



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

15-е пленарное заседание

Пятница, 28 сентября 2012 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Еремич (Сербия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Бек (Палау), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра Сент-Винсента и Гренадин г-на Ральфа Е. Гонсалвеса

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Сент-Винсента и Гренадин.

Премьер-министра Сент-Винсента и Гренадин г-на Ральфа Е. Гонсалвеса сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра Сент-Винсента и Гренадин Его Превосходительство г-на Ральфа Е. Гонсалвеса и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Гонсалвес (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Наша страна искренне

поздравляет г-на Вука Еремича с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на этой чрезвычайно важной сессии. Мы хотели бы также выразить признательность его предшественнику г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру (Государство Катар), который оставил неизгладимый след в работе Генеральной Ассамблеи.

Мы вновь собрались здесь в поисках путей достижения развития, справедливости и мира. В прошлом году наши прения проходили на фоне стремительных, зачастую сопровождавшихся применением насилия, геополитических перемен, а также сохраняющейся экономической нестабильности и неопределенности. И хотя прошлогодние прения были отмечены ветрами перемен и мрачными тучами неопределенности, они проходили в атмосфере, не лишенной надежды и оптимизма. Государства-члены надеялись на достижение осязаемого прогресса на Саммите Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Мы рассчитывали на подписание надежного, имеющего обязательную юридическую силу договора о торговле оружием. Мы поддержали народные, зародившиеся в самих странах призывы к политическим переменам. И мы искали на экономическом горизонте обнадеживающие признаки восстановления и роста экономики.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Сегодня глобального оптимизма, хотя он все еще сохраняется, стало меньше, поскольку международное сообщество столкнулось с проблемами нового мира и оказалось не готовым к этому. Наши глобальные структуры, включая Организацию Объединенных Наций, сталкиваются с переменами, которые по своим масштабам, размаху и темпам существенно превосходят нашу способность реагировать, отчасти превышают наш потенциал реагирования и требуют соответствующих мужества, принципиальности и решительности, которые не подкреплены в достаточной мере нашей политической волей. Сегодня мы не просто зрители, наблюдающие за тем, как происходят глобальные перемены, — сегодня, напротив, наши страны ведут напряженный поиск ответов на стоящие перед ними два вопроса: «Каково наше видение завтрашнего посткризисного и постконфликтного мира?» и «Как нам сообща добиться этой цели?»

Уход от этих фундаментальных вопросов преврат угрозой того, что наша Ассамблея собьется с пути и станет неуправляемой, начнет уклоняться от ответственности и сторониться конкретных действий. Мы не должны поддаваться соблазну и прятать голову в зыбучих песках бессмысленных резолюций, упрямо игнорируя возложенную на нас неотложную задачу, заключающуюся в поисках принципа и цели, которые могли бы нас всех объединить. Если мы поддадимся такому соблазну, то обречем этот институт на будущее, наполненное не новыми идеями, а новыми рационалистическими объяснениями. Наша благородная битва идей превратится в бесконечный поиск оправданий, обмен взаимными обвинениями и попытки переложить ответственность на других, в набор цитат из речей политиков, выдаваемых за новые идеи. Такое будущее, на пути к которому мы сейчас находимся, нанесет ущерб нашим соответствующим государствам, нашим международным обязательствам и богатой истории Организации Объединенных Наций. Своим бессилием мы молчаливо потворствуем постепенному превращению Организации в некую рудиментарную структуру, поскольку народы и правительства, обоснованно или нет, будут обращаться в другие места в поисках путей решения глобальных проблем. Такого будущего можно избежать, но для этого мы должны предпринять самые решительные действия в интересах коллективного прогресса наших народов и гуманности.

В нашем Карибском регионе мировой экономической и финансовый кризис по-прежнему оказывает наиболее серьезное воздействие на неимущих, молодежи, престарелых и представителей самых уязвимых слоев населения, которые совершенно не повинны в разгуле финансовых спекуляций и бесконтрольных потоках капитала, породивших этот кризис. Сегодня, по прошествии четырех лет навязанного извне кризиса, результатом которого стал негативный или совершенно мизерный экономический рост во всех странах Карибского бассейна, наш регион вынужден пожирать плоды потенциально «потерянного десятилетия» в области развития.

Наш регион не застрахован от экономического принуждения и трудностей, вследствие которых другие части мира становятся очагами социальных волнений и политических потрясений. Терпение и стойкость наших граждан, которые мужественно борются с навязанным нам извне снижением темпов экономического развития, крайними трудностями и проблемами, не безграничны. Наши с таким трудом завоеванные успехи в области развития поставлены под угрозу, равно как и наша уравновешенная политическая стабильность. Международное сообщество не может игнорировать наше бедственное положение, исходя из искаженного представления о статусе страны со средним уровнем дохода и относительным процветанием, или чрезвычайно упрощенных и даже оскорбительных стереотипов в отношении райских кущей в Карибском бассейне. Малые развивающиеся страны Карибского бассейна со средним уровнем дохода и крупной задолженностью крайне уязвимы перед стихийными бедствиями и международными экономическими потрясениями, они имеют особые потребности, которые международное сообщество обязано надлежащим образом удовлетворять в сотрудничестве с народами этого региона. Внешние потрясения, являющиеся результатом самой сути и внешнего проявления функционирования несправедливого капиталистического игорного дома, носят не просто эпизодический характер в нашем Карибском регионе, а становятся характерной чертой нашей региональной экономики.

Отличительной особенностью проводимого нами экстренного пересмотра и реорганизации существующего экономического механизма является признание того факта, что наш современный контекст и индивидуальные национальные

характеристики не поддаются строгим классическим или кейнсианским рецептам или их вариациям. Если рассматривать ситуацию Сент-Винсента и Гренадин и наших карибских соседей, то наши отличительные особенности, которые заключаются в малой территории, открытости и уязвимости, выдвигают необходимость поиска исключительно отечественных стратегий экономического развития, которые основывались бы не на какой-то рас пространенной идеологии или модных теориях, импортируемых извне, а на взвешенном, гибком и целенаправленном практическом подходе.

Нас мало интересуют понятные лишь избранным аргументы о роли государства в экономической деятельности, поскольку исторически наши национальные правительства выступали той позитивной силой, которая стимулировала, диверсифицировала и поднимала нашу экономику вместе с частным и кооперативным секторами. Приветствуя необходимую помощь и консультации с соответствующими учреждениями и организациями и призывая к ним, мы отмечаем, что в ходе таких консультаций следует воздерживаться от содержащихся в методических пособиях банальностей или шаблонных рецептов, которые не могут применяться в современных условиях нашей жизни. В основе нашего пути развития должны лежать национальные особенности.

В последние годы, в послекризисный период международное сообщество не уделяет достаточно внимания развитию, которое выступает и целью, и правом. В рамках системы Организации Объединенных Наций ресурсы, выделяемые на содействие развитию, представляются мизерными по сравнению с нынешним бюджетом миротворческих операций, хотя мы и признаем, что причиной большинства конфликтов является низкий уровень развития. Государства уклоняются от принятых много лет назад обязательств о помощи в целях развития, а их выполнение откладывается под предлогом необходимости преодоления последствий мирового экономического кризиса. В результате этого, при обсуждении целей в области устойчивого развития на период после 2015 года, для нас становится донельзя очевидным, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, вряд ли будут достигнуты на большей части нашей планеты.

Вряд ли следует рассчитывать на то, что немощие слои населения и в первую очередь те, кто проживает в Азии, Африке, Тихоокеанском регионе, Латинской Америке и Карибском регионе, смогут надеяться на чрезвычайную помощь и устойчивое развитие. Поэтому Сент-Винсент и Гренадины благодарны странам и организациям, которые сочли возможным продолжить оказание нам помощи в области сотрудничества с нашим народом даже в это тяжелое с экономической точки зрения время. Поддержка и помощь со стороны этих государств являются с их стороны проявлениями дружбы, солидарности и сильного чувства принадлежности к мировому сообществу.

Затянувшаяся глобальная экономическая неопределенность выводит международную экономику на новый опасный уровень. К такому выводу приходит даже Международный валютный фонд. В процессе кризиса оказалось, что главные действующие лица отсутствуют, что они даже не догадываются о существующих обстоятельствах и совершенно не имеют никаких идей о путях продвижения вперед. И в экономике, и в политике происходит смена старого режима. Мудрецы признают, что процесс перехода находится на подъеме, однако серьезные проблемы возникают, если мы зададим, как минимум, четыре непосредственно связанных с этим вопроса: во-первых, является ли процесс перехода управляемым или хаотическим? Во-вторых, если переход является управляемым процессом, то как обеспечить его наиболее эффективное управление им и в чьих интересах? В-третьих, ведет ли переход в тупик? И, в-четвертых, поскольку переход, как и вся человеческая жизнь, является динамическим процессом, к какой цели этот переход должен продвигаться?

Банальным является заявление о том, что мужчины и женщины творят историю не в тех условиях, которые они сами выбирают, а в условиях, в которых они оказываются, которые они наследуют и которые появляются у них на глазах. Примечательно и то, что история наций и призраки усопших вызывают достаточно эмоциональные мрачные размышления у живущих. Нередко вниманием обходится непреходящая истина о том, что у каждого народа имеется своя история, свое понимание права, свое понятие благородства и свой собственный путь к нравственному и духовному возвышению.

К сожалению, отдельные субъекты, наделенные властью определять систему ценностей на глобальном уровне, искажают эти элементарные истины. Хорошо известно, что восприятие истории львом не совпадает с восприятием этой истории газелью или овцой, что взгляды слона и муравья полностью различаются. Но люди наделены способностью выйти за границы ограничений животного мира. Именно поэтому мы сегодня и собрались здесь, в Организации Объединенных Наций, Устав которой настолько вдохновляет и вызывает такие прекрасные чувства своими идеалами и целями, что придает силы всему человечеству. Поэтому необходимо поставить заслон на пути высокомерной и неконтролируемой власти, какой бы она ни являлась. Всегда полезно помнить о том, что самое мудрое использование власти состоит в ограничении использования власти. Это касается как в отношениях внутри стран, так и в отношениях между государствами. Это — самый надежный путь лишить недоброжелателей возможности для процветания и одержать победу над ними.

Именно в таком контексте должна идти речь о процветающем, безопасном, независимом палестинском государстве, живущем бок о бок с Государством Израиль в рамках безопасных границ, в условиях дружбы и мира. Этот вопрос требует безотлагательного решения; несправедливость по отношению к Палестине должна прекратиться уже сейчас. Мы также должны продолжать наши глобальные поиски путей к межконфессиональному диалогу и альянсу цивилизаций, автором которых стали правительства Катара и Турции, соответственно.

Мы не должны также забывать о наших обязательствах о солидарности с Гаити. Аналогичным образом, в контексте наших международных отношений необходимо решительно добиваться репараций за геноцид, совершенный в отношении коренных народов и за африканское рабство.

Организация Объединенных Наций может добиться достижения всех этих и многих других целей. Поэтому, проявив нашу коллективную волю, мы в состоянии добиться существенных результатов благодаря сильным сторонам и потенциалу мудрого руководства, мирному диалогу между суверенными государствами, международному сотрудничеству и региональным договоренностям.

На региональном уровне наши партнерские отношения в области развития и в политической области во все большей степени отражают дух растущей региональной интеграции и более тесного сотрудничества по линии Юг–Юг. На раннем постколониальном этапе нашего национального развития страны Карибского бассейна и Латинской Америки нередко поддерживали более активные и более тесные отношения с далекими колониальными державами и развитыми странами, чем со странами, расположенными в непосредственной близости. После многовековых колониальных завоеваний, поселений и эксплуатации наши все более прочные узы дружбы, сотрудничества и интеграции между странами Карибского бассейна и Латинской Америки являются убедительным проявлением растущей независимости и политической зрелости наших государств.

Сент-Винсент и Гренадины являются участником целого ряда взаимосвязанных механизмов региональной интеграции. Организация восточно-карибских государств (ОВКГ) — это экономический союз, который имеет общую валюту, судебную систему и формирующуюся представительную ассамблею. Карибское сообщество (КАРИКОМ) в составе 15 членов также служит делу интеграции карибских государств, что оказывает серьезное положительное воздействие на торговлю и свободное перемещение людей. Наше государство испытывает законную гордость в связи с тем, что оно является членом Боливарианского альянса для народов нашей Америки, который сформировал отношения социально-экономической солидарности и сотрудничества между государствами Карибского бассейна, Центральной и Южной Америки. Карибский форум африканских, карибских и тихоокеанских государств, Ассоциация карибских государств и Сообщество латиноамериканских и карибских государств также являются региональными примерами стремления наших народов развивать связи и партнерские отношения между нашими братьями и сестрами в регионе.

Сила и подлинная сплоченность этих развивающихся региональных инициатив интеграции опираются на прочный фундамент общего опыта и ценностей, что заслуживает поддержки со стороны Организации Объединенных Наций. Члены ОВКГ и КАРИКОМ выступают надежным оплотом благого управления, демократии и верховенства

права, и мы разделяем этот опыт и чаяния с братьскими нам государствами Южной и Центральной Америки, которые также заложили прочные основы демократии и благого управления после пережитых в прошлом тяжелых периодов политической нестабильности и иностранного вмешательства. Предстоящие 7 октября президентские выборы в Боливарианской Республике Венесуэла — это лишь один пример того, как эта страна и весь регион продолжают институциональное строительство народной, всеобъемлющей демократической системы, которая отражает и воплощает волю народа.

По мере укрепления связей с нашими ближайшими соседями мы также сохраняем в полной мере приверженность нашим историческим связям и традиционным отношениям дружбы. Узы, которые связывают нас с нашими друзьями в Европе, Канаде, Соединенном Королевстве и Соединенных Штатах Америки, столь же прочны, сколь и взаимовыгодны. Поскольку территория нашей страны состоит из ряда островов, население Сент-Винсента и Гренадин традиционно совершало миграцию и проявляло интерес к поддержанию контактов с другими странами и народами, что отразилось даже в словах национального гимна Сент-Винсента и Гренадин, в которых прославляется наша тяга к путешествиям в далекие страны. Многие из наиболее населенных и активно развивающихся общин наших сограждан находятся за пределами Сент-Винсента и Гренадин, в таких крупных городах, как Бруклин, Торонто и Лондон. Эти занимающиеся производительным трудом и трудолюбивые выходцы из нашей страны вносят неизмеримый вклад в развитие принимающих их стран и переводят необходимые денежные средства своим находящимся на родине родственникам. Мы неизменно выражаем признательность этим дружественным государствам, которые открыли свои двери для наших мигрантов и приняли их у себя, и считаем, что беспрепятственное перемещение наших людей в обоих направлениях на постоянной основе является подлинным проявлением нашей дружбы и солидарности.

Нельзя не принимать в расчет увеличение в последнее время числа региональных конфликтов и волнений по всему миру. Надежда и идеалистический оптимизм, которые характеризовали первые дни так называемой «арабской весны», уступили место циничному фатализму и повальному оппортунизму во многих важных кругах. На других

континентах одни страны развязывают пограничные войны, а другие осуществляют вероломные и варварские террористические акты. В центре этих глобальных потрясений мы видим агрессивное возрождение тех, кто стремится устроить мир по-своему образу и подобию в интересах достижения своих собственных целей. Потенциальные завоеватели, приверженцы односторонних действий и гегемонии — как новые, так и старые, — торопятся заполнить политический вакуум и использовать его в своих интересах, уладить давнюю вражду и усилить свой контроль в глобальных или региональных делах.

Именно эта схема предвосхищала колониализм и «холодную войну», и она вновь выдвигает в центр внимания многие основополагающие принципы Организации Объединенных Наций. Эти принципы нельзя игнорировать, истолковывать по-новому или приносить в жертву узким политическим интересам и предвыборным амбициям. Мы объединились с благородной целью — укрепления мира, а не развязывания войны; самоопределения, а не одностороннего вмешательства; социально-экономического прогресса всех народов, а не грубого пренебрежения к благополучию других народов. Отступить от этих принципов — прямо или косвенно — означало бы предать доброе начало в нашей сущности и уступить силам зла, которые изначально и сделали необходимым создание этой организации.

Война с международным терроризмом реальна, и ее ведут все ответственные государства на многочисленных фронтах. Сент-Винсент и Гренадины решительно и недвусмысленно отвергают все формы террористической деятельности и порицают методы и извращенную логику, сопровождающую это варварство. Наши друзья и братья в Соединенных Штатах Америки, к сожалению, стали главной и непропорциональной мишенью жестоких убийц, последним примером чего стало трагическое убийство посла Соединенных Штатов в Ливии Кристофера Стивенса и нескольких его коллег. Мы безоговорочно поддерживаем намерение Соединенных Штатов добиться привлечения к ответственности убийц посла Стивенса.

В то же время нас по-прежнему удивляют раздающиеся в определенных кругах ссылки на Республику Куба как на спонсора государственного терроризма. Неоспоримым является тот факт, что Куба не поддерживает террористов любого толка и не

предоставляет им убежище. На самом деле кубинское правительство само является жертвой хорошо организованных террористических кампаний и неоднократно сотрудничало с правительствами как своих союзников, так и идеологических противников в борьбе с терроризмом. Оно также сыграло полезную и конструктивную роль в содействии мирным переговорам между правительствами и вооруженными повстанческими группировками в Латинской Америке. Эти факты бесспорны. Поэтому называть Кубу спонсором государственного терроризма в любом контексте означает наносить ущерб нашей общей глобальной борьбе с этим коварным бедствием.

В своей знаменитой речи перед Генеральной Ассамблеей в 1960 году тогдашний президент Фидель Кастро сказал, что истерия способна на все и может выдвигать самые невероятные и абсурдные утверждения. От этого абсурдного и нелепого утверждения лучше отказаться, как и от не менее абсурдного утверждения, которое лежит в основе сохранения экономической блокады Кубы.

Удивительное сближение, происходящее между государствами по обе стороны Тайваньского пролива — между Китайской Народной Республикой и Китайской Республикой на Тайване, — наполняет реальным смыслом разумный и давний призыв к практическому участию Тайваня в работе специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Наша страна и ряд других стран в Карибском бассейне и Центральной Америке являются свидетелями принципиального поведения Тайваня в контексте межправительственных отношений. Безусловно, настало время для того, чтобы этому образцовому представителю выдающейся китайской цивилизации разрешили принимать участие в работе различных учреждений этой всемирной организации.

Позвольте мне перейти к некоторым реальным проблемам, стоящим перед нашей страной, нашим регионом и всем миром. Сент-Винсент и Гренадины разочарованы постоянной и непротерительной неспособностью государств, присутствующих в этом зале, решительно продвинуться вперед по пути к конструктивному и юридически обязательному договору об изменении климата. Целые государства, представленные здесь сегодня как друзья и коллеги, могут просто прекратить свое существование в результате нашего бездействия и

политической трусости. Другие государства, включая мою собственную страну, уже являются жертвами все более интенсивных и участвующих штормов, ураганов и климатических явлений. Эти изменения не только ставят под угрозу наш образ жизни, но рискуют обратить вспять прогресс, достигнутый нами за последнее время в области развития.

Острова нашей планеты ведут войну с изменением климата, ростом температуры и повышением уровня моря. Эта война не ожидает нас в будущем — она уже идет и идет прямо сейчас. Как всем в Ассамблее известно, это война, которую мы в настоящее время проигрываем. Речь идет о выживании наших островов, и вина за непосредственные изменения лежит, бесспорно, на тех, чьи безответственные действия по загрязнению окружающей среды на протяжении целых поколений поставили нас на грань катастрофы. В другое время и в другом контексте Уинстон Черчилль вдохновил своих соотечественников словами: «...мы будем сражаться на морях и океанах... мы защитим наш остров любой ценой». Сегодня я заявляю: «Мы будем сражаться с повышением уровня моря и наступлением океанов и защитим право наших островов на существование любой ценой». Мы призываем все государства присоединиться к нам в нашей борьбе, потому что эту войну еще можно выиграть. Наши переговоры по сдерживанию последствий изменения климата не являются лишь какими-то мудреными теоретическими или дипломатическими изысканиями, и к ним нельзя подходить как к бесконечному рутинному процессу, осуществляемому в рамках Организации Объединенных Наций. Давайте забудем об узких, сиюминутных интересах и будем действовать так, как мы способны действовать: на благо и в целях защиты всего человечества.

Еще одна реальная задача, усилия по решению которой пострадали в результате бездействия Организации Объединенных Наций, — это наше общее стремление к глобальному, надежному и имеющему обязательную силу договору о торговле оружием. В странах Карибского бассейна более 70 процентов убийств совершаются с применением огнестрельного оружия, что является примечательной статистикой для региона, который не производит ни одной единицы оружия, и ни одного патрона. На службе в нашей стране находятся в основном невооруженные полицейские, и мы не имеем постоянной армии, однако мы ведем ежедневную борьбу

с притоком незаконного огнестрельного оружия, которое невозможно отследить и которое представляет серьезную угрозу нашей национальной безопасности и образу жизни. Производители огнестрельного оружия, а также источники незаконных наркотиков и рынки, для которых они предназначаются, могут и должны сотрудничать с целью ограничения и регулирования международных потоков стрелкового оружия, легких вооружений и боеприпасов. Хотя наши первоначальные попытки разработать договор о торговле оружием потерпели неудачу, я призываю государства-члены на этой сессии Генеральной Ассамблеи удвоить свои усилия для достижения юридически обязательного соглашения в ходе переговоров по этому вопросу до того, как мы вновь соберемся в сентябре следующего года.

В этом году также настоятельно необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций продолжила свою целенаправленную работу по борьбе с неинфекционными заболеваниями, которой Карибское сообщество справедливо уделяет первостепенное внимание в контексте глобальной повестки дня.

Народ Сент-Винсента и Гренадин отличает сила духа и неукротимое стремление к независимости. Наша независимость была выкована в ходе героической борьбы наших коренных народов и народности гарифуна против геноцида и закалена в горниле нашего сопротивления рабству, кабальным отношениям и колониальному и неоколониальному господству. Наша сила, независимость и суверенитет не позволяют нам ждать от Организации Объединенных Наций или любой другой страны или группы стран решения наших собственных проблем и задач. Однако как малое государство во взаимосвязанном мире мы признаем, что многие трудности, с которыми мы сталкиваемся, возникли и обрели свои масштабы за пределами наших национальных границ. Поэтому Организация Объединенных Наций является нашим главным многосторонним форумом для рассмотрения и решения этих навязанных извне сложных проблем.

Целью моего сегодняшнего выступления не является лишь перечисление глобальных бед, которые обрушились на Сент-Винсент и Гренадины. Нет. Это призыв к принципиальным и практическим глобальным действиям для решения данных проблем. Для этого мы готовы сотрудничать с Председателем и со всеми государствами в Ассамблее, чтобы

добиться кардинальных изменений по всей нашей планете. Как сказал однажды великий писатель Эрнест Хемингуэй: «Моральное мужество встречается реже, чем смелость в бою или большой ум. Тем не менее это одно из жизненно важных качеств, присущих тем, кто стремится изменить мир, столь болезненно поддающийся изменениям». Сегодня Сент-Винсент и Гренадины призывают этот форум и все собравшиеся здесь государства мобилизовать свое моральное мужество для того, чтобы добиться преобразований в мире, возможности которого безграничны, а проблемы — вполне решаемы. Риторика перемен и надежд могла утратить свойственную ей привлекательность, но мы по-прежнему верим, что наши народы и правительства обладают мужеством и убежденностью коллективно изменить и существенно улучшить положение граждан наших государств.

Давайте сделаем так, чтобы эта шестьдесят седьмая сессия Генеральной Ассамблеи убедительно доказала, что эта вера вполне обоснована. Мы идем вперед с бременем вчерашнего дня. Мы продвигаемся вперед, опираясь на наши силы и учитывая возможности завтрашнего дня.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Сент-Винсента и Гренадин за заявление, которое он только что сделал.

Премьер-министра Сент-Винсента и Гренадин г-на Ральфа Гонсалвеса сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра, министра финансов, экономики, планирования и социальной безопасности Сент-Люсии г-на Кенни Дэвиса Энтони.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра финансов, экономики, планирования и социальной безопасности Сент-Люсии г-на Кенни Дэвиса Энтони.

Премьер-министра, министра финансов, экономики, планирования и социальной безопасности Сент-Люсии г-на Кенни Дэвиса Энтони сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра, министра финансов, экономики, планирования и социальной безопасности Сент-Люсии Его Превосходительство г-на Кенни Дэвиса Энтони и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Энтони (Сент-Люсия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Вука Еремича с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на нынешней сессии. Хотел бы также выразить признательность г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру за его вклад в работу шестьдесят шестой сессии Ассамблеи в качестве ее Председателя.

Я хотел бы привлечь внимание к словам Председателя, о которых нам никогда не следует забывать, что мир — это не просто отсутствие войны. Нищета и предрассудки фактически разжигают гнев и вражду, которые выливаются в насилие. Поэтому мы поддерживаем предложенную Вами тему; и хотя мы, в Карибском регионе, живем преимущественно в условиях мира, мы осознаем, что человечество ведет подлинную борьбу за достижение мира перед лицом происходящих бедствий, несправедливости, неравенства и конфликтов.

За пределами этого зала мир прекрасен. И каковы бы ни были пороки и недостатки человечества, мы должны быть счастливы от того, что нам дан мир, где существует жизнь и средства к существованию. Порой очень трудно представить, как даже перед лицом массовых волнений, смертельной опасности, актов жестокости и потрясений человечество добилось прогресса за прошедшее тысячелетие. Это именно то, что должно вселять в нас надежду и уверенность в будущем: то, что мы уже все это пережили раньше и прошли через ужасные трагедии, необъяснимые бедствия, мировые войны и голод, но мы выжили. Наша цивилизация продолжает процветать. Однако мы можем добиться успеха лишь в том случае, если будем признавать и прославлять наш общий род человеческий. Поэтому наш мир должен быть миром, в котором постоянно подтверждается жизнь всех людей, в котором признается наш коллективный вклад, в котором прославляется наши изобретательность и предприимчивость. Мир, в котором, как мы говорим на юге Африки, царит унуту.

Ежегодно на протяжении последних семи десятилетий мы присутствуем здесь как равноправные представители, имеющие право голоса и имеющие свое мнение. Размеры наших стран — определяемые либо географическим положением, либо численностью населения либо и тем и другим, не имеют значения или лишь временно имеют значение для целей этой дискуссии и диалога. И хотя некоторые находятся здесь дольше, чем другие, все мы можем осознать свою общность, которая не является мимолетной или изменчивой. Но даже и в этом случае мы можем иногда забывать, что за спиной представителя каждой страны стоят реальные люди с реальными судьбами, которые мечтают о счастливых моментах, несмотря на море отчаяния.

И пусть ни у кого не возникает сомнений в том, что, даже когда наши лидеры приезжают сюда, чтобы выступить с этой трибуны, все мы, живущие в своих странах, будем иметь разные мнения, философии и убеждения. И несмотря на все это, прелесть демократии заключается в том, что мы можем добиваться общих целей: счастья, процветания и наслаждения жизнью. Поэтому независимо от философии мы должны стремиться к достижению этих целей; и должны их утверждать. Наши убеждения никогда не должны мешать этому, они должны порождать и формировать чувства сострадания, взаимопонимания и терпимости.

Все наши предки, жившие в Африке и Азии, в Арктике и в районе Амазонки, были хорошо знакомы с конфликтами и знали, что они дорого обходятся. Мы и сейчас знаем, чем они оборачиваются для человечества. И нам всем следует знать историю, которая неоднократно учила нас, что война не является наилучшим способом урегулирования наших проблем. Тогда следует ли нам игнорировать бомбы и стрельбу, когда их грохот раздается не на наших улицах, не в наших городах, парках и детских площадках? Должна ли девочка из Алеппо или Бенгази иметь те же возможности, те же мечты и надежды, что и мальчик из Арлингтона или Бирмингема?

Никто не считает, что мир, в котором мы живем, наивен, а лидеры идеалистичны. И мы не утверждаем, что в нашем мире не будет конфликтов, поскольку разногласия неизбежно возникают во всех сферах жизни. Однако я прошу, чтобы у нас хватило достаточно мужества для того, чтобы мы построили такой мир, какой нам нужен. Я прошу, чтобы мы действовали, когда мы знаем, что можем

действовать. Я прошу, чтобы те лидеры, которые занимают более высокие посты, всегда помнили о меньшинствах, о тех, кого можно легко забыть, легко изолировать, легко уничтожить. Во все времена не должно быть места для несправедливости, коррупции, нищеты, жестокости и мучений.

В связи с этим Сент-Люсия выступает за мирное урегулирование конфликта в Сирийской Республике и за немедленное прекращение этой явной кровавой бойни и человеческой трагедии. Мы продолжаем поддерживать усилия Специального посланника и Генерального секретаря этой Организации, которые пытаются убедить стороны сесть за стол переговоров для поисков путей урегулирования этого конфликта, которое было бы приемлемо для большинства населения Сирии и учитывало бы необходимость обеспечения благополучия и интересов меньшинств в этом государстве.

Разумеется, мы также весьма обеспокоены возобновлением насилия на Ближнем Востоке на почве религиозных или идеологических разногласий. Мы осуждаем все попытки оскорбления религиозных пророков, святых, символов веры или учений и призываем к проявлению терпимости и взаимопонимания. В том же духе мы осуждаем жестокое убийство в Ливии посла Соединенных Штатов Америки и разделяем боль и горечь этой страны. Религиозная нетерпимость взрывоопасна и ей подвержены даже те страны, которые находятся далеко от театра конфликта.

Сент-Люсии очень хорошо известно о прилагаемых на Ближнем Востоке активных попытках разработать новые системы управления, поскольку существующие системы, судя по всему, утратили в некоторых странах свою практическую ценность для большинства их граждан. Помимо нашей приверженности глобальному и региональному миру нам следует также признать, что волнения на Ближнем Востоке, несомненно, сказываются на изменении цен на важнейшее мировое сырье — нефть и что эти изменения наносят ущерб интересам и процессам развития как крупных, так и малых стран. Мир остро нуждается в установлении мира на Ближнем Востоке. Мы выражаем надежду на дальнейшее развитие мирных и консенсусных подходов к вопросам управления в этом регионе.

Сент-Люсия считает, что необходимо поддерживать все усилия, направленные на поощрение

мира и процветания для всех, разумеется, при этом обеспечивая охрану здоровья нашей планеты. Правительству Сент-Люсии хорошо известно о решимости китайского народа объединить свою страну, о чем было заявлено всему миру, когда Китай по праву занял свое место в Организации Объединенных Наций. В этом контексте Сент-Люсия приветствует возобновление диалога и сотрудничества между Китайской Народной Республикой и Китайской Республикой на Тайване. Такой диалог и сотрудничество между двумя сторонами пролива, безусловно, будут способствовать гармонии взаимоотношений в масштабах всего мира. Мы надеемся на дальнейшее развитие процесса мирного сближения представителей китайского народа по мере того, как они пытаются объединить свою цивилизацию.

Сент-Люсия также хочет поддержать призывы к тому, чтобы Африка получила по праву принадлежащее ей постоянное представительство в Совете Безопасности, о чем говорили президенты Мали и Южной Африки. Признавая пагубность конфликтов и боевых действий в Африке, мы также должны признать способность Африки установить мир на собственной территории. Мнение одного миллиарда человек и всего континента должно быть услышанным.

Сент-Люсия приветствует урегулирование длительного спора в Судане, достижение самоопределения новым государством Южный Судан и его вступление в сообщество государств. Вызывает удовлетворение тот факт, что этот процесс проходил в контексте, в рамках которого государства африканского континента теперь сами создают новые возможности, для того чтобы пользоваться преимуществами освоения ресурсов континента в изменяющейся экономической обстановке.

Мы не можем развивать глобальное взаимодействие и сотрудничество и начинать новый этап этих усилий, если не будет сокращено или устранено крайнее неравенство. Поэтому необходимо определить причины и целенаправленно принимать меры по преодолению неравенства, которое существует в мире. Хотя одним из очевидных компонентов развития является благое управление — политические структуры, которые отвечают моральным критериям, не руководствуются корыстью и не занимаются злоупотреблениями, — и хотя мы можем укрепить верховенство права, обеспечить права

собственности и провести честные выборы, эти меры, как таковые, не обеспечивают и не могут обеспечить демократию. Хотя в условиях демократии нет места диктаторам или полубогам, тем не менее, она лишена всякого смысла для людей, не способных прокормить самих себя. Неимущие лишены сильных эмоций и воли. Обездоленные, так же как и угнетенные люди, не будут голосовать.

Мы не можем продолжать игнорировать примеры вековой несправедливости, связанные с рабством, принуждением людей к труду и уничтожением их культуры и самобытности. Многие из присутствующих здесь сегодня являются потомками тех, кто пережил рабство. С учетом признания этого факта мы поддерживаем призыв правительства Ямайки к признанию последствий трансатлантической работорговли и необходимости открытого диалога о положении лиц африканского происхождения. Кроме того, нам всем, также как и странам Африки, нужно получить возможность вести справедливую и честную торговлю. Мы все знаем, что причиной неудачи Дохинского раунда переговоров была неготовность некоторых государств отказаться от крупномасштабных субсидий в области земледелия и сельского хозяйства.

Одним из примеров несправедливости, являющимся пережитком давно ушедшей эпохи страха и споров, является блокада, введенная в отношении народа Кубы исключительно в целях политической мести и наказания. Я должен воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить выводы, к которым пришло все Карибское сообщество (КАРИКОМ) совсем недавно, в декабре 2011 года, относительно того, что пришло время прекратить блокаду, введенную Соединенными Штатами Америки в отношении Республики Куба. Сент-Люсия входит в состав Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и хочет добиваться полномасштабной экономической интеграции в данном полушарии в качестве инструмента нашего собственного экономического роста и для того, чтобы оптимизировать социально-экономическое сотрудничество в этом регионе. В этом контексте блокады и эмбарго являются устаревшим и изжившим себя явлением. Нельзя мириться с ними или оправдывать их в эпоху глобализации и экономической либерализации.

Другим пережитком колониализма является положение Гаити — страны, входящей в состав

нашего Карибского сообщества. Страдания народа Гаити сравнимы лишь с его терпением. Это страна, которую заставляли выплачивать компенсации ее бывшему колониальному хозяину. Это был уникальный и вопиющий пример торговых убытков. Сегодня первая в мире независимая страна с чернокожим населением является беднейшей страной в западном полушарии. Она все еще заслуживает поддержки со стороны Организации Объединенных Наций в преодолении своих недавних тягот и лишений, вызванных землетрясением, произошедшим 12 января 2010 года. Об этом нельзя забывать. Гаити является членом содружества государств КАРИКОМ, и мы выражаем должное почтение и уважение по отношению к тем странам нашего полушария, которые пришли на помощь и оказали поддержку Гаити в трудный час.

Мы, страны Карибского региона, продолжаем испытывать трудности, связанные с тем, что наша квалифицированная рабочая сила стремится поселиться в регионах, находящихся на севере, где их, в целом, принимают с распростертыми объятиями. Кроме того, нам также приходится мириться с обратным потоком оружия, которым в результате наркоторговли приходится заниматься нашим судебным органам. Мы не можем добиться мира на наших островах, если наша молодежь получает слишком свободный доступ к оружию. Мы поднимали этот вопрос как один из вопросов, вызывающих серьезную озабоченность в плане нашей безопасности, на Встрече на высшем уровне стран Северной и Южной Америки в Картахене (Колумбия) в апреле этого года.

Сейчас очевидно, что нынешние стратегии борьбы с употреблением и оборотом незаконных наркотиков в пределах наших границ и за их пределами потерпели неудачу, породив еще одну человеческую трагедию огромных масштабов. Люди гибнут либо от оружия, либо от употребления наркотиков. Мы по-прежнему преисполнены решимости добиваться того, чтобы был проведен обзор общей проблемы торговли наркотиками. Мы должны совместными усилиями выработать новые решения этой проблемы. Мы также хотели бы официально заявить о нашей постоянной озабоченности по поводу практики депортации закоренелых преступников обратно в наши малые государства без всякого учета возможностей наших механизмов внутренней безопасности.

Все эти факты служат примерами отрезвляющей реальности, с которой сталкивается руководитель любого малого государства, такого как Сент-Люсия. Даже в тот момент, когда я имею честь стоять здесь сегодня, я знаю, что многие решения, которые затрагивают наш мир и мою страну, все еще принимаются в столицах других стран, иногда в одностороннем порядке, а иногда группой государств, состоящей из 5, 8, 20 или 30 стран. Утверждают, что 80 процентов мировой торговой и экономической деятельности приходится на 20 стран. Я могу заверить всех в том, что Сент-Люсия, а по существу и все страны Карибского бассейна находятся за пределами этого геополитического круга. Вне зависимости от того, обладает ли она скудными ресурсами или совсем не имеет их, прилагает ли она дипломатические или иные усилия, Сент-Люсия может выражать свое мнение, опираясь только на собственное моральное мужество, авторитет и убеждения.

Малые острова — это особые места, которым присущи особые характеристики, придающие им уникальный и уязвимый характер. Тем не менее мы знаем, что, если возникнет желание поддержать их рост и развитие, то малые острова могут добиться успеха. Примите во внимание, например, тот факт, что наше Карибское сообщество, состоящее из 15 государств-членов, имеет совокупную численность населения 17 миллионов человек, а объем экономики — 89 млрд. долл. США. Показатель валового внутреннего продукта принадлежащей Соединенным Штатам Америки территории Пуэрто-Рико, которая сама является частью Карибского региона, составляет примерно 100 млрд. долл. США. Эти цифры четко показывают, что, учитывая поддержку в области торговли и инвестиций, наши экономики продолжают расти, хотя мы и являемся малыми государствами. Они способны добиться устойчивого развития.

Карибское сообщество постоянно отстаивало точку зрения о том, что многие малые государства ошибочно классифицируют как страны со средним уровнем дохода только на основе показателя доходов на душу населения. Страну размером с Сент-Люсию и теми факторами уязвимости, с которыми нам приходится иметь дело, не следует подвергать оценкам с помощью такого измерительного прибора для определения того, способно ли такое государство самостоятельно стоять на своих ногах.

Например, в 2010 году Сент-Люсия пережила ураган второй категории, которым был нанесен ущерб, составивший в общей сложности почти 30 процентов нашего валового внутреннего продукта. Как и другие малые государства, подобные нашему, мы были вынуждены тогда еще больше увязнуть в долгах, поскольку мы заняли средства для восстановления таких объектов инфраструктуры, как магистральные дороги и мосты, без которых экономика нашей страны оказалась бы в еще более стесненном положении. Сверх того, еще большее воздействие на нас оказали односторонние внутренние меры, которые были приняты некоторыми крупными развитыми государствами, проявившими безразличие к таким аспектам, как наша зависимость от туризма, что в еще большей мере лишило нас привлекательности в качестве места для туристического отдыха.

Другие острова, находящиеся в глубокой зависимости от международных финансовых услуг, теперь страдают в результате предпринимаемых некоторыми государствами попыток испортить их репутацию. Хотя мы и живем в прекрасном районе планеты, сокращение вследствие глобального экономического кризиса притоков прямых иностранных капиталовложений и недавнее объявление Всемирной торговой организации о том, что она предвидит сокращение роста глобальной торговли с 3,7 процента до 2,5 процента, могут стать причиной для ухудшения перспектив.

Это означает, что развитие не может зависеть от одной только помощи и что малые государства нуждаются в наличии определенного рода справедливости и равновесия в мировом экономическом пространстве. С точки зрения развивающихся стран, срыв Дохинского раунда стал достойным сожаления знаменем наступления трудных времен в переговорах между развитыми и развивающимися странами. В нашем полушарии типичным для этой тенденции было отсутствие прогресса в реализации инициативы превращения Американского континента в зону свободной торговли. В то же время, однако, было все больше признаков появления на сцене в качестве участников глобальной экономической конкуренции стран Азии, Африки и Дальнего Востока.

Мы смотрим в будущее, в котором Организация Объединенных Наций и другие глобальные учреждения будут занимать более адресные и

дифференцированные подходы к своему участию и политике по отношению к нам. Мы возлагаем надежды на мир, в котором будут реализованы сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития и в котором международное сообщество тщательно подготовит новую стратегию в период после 2015 года для преодоления крупных препятствий для роста, а также для содействия основным создателям богатства и процветания.

Серьезные проблемы создает, разумеется, изменение климата. Как было отмечено в Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и в ходе состоявшейся в 1994 году на Барбадосе Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, малые государства с большим нетерпением ожидают принятия мер в отношении изменения климата и ощутимой поддержки процесса необходимой адаптации, а также содействия, которое требуется на всех уровнях.

В рамках Карибского сообщества в обнародованной главами правительств в 2009 году Лилиендаальской декларации кратко изложены наши заботы как малых островных государств, подверженных крупным перемещениям вследствие угрозы изменения климата. В ней отмечается, что

«усилиям [региона] по поощрению устойчивого развития и достижению согласованных на международном уровне целей развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, (ЦРДТ) жестоко угрожают катастрофические последствия изменения климата и подъем уровня моря».

В частности, в ней отмечаются «все более частые и интенсивные погодные катаклизмы», наносящие чрезмерный урон ресурсам и социально-экономической базе региона, и подчеркивается, что

«опасное изменение климата уже происходит во всех регионах расположения малых островных и низменных прибрежных развивающихся государств, в том числе в Карибском бассейне, и что в отсутствие срочных, энергичных и решительных мер международного сообщества многие из этих государств просто исчезнут».

Поэтому Сент-Люсия всецело поддерживает выводы проведенной в Бразилии Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию относительно создаваемых климатическим кризисом проблем и возможных способов его преодоления, а также взаимосвязанных факторов, по-прежнему препятствующих построению такого экологически устойчивого мира, который будет способен оказывать содействие деятельности всех стран — как больших, так и малых. Нас обнадеживают слова Генерального секретаря Пан Ги Муна о том, что к 2015 году мы обеспечим заключенные юридически обязательного соглашения о борьбе с изменением климата. Что касается изменения климата, то мы не можем позволить себе оставлять какие-то дела в этом отношении незавершенными, поскольку планета у нас только одна. Мы также надеемся на демонстрацию твердой приверженности передаче технологий и подготовке на местах людских ресурсов для преодоления проблем, связанных с изменением климата, и сопровождающих его бедствий.

Сент-Люсия возлагает на нынешнего Председателя большие надежды в том плане, что он будет направлять работу шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, в ходе которой резкое увеличение числа конфликтов, которым характеризуется нынешняя обстановка в нашем мире, будет предметом глубокого и серьезного обсуждения нашими государствами-членами.

Как малые страны, мы обеспокоены тем, что постоянные конфликты по вопросам и проблемам, ныне осаждающим различные регионы нашей планеты, могут отвлекать нашу Организацию Объединенных Наций от сосредоточения как внимания, так и ресурсов на упорных поисках решений серьезных проблем, касающихся экономических преобразований и коррективов, которыми характеризуются, в частности, международные экономические отношения. В какофонии региональных конфликтов, которые неизбежно привлекают к себе внимание крупных держав, готовых в них вмешаться, проблемы выживания малых стран в окружении более крупных государств становятся все более и более трудноразрешимыми.

Как член Карибского сообщества, Сент-Люсия возлагает большие надежды на укрепление сотрудничества со странами континента, потомки выходцев с которого составляют значительную долю

нашего населения. Мы убеждены в том, что этот процесс можно проводить через действующих в нашем полушарии и на Африканском континенте органов и учреждений Организации Объединенных Наций, и мы предлагаем именно так и поступать.

Как теперь уже широко известно, традиционные экономические связи под эгидой системы Содружества и взаимоотношения африканских, тихоокеанских и карибских учреждений в контексте нашей торговли с Европой теперь распадаются. Мы с надеждой рассчитываем на нахождение новых каналов взаимоотношений, и в решении этой задачи большую помощь нам может оказать Организация Объединенных Наций.

Я хочу пожелать Председателю всего наилучшего и заявить о поддержке нашей страной и делегацией его усилий по достижению успехов в выполнении поставленных перед ним задач в предстоящем году.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра, министра финансов, экономики, планирования и социальной безопасности Сент-Люсии за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра, министра финансов, экономики, планирования и социальной безопасности Сент-Люсии г-на Кенни Дэвиса Энтони сопровождают с трибуны.

Заявление премьер-министра Королевства Бутан г-на Лионшена Джигми Йоезера Чинлея

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Королевства Бутан.

Премьер-министра Королевства Бутан г-на Лионшена Джигми Йоезера Чинлея сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Королевства Бутан Его Превосходительство г-на Лионшена Джигми Йоезера Чинлея и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Чинлей (Бутан) (*говорит по-английски*): Как и в ходе большинства сессий Генеральной Ассамблеи, в ходе текущей сессии мы опять разделяем общие опасения и разочарования в мире, где все идет не так, как надо. У нас нет историй — лишь мимолетные мгновения, — которыми можно было бы заполнить наши сердца, которые сжимаются от тревоги, надеждой на ближайшее и отдаленное будущее. Наши истории — это повествование о нарастающих проблемах и сомнениях. Глубоко в душе мы сознаем, что под угрозой находится само наше выживание на этой хрупкой планете. И, тем не менее, у нас нет общей перспективы, и нам не удастся мыслить и действовать согласованно и убежденно. И поэтому мы оказались под влиянием и давлением сил, которые распоясались вследствие наших безответственных и противоречащих друг другу действий. Все, чего мы достигли каждый в отдельности — как нации, регионы и биологический вид, — оказалось под угрозой утраты и обращения вспять. Пока мы спорим и сомневаемся, построенный нами мир разваливается.

Изменяется климат, и гибнут экосистемы. Подстегиваемый потребительством рост добывающей промышленности ведет к исчерпанию наших природных ресурсов, и конфликтов становится все больше и больше, причем новые уже маячат на горизонте. Дорожают продовольствие и энергия, что усугубляет нищету, неравенство и недовольство. С потерей рабочих мест и безопасности экономика стран разваливается. Слишком многие не могут добиться осуществления основных прав человека и достойного существования, и под вопрос ставится актуальность роли правительств и государств. Семьи и общины теряют свою жизнеспособность, и общество разрушается.

Я каждый год напоминаю Ассамблее о том, что обсуждаемые нами решения и принимаемые меры для того, чтобы справиться со всеми этими и другими вызовами, с которыми сталкивается человечество, направлены на устранение симптомов, однако в дальнейшем усугубляют недуг. Мы убеждаемся, что наши проблемы, будь то экономические, социальные, экологические или даже политические, взаимосвязаны и коренятся в безумии, с которым человечество стремится достичь неверно поставленных целей ненадлежащими способами.

Хотя Организация Объединенных Наций в последние годы являла собой мрачную картину, в

ее работе все же есть позитивные моменты, которые вселяют надежды. Генеральный секретарь говорил о некоторых из них в своем выступлении, призванном стать тревожным предостережением относительно того, к чему мы идем как единая человеческая семья. Одним таким моментом стало принятие этой авторитетной организацией решения о том, что пришло время принять человеческое благосостояние и счастье в качестве одной из целей в области развития, которая связала бы все человечество общим видением и стремлением, а потому ей надлежит предложить комплексный, устойчивый и инклюзивный подход к развитию. Эта решимость побудила нашу страну провести здесь, в Организации Объединенных Наций, совещание высокого уровня, на котором собралось более 800 участников, представляющих все слои общества и самые разные регионы мира. На меня произвел огромное впечатление, поразил и по-настоящему воодушевил феноменальный отклик на наш призыв. Это было собрание выдающихся умов и заинтересованных граждан, движимых настоятельной необходимостью в переменах, с тем чтобы наметить новый глобальный путь к человеческому счастью и благополучию жизни на Земле. Другой момент наблюдался всего лишь несколько месяцев назад, когда Генеральная Ассамблея объявила 20 марта Международным днем счастья, тем самым позволяя людям, как минимум, раз в год объединиться раз в год, с тем чтобы подумать над смыслом и целью жизни и привести наши помыслы в соответствие с нашими действиями.

Три месяца назад 40 000 представителей собрались на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Итоговый документ (резолюция 66/288, приложение) совсем не соответствовал тому, чего мы намеревались добиться. Многие восприняли такой итог как упущенную возможность. Однако для нашей страны и народа это выглядит далеко не так: имея минимальные ожидания, мы вернулись домой, имея основания для надежд. Договоренность разработать универсальные цели устойчивого развития, куда бы вошли экономические, экологические и социальные аспекты развития, было существенным итогом, соответствующим актуальным резолюциям Генеральной Ассамблеи и усилиям моей страны. Наша страна надеется активно участвовать в этой работе и рассматривает эту договоренность как свидетельство

растущего единства мнений относительно того, что мы должны порвать с прошлым и договориться о коллективном видении. Мы ожидаем, что эти цели будут определять повестку дня международного развития на период после 2015 года и укажут человечеству правильный путь.

В Рио меня более всего вдохновила неукротимая энергия сотен параллельных мероприятий, в ряде из которых мне выпала честь принимать участие. Они были организованы гражданским обществом, местными организациями и частным сектором. Их представители собирались для того, чтобы обмениваться передовым опытом и учиться друг у друга, и, что еще важнее, демонстрировать, что устойчивое развитие — не просто пустая мечта, а есть люди и организации, которые существуют и живут ради реализации масштабных и полезных планов. Хотя многие из них разъехались по домам, разочаровавшись положениями итогового документа, я знаю, что впадать в отчаяние не в их характере. Они первопроходцы, которые берут на себя инициативу там, где боятся сделать шаг правительства, и смело выражают исконную доброту и природную мудрость человечества. Они предвестники нового бесстрашного рассвета, и мы тоже должны преисполниться мудростью и смирением, чтобы последовать за ними.

Меня также вдохновляет назначение Генеральным секретарем группы высокого уровня для консультирования по вопросам глобальной повестки дня развития после 2015 года, и мы отмечаем, что она провела в начале этой недели свою первую встречу. Кроме того, создание Сети выработки решений по вопросам устойчивого развития под руководством Джеффри Сакса необходимо приветствовать как признак личной приверженности Генерального секретаря обогащению дискуссии о нашем будущем. Со своей стороны, хочу заявить, что Бутан инициировал ряд шагов в том же направлении в соответствии с рекомендацией, сформулированной 2 апреля на Совещании высокого уровня по вопросам о благополучии и счастье, состоявшемся здесь, в Организации Объединенных Наций.

В июле этого года Его Величество король Бутана учредил рабочую группу международных экспертов, в которую вошло более 50 идейных лидеров, с тем чтобы выработать детали новой, недавно предложенной парадигмы развития на ближайшие два года. Результаты их работы будут

представлены на рассмотрение шестьдесят восьмой и шестьдесят девятой сессий Генеральной Ассамблеи в 2013–2014 годах. Его Величество король Бутана одновременно произвел назначения в национальный управляющий комитет для руководства этим процессом и его поддержки.

Рабочая группа более тщательно разработает и определит следующие четыре темы: благополучие и счастье, экологическая устойчивость, справедливое распределение и эффективное использование ресурсов. Она подготовит подробную документацию, в том числе путем обзора литературы и изучения существующих примеров передового опыта в вопросе о том, как сможет работать новая парадигма на практике. Они рассмотрят возможности создания систем отчетности и оценки, механизмы нормативного регулирования и финансов, а также вопросы торговли, управления и другие институциональные аспекты. На наш взгляд, ее выводы дополнят усилия, предпринимаемые группой высокого уровня Генерального секретаря, и будут им содействовать. В этой связи наше правительство также с нетерпением ожидает создания в ближайшее время межправительственной открытой рабочей группы, которой будет поручено разработать цели устойчивого развития в соответствии с решением, принятым на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в Рио-де-Жанейро.

В этом месяце Бутан вступает в 42 год своего членства в Организации Объединенных Наций. За этот период он пользовался помощью международного сообщества, поддержка и щедрость которого помогли добиться существенных улучшений в жизни бутанского народа. В свою очередь, вклад Бутана в работу Организации Объединенных Наций был скромным, но целенаправленным. Мы старались продемонстрировать свою приверженность делу мира, развития и верховенства права. Являясь ответственным членом международного сообщества, сохраняя приверженность принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, Бутан сейчас готов к непосредственному участию в процессе строительства более безопасного мира путем своего избрания в ряды непостоянных членов Совета Безопасности. Мы рассматриваем это не только как привилегию, но и как ответственность, связанную с членством в Организации Объединенных Наций.

Именно в этом контексте в 1999 году Бутан сообщил Группе азиатских государств о своем стремлении стать членом Совета Безопасности в период 2013–2014 годов. Наша страна никогда до этого не была членом Совета и не пыталась им стать, но мы убеждены, что все государства, независимо от размера, численности населения и уровня развития, должны получить возможность участия в работе Совета путем привнесения в нее размышлений, подходов и попросту своей воли. Как малое государство, мы всегда придавали исключительную важность многосторонности и главенствующей роли эффективной Организации Объединенных Наций, которая служит интересам всех своих государств-членов.

Я считаю, что выборы непостоянных членов Совета Безопасности в следующем месяце представят международному сообществу, в лице всех государств-членов, возможность продемонстрировать свою приверженность фундаментальному аспекту суверенного равенства, закрепленному в Уставе Организации Объединенных Наций, равно как принципам демократии и ротации, которые придают ему смысл.

Исполняющий обязанности председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Королевства Бутан за его заявление.

Премьер-министра Королевства Бутан г-на Лионшена Джигми Йоезера Чинлея сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра, министра иностранных дел, обороны, коммуникаций и информации Королевства Тонга Его Превосходительства лорда Ту'ивакано Нукунукского.

Исполняющий обязанности председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра иностранных дел, обороны, информации и коммуникаций Королевства Тонга.

Премьер-министра, министра иностранных дел, обороны, коммуникаций и информации Королевства Тонга Его Превосходительство лорда Ту'ивакано Нукунукского сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности председателя (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать премьер-министра, министра иностранных дел, обороны, информации и коммуникаций Королевства Тонга Его Превосходительство лорда Ту'ивакано Нукунукского и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Лорд Ту'ивакано Нукунукский (Тонга) (*говорит по-английски*): Я хотел бы искренне поздравить Председателя Еремича в связи с его избранием на пост руководителя, направляющего важную работу нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хочу поблагодарить его предшественника Его Превосходительство г-на Насира Абд аль-Азиза ан-Насера (Катар), который недавно завершил свои полномочия Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии. Во время своего пребывания на этом посту он повысил престиж и авторитетность работы Генеральной Ассамблеи, и мы рады, что в ходе его председательства было решено и в будущем продолжать рассмотрение вызывающего общий интерес вопроса об урегулировании международных споров или ситуаций мирными средствами.

Наша Организация продолжает черпать силу из уверенного руководства Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Пан Ги Муна, который, совместно с Секретариатом, на ежедневной основе с неизменной приверженностью и твердой решимостью борется со все более нестабильными ситуациями и быстро развивающимися кризисами по всему миру.

Мы помним тех сотрудников Организации, которые отдали свою жизнь, выполняя свой долг во имя осуществления наших коллективных чаяний, отраженных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Мы были рады созыву в начале этой недели Совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросам верховенства права на национальном и международном уровнях. В любых условиях и при любых обстоятельствах, в том числе в отношении государств, таких как Тонга, верховенство права является основным столпом и одним из основных компонентов национальной структуры общества.

Граждане Тонги гордятся не утратившими своей актуальности принципами Конституции 1875 года и более ранних правовых кодексов 1839 и 1850 годов, как инструментами дальновидного институционального строительства, которые, благодаря принимавшимся с ходом времени реформам, обеспечили прочный мир и стабильность. Они также заложили основу для того, чтобы Тонга уверенно чувствовала себя в контексте международных отношений с мировыми державами того времени, и вывели нас на путь, который в конечном счете привел к членству в глобальной организации нашего времени — в Организации Объединенных Наций. Поэтому Тонга рада присоединиться к другим государствам-членам и принять Декларацию Совещания высокого уровня (резолюция 67/1).

Для расширения и активизации роли и влияния верховенства права на национальном, региональном и международном уровнях нужны опыт и техническая помощь, предоставляемая системой Организации Объединенных Наций, соответствующими межправительственными организациями и заинтересованными партнерами в области развития, причем она должна быть скоординированной, непрерывной и последовательной.

Результаты этой недели стали отрадным событием для малых стран, таких как Тонга, которые стремятся укрепить свой потенциал, необходимый для решения политических, социальных, экономических и экологических проблем нашего времени.

Ориентируясь на историческое присутствие Генерального секретаря на прошлогодней встрече Форума тихоокеанских островов (ФТО), мы на этой неделе впервые в рамках общих прений приняли участие еще в одной такой встрече. Важным итогом встречи стала возможность более активного и регулярного взаимодействия на высоком уровне, а также обмена мнениями по вопросам, вызывающим взаимный интерес и обеспокоенность и лидеров ФТО и Генерального секретаря.

В этом году встреча была организована на Островах Кука, и в нашем коммюнике уделяется должное внимание вопросам, имеющим важный характер для Тонги и региона, включая устойчивое развитие, изменение климата, океаны, возобновляемые источники энергии и гендерное равенство.

Тонга, как и другие малые островные развивающиеся государства, в июне вернулась в

Рио-де-Жанейро на Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио+20) с целью разработки нового глобального курса в области устойчивого развития. Для многих, если не для всех, малых островных развивающихся государств подобное возвращение стало подтверждением исключительной и особой уязвимости, признанной в 1992 году, что придает таким государствам, как Тонга, уникальный характер.

В ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи мы совместно с другими малыми островными развивающимися государствами собираемся вывести на новый уровень соглашение, достигнутое в Рио, по проведению в 2014 году Третьей Международной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Эта конференция должна состояться в Тихоокеанском регионе.

На фоне недавней Конференции Рио+20 и текущих усилий по достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, намеченная конференция станет ранней, но своевременной возможностью для малых островных развивающихся государств подвести итоги достигнутого. Для успеха конференции необходимо заручиться надежным и активным участием всех малых островных развивающихся государств и поддержкой со стороны сильной, гибкой и сплоченной системы Организации Объединенных Наций, реагирующей на стоящие перед ними проблемы.

Подготовка к такой конференции даст толчок текущим национальным инициативам, таким как стратегический план развития Тонги и приоритетные задачи на период с 2011 года по 2014 год.

Вчера Тонга присоединилась к другим государствам — членам Альянса малых островных государств, который под председательством Науру принял декларацию, где сделан упор на той серьезной угрозе, которую постоянные изменения климата представляют для территориальной целостности, жизнеспособности и выживания всех малых островных государств.

Настоятельно необходимо продолжать борьбу с последствиями изменения климата, которые влияют на ситуацию в сфере безопасности, в том числе на территориальную целостность, на интенсивность и частоту связанных с климатом стихийных бедствий, создают угрозу водной и продовольственной

безопасности, а также ведут к насильственному перемещению людей.

Перед международным сообществом и развитыми странами, в частности, стоит задача принятия решительных мер по сокращению объема выбросов всех парниковых газов до уровня, способного обеспечить устойчивое и достойное будущее для малых островных развивающихся государств, таких как Тонга. Для того, чтобы обеспечить выживание самых малых и уязвимых из наших государств, нужно обеспечить приемлемое будущее для всех государств.

Прилив может поднять все лодки, но может нас всех и утопить. На предстоящем совещании Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которое пройдет в Катаре, необходимо придать дальнейший импульс усилиям прошлогодней Дурбанской конференции, направленным на сближение позиций по таким ключевым вопросам, как будущее Киотского протокола, финансирование борьбы с изменением климата, сокращение разрыва между уровнями масштабных усилий по смягчению последствий изменения климата к 2020 году и конструктивное рассмотрение проблем, связанных с убытками и ущербом от изменений климата, учитывая при этом затраты на адаптацию в развивающихся странах, таких как Тонга.

Тема Форума тихоокеанских островов в этом году — «Крупные островные государства Тихого океана и стоящие перед ними вызовы». В своей деятельности Форум руководствуется позитивными итогами конференции «Рио+20» в области сохранения и неистощительного использования океанов и морской среды, или, как мы ее называем, «голубой экономики». Как и другие островные государства Тихого океана, Тонга имеет тесную историческую связь с морской средой.

Океан и его ресурсы представляют собой нечто большее, нежели древний путь к морскому и судоходному прошлому, объединяющему отдельные острова. Они потенциально представляют собой водный путь к более устойчивому будущему народов Тихого океана. Покойный выдающийся тонганский ученый г-н Эпели Хау'офа сказал следующее:

«Нас определяет не малость наших островов, а величие наших океанов. Мы — это море. Мы — это океан. Океания — это мы».

Как хранители океана, его живых и неживых ресурсов, мы уже давно осознали, что здоровье океана имеет огромное значение для сохранения главного источника, обеспечивающего островные сообщества средствами к существованию.

Мы приветствуем особое внимание, которое уделялось на конференции «Рио+20» развитию устойчивого рыбного промысла и национального потенциала, важной роли мелкого и кустарного рыболовства и доступу к нему женщин, а также необходимости согласованных мер для решения проблем, связанных с уязвимостью коралловых рифов и мангровых зарослей.

Будучи участником Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, Тонга активно стремится выполнять свои обязательства по Конвенции, в том числе посредством своевременного проведения переговоров по соглашениям о делимитации морских границ с соседними государствами, участия в работе Международного органа по морскому дну и Комиссии по границам континентального шельфа, выполнения соответствующих соглашений, таких как Соглашение о рыбных запасах от 1995 года, а также путем рассмотрения возможности разработки в рамках Конвенции дальнейших правовых документов, которые отражали бы новую реальность.

В этом Международном году устойчивой энергетики для всех мы приветствуем проведение на этой неделе Генеральным секретарем мероприятия высокого уровня, посвященного, в том числе, продолжающейся разработке возобновляемых источников энергии. Вместе с государствами-единомышленниками, являющимися членами Альянса малых островных государств, Тонга намерено закрепить итоги Барбадосской декларации о достижении цели устойчивой энергетики для всех малых островных развивающихся государств и конференции «Рио+20», выполнив добровольно взятое на себя обязательство по сокращению выбросов парниковых газов и укреплению энергетической безопасности за счет перевода 50 процентов своей структуры энергоресурсов на возобновляемые источники к 2020 году.

При наличии необходимых финансовых ресурсов, непрерывного наращивания потенциала, соответствующей передачи технологий и настоящего партнерства с преданными партнерами в области

развития, такими как Новая Зеландия, Италия, Япония и Объединенные Арабские Эмираты, разработка национальных инициатив, таких как энергетическая «дорожная карта» Тонга, будет продолжена, что принесет реальную выгоду всем тонганцам. Мы намерены решительно взять на себя информационно-пропагандистскую роль в составе Совета Международного агентства по возобновляемым источникам энергии, а также принимать участие в крайне важной работе Совета по подготовке более безопасной и устойчивой энергетической стратегии.

Королевство Тонга присоединилось к другим государствам — членам Форума тихоокеанских островов, приняв Декларацию лидеров тихоокеанских государств по гендерному равенству, представляющую собой важную часть коммюнике Форума тихоокеанских островов этого года. В Декларации определяется важная политическая платформа инвестирования в дело расширения прав и возможностей и улучшения положения женщин и девочек, которые являются важной частью тонганского общества и будущего всего региона.

Мы благодарим Австралию за ее взносы в инициативу «Роль тихоокеанских женщин в развитии тихоокеанского региона». К мерам, принимаемым с целью поощрения и защиты интересов тонганских женщин и гендерного равенства, относятся: продление оплачиваемого отпуска по беременности и родам на государственных должностях с одного до трех месяцев; утверждение правительством законопроекта о насилии по отношению к женщинам и детям, который планируется вынести на обсуждение в ходе парламентской сессии; решение правительства провести общенациональные консультации с целью достижения консенсуса по ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; начало национального исследования по теме бытового насилия в отношении женщин; а также запуск на прошлой неделе механизма социального обеспечения пожилых людей в возрасте 75 лет и выше.

В отсутствие реальных успехов в области гендерного равенства, государства-члены будут по-прежнему испытывать трудности, пытаясь добиться конкретного прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и выполнения других обязательств.

В заключение от имени Его Величества короля Тупоу VI, королевы Нанасипау'у, королевской семьи, правительства и народа Королевства Тонга я хотел бы выразить глубокую признательность государствам-членам, Генеральному секретарю, Секретариату и Генеральной Ассамблее за многочисленные послания с выражением соболезнования и сочувствия в связи с преждевременной кончиной в начале этого года нашего горячо любимого короля Георга Тупоу V. В частности, я признаю помощь, оказанную в то время Китайской Народной Республикой. Несмотря на скоротечность его пребывания на троне, вполне возможно, что результаты его правления будут жить в веках, ведь он создал условия для установления более полной выборной демократии и способствовал созданию полностью избранного правительства и более представительного парламента. Возможно, это самое долговечное наследие его правления.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра, министра иностранных дел, обороны, коммуникаций и информации Королевства Тонга за сделанное им заявление.

Премьер-министра, министра иностранных дел, обороны, коммуникаций и информации Королевства Тонга Лорда Ту'ивакано сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Федеративной Республики Германия Его Превосходительству г-ну Гидо Вестервелле.

Г-н Вестервелле (Германия) (*говорит по-немецки; текст выступления на английском языке предоставлен делегацией*): Движущей силой движения за перемены в арабском мире стали свобода, достоинство, самоопределение и надежда на лучшую жизнь.

Мы, немцы, хорошо знаем по собственному опыту, что свобода — это не дар. Ее необходимо завоевать и постоянно защищать. Свобода — это больше, чем просто свобода мысли. Это свобода выражения собственного мнения и выступления с публичной критикой. Только поэтому свобода не всегда удобна. В первой статье Основного закона, конституции Германии, говорится, что достоинство

человека неприкосновенно. Это относится ко всем до единого людям, независимо от их происхождения, культуры, вероисповедания или пола. Мы, немцы, в ходе своей истории узнали о том, что значит не иметь свободы. Мы всегда будем на стороне тех, кто, в какой бы стране мира они ни жили, призывает к свободе убеждений, свободе религии, свободе печати и творческой свободе.

У свободы есть дочь, которую зовут терпимость. И у свободы есть сын, имя которому — уважение, уважение к другим людям, уважение того, что важно и свято для других. Поэтому свобода не освобождает от ответственности. Свобода всегда означает свободу брать на себя ответственность.

Мы понимаем многих верующих, которые чувствуют себя оскорбленными недавним показом позорного антиисламского видео. Однако законные критические замечания и искреннее возмущение не могут использоваться для оправдания актов насилия или погромов. Некоторые хотели бы убедить нас в том, что поджоги посольских зданий следует считать свидетельством столкновения цивилизаций. Мы не должны позволять вводить себя в заблуждение такими аргументами. Подавляющее большинство людей выступает против насилия. Люди, которые вышли на улицы, а также их политические представители, собравшиеся на этой неделе здесь, в Нью-Йорке, самым решительным образом заявили об этом. Это не столкновение цивилизаций. Это столкновение внутри обществ и цивилизаций. Это также борьба за саму идею перемен в арабском мире.

Это борьба между открытыми и закрытыми умами, между умеренными и радикалами, между пониманием и ненавистью. Это столкновение между теми, кто стремится к миру, и теми, кто готов прибегнуть к насилию. Экстремисты хотят предотвратить приход свободы путем подстрекательства к насилию. Нельзя допустить, чтобы они добились успеха.

Германия заняла четкую позицию в этой борьбе. Мы будем по-прежнему расширять свою поддержку народов арабского мира. Мы не собираемся отворачиваться от них, напротив, мы готовы помочь им. Наши ценности и наши интересы заставляют нас встать на сторону тех, кто мирными средствами борется за свободу, достоинство и право на самоопределение. Образование и работа, инвестиции и

рост — это то, что мы предлагаем в рамках нашего трансформационного партнерства, и это предложение по-прежнему остается в силе.

Я никогда не забуду сирийского отца, который во время моего посещения лагеря для беженцев в Заатари в Иордании протянул мне своего изможденного сына. Такие страдания лишают нас дара речи, но и заставляют нас действовать. До сих пор Совет Безопасности не смог выполнить свою ответственность в отношении населения Сирии. Я высказываю эти критические замечания с чувством глубокой скорби. Сложившаяся в Совете Безопасности тупиковая ситуация не должна продолжаться. Размах насилия со стороны режима Башара Асада возрастает с каждым днем. Растет опасность распространения этого конфликта на весь регион. Вместе с нашими партнерами и Организацией Объединенных Наций мы помогаем многим беженцам в самой Сирии и в соседних странах.

Все сирийцы, которые хотят, чтобы у их страны было демократическое и плюралистическое будущее, основанное на верховенстве права, должны работать сообща. Мы поддерживаем усилия Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств г-на Лахдара Брахими, направленные на поиск политического подхода. Несмотря на эскалацию насилия и сложившуюся в Совете Безопасности тупиковую ситуацию, мы не должны прекращать работу по поиску политического решения.

В течение последних 20 месяцев Лига арабских государств более четко демонстрирует свою приверженность ценностям, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем это и хотим опираться на это в своих усилиях. В последнюю неделю сентября Совет Безопасности, по инициативе Германии, приветствовал активизацию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств (см. S/PRST/2012/20). Это является признанием конструктивной и позитивной роли Лиги арабских государств.

Мы также воздаем должное усилиям народов, стремящихся обрести свободу в других частях мира. В результате впечатляющего процесса открытости, проходящего сейчас в Мьянме, страна выходит из изоляции и постепенно оставляет в прошлом карательные меры.

Мы критикуем и решительно осуждаем продолжающиеся репрессии в соседней с нами стране — Беларуси.

Во многих других странах Азии и Африки, которые двигаются в новом направлении, мы оказываем поддержку политическим преобразованиям путем предоставления помощи в области экономического и социального развития. Это отвечает общим интересам международного сообщества. Становится все более очевидным, что без развития не может быть безопасности, а в отсутствие безопасности не может быть развития. Это касается и нашей деятельности в Афганистане, которую мы продолжим и после вывода оттуда в 2014 году боевых частей и подразделений. Это также касается усилий по обеспечению стабильности в Сомали, Йемене, в районе Великих озер и в странах Сахеля.

Мы весьма обеспокоены тем, что до сих пор не урегулирован спор по поводу иранской ядерной программы. Иран все еще не представил каких-либо доказательств, свидетельствующих о исключительно мирном характере его ядерной программы. Ему также до сих пор не удалось обеспечить транспарентность, на чем уже давно настаивает Международное агентство по атомной энергии. В ходе переговоров, ведущихся в течение последних нескольких месяцев, до сих пор не достигнуто прогресса, необходимого для выработки решения. Группа «три плюс три» Европейского союза выдвинула предложения, касающиеся процесса переговоров по существу. Мы по-прежнему ожидаем от Ирана серьезного ответа. Мы стремимся к политическому и дипломатическому урегулированию этого вопроса. Остается мало времени. На карту поставлена безопасность Израиля. По сути, на карту поставлена стабильность во всем регионе. Вместе с тем, речь также идет о предотвращении угрозы гонки ядерных вооружений с непредсказуемыми последствиями для международной безопасности. Я призываю Иран прекратить попытки выиграть время. Ситуация сложна. На самом деле ситуация предельно сложна, и время истекает. Мы стремимся добиться политического урегулирования данной проблемы, и прилагаем для этого всевозможные усилия.

Однако эти вызовы не должны привести к тому, чтобы мы забывали о необходимости мирного урегулирования на основе переговоров между Израилем и палестинцами. Существует опасность того,

что цель, которая заключается в урегулировании на основе сосуществования двух государств — единственное решение, которое может примирить законные интересы обеих сторон — не будет достигнута. Обе стороны должны заново укреплять доверие. В то же время они должны воздерживаться от любых мер, которые могли бы подорвать урегулирование на основе создания двух государств.

Внешняя политика Германии — это политика мира. Внешняя политика Германии уходит корнями в Европу. Многие задаются вопросом, сможет ли Европа успешно справиться со своим кризисом суверенной задолженности и будет ли она и впредь играть ведущую роль в мире. В ответ на этот вопрос можно твердо сказать «да». Европа несет большую ответственность в мире. И Германия осознает свою ответственность за Европу. Выйти из кризиса задолженности непросто. Для этого требуются дисциплина расходования бюджетных средств, солидарность и экономический рост. Мы будем и далее продвигаться по этому пути. Европа объединяется. Европа консолидируется. Европа выйдет из этого кризиса, став еще сильнее, чем когда-либо ранее. Европа и впредь останется силой, с которой нельзя не считаться: крупнейшим в мире донором по оказанию помощи в целях развития, вдохновителем мирного регионального сотрудничества, инициатором мер по борьбе с изменением климата и по разрушению, сторонником глобализации, основанной на правилах, и движущей силой реформирования Организации Объединенных Наций.

Мирное объединение нашей страны более 20 лет тому назад означало и воссоединение Европы. С тех пор мир значительно изменился. Сегодня мы стоим на пороге создания многополярного мира. Этот мир со своей взаимозависимостью нуждается в порядке, основанном на сотрудничестве. Он нуждается в эффективных и представительных институтах. Мы ослабим Совета Безопасности, если не сможем адаптировать его к реальности сегодняшнего мира. Вместе с нашими партнерами по Группе четырех — Индией, Бразилией и Японией — Германия готова взять на себя еще большую ответственность.

Не может быть такого, чтобы Латинская Америка и Африка не имели постоянных мест в Совете Безопасности или чтобы у динамичной Азии было только одно место. Подобное положение дел не отражает реальностей современного мира и,

естественно, не отражает реальностей и завтрашнего дня.

Масштаб стоящих перед нами проблем настолько велик, что мы не можем просто принять сложившееся положение дел. Мир не только сближается, но ускоряются и темпы происходящих в нем перемен. Мы живем во времена головокружительных изменений. Эти изменения несут с собой и риски, и новые угрозы, и новую неуверенность. Однако, прежде всего, они открывают широкие перспективы, особенно для молодежи. В таком мире перемен нам нужен точный компас, и таким компасом является свобода. Стремление к свободе живет в сердцах людей по всему миру. Они являются нашими партнерами в строительстве лучшего будущего.

Выступление премьер-министра, министра иностранных дел и торговли Независимого государства Самоа г-на Туилаепа Саилеле Малиелегаои

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Независимого государства Самоа.

Премьер-министра, министра иностранных дел и торговли Независимого государства Самоа г-на Туилаепа Саилеле Малиелегаои сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций премьер-министра, министра иностранных дел и торговли Независимого государства Самоа Его Превосходительство г-на Туилаепа Саилеле Малиелегаои и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Малиелегаои (Самоа) (*говорит по-английски*): Самоа в этом году отметило, как в стране, так и за рубежом, пятидесятую годовщину своей независимости. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций были одним из таких мест, и на это есть веские причины. В основе нашего стремления стать суверенным государством лежали демократические принципы, христианская вера и наши культурные ценности, умело поддержанные Организацией Объединенных Наций. Новая Зеландия, как управляющая держава, с пониманием и поддержкой отнеслась к нашим чаяниям, что ускорило процесс

достижения нашей независимости. Нашему народу была предоставлена возможность определить будущее своей страны. Организация Объединенных Наций и управляющая держава поддержали этот процесс и проложили путь к независимости. Как мы слышали из уст президента Соединенных Штатов, для того, чтобы определить свою судьбу, народы повсюду прежде всего должны стремиться к свободе.

Сегодня, спустя полвека, все еще есть территории, причем даже в нашем Тихоокеанском регионе, народы которых не смогли осуществить свое право на самоопределение. В случае Французской Полинезии мы призываем метрополию и руководство территории найти, при поддержке Организации Объединенных Наций, мирный путь для осуществления ее народом права на определение своего будущего.

Итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (резолюция 66/288, приложение) закладывает основу для будущего, которого мы хотим. Это — будущее, под которым мы все подписались, партнерство в выполнении общих задач, обещаний и обязательств всех членов, как больших, так и малых. Ради достижения всех этих целей каждая страна должна добросовестно выполнять свои обязательства и не пытаться от них отказываться.

На взгляд Самоа, одним из таких достижений является подтверждение того, что малые островные развивающиеся государства (СИДС), ввиду их крайней уязвимости, представляют собой особое явление в области устойчивого развития. Однако признание уязвимости СИДС, не сопровождаемое ресурсами для укрепления их устойчивости, делает это достижение пустым звуком. Океаны и моря — это ресурс, доступный большинству членов нашей группы стран. Призыв к сохранению и рациональному использованию морского разнообразия за пределами национальной юрисдикции, включая принятие решения о разработке международного документа на основе Конвенции по морскому праву — одно из наиболее важных достижений, которое заслуживает поддержки.

Решение о проведении в 2014 году обзорного совещания СИДС представляется важным и своевременным. Хочу напомнить, что Самоа выразила готовность принять у себя это совещание. По воле

судьбы 2014 год имеет для нашей страны особое значение. Несмотря ни на какие стихийные бедствия, 1 января этого года мы выйдем из категории наименее развитых стран (НРС). Это стало одной из причин нашего предложения принять обзорное совещание СИДС. Мы хотели бы подчеркнуть, что благодаря подлинному сотрудничеству с партнерами по развитию, наше малое островное развивающееся государство, которое является также НРС, сумело заметно улучшить свои социально-экономические показатели и повысить уровень жизни своего народа. Важно, чтобы каждое государство-член имело возможность принимать у себя форумы Организации Объединенных Наций, успех которых следует оценивать по качеству принятых на них решений и обязательств, а не просто по расходам или по числу участников.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), — это не стремление к чему-то, что может быть, но конкретный результат того, что должно быть. По своему характеру они представляют собой подтвержденные потребности и надежд наших народов в области развития. Поэтому для нас реализация ЦРДТ к 2015 году — это не предмет гордости, а острая необходимость, и мы намерены продолжать делать все возможное для достижения желаемого результата. Успех на этом поприще будет также означать, что после 2015 года мы начнем работать над достижением целей в области устойчивого развития с более высоких позиций, что позволит нам более активно улучшать жизнь все большего числа наших граждан.

Цели в области устойчивого развития, которые должны заменить ЦРДТ, уже сейчас привлекают к себе пристальное внимание в некоторых коридорах власти. По мнению Самоа, очень важно разработать четкие, привязанные к конкретным срокам, целенаправленные и поддающиеся оценке глобальные контрольные показатели. Мы должны обеспечить, чтобы повестка дня развития на период после 2015 года развивала важные успехи, достигнутые в процессе ЦРДТ, и охватывала более широкий круг вопросов устойчивого развития, которые были согласованы в Рио-де-Жанейро. Нам нужно также позаботиться о том, чтобы первоочередные задачи, которые будут определены на совещании СИДС 2014 года, стали частью глобальных стратегий развития на период

после 2015 года и были всесторонне выполнены в интересах удовлетворения потребностей СИДС.

Изменение климата — одна из самых острых мировых проблем, которая требует решительной глобальной реакции. Этот вызов должен объединять нас, а не разъединять. Укоренившимся позициям, которые не учитывают современных реалий и преследуют иные цели, не место в наших коллективных усилиях. Изменение климата затрагивает в той или иной степени все страны. Поэтому никто не должен отмежевываться от решения нашей общей судьбы или проявлять к ней безразличие. Нам следует безотлагательно и ответственно работать сообща над решением проблемы изменения климата, причем уже сегодня, а не завтра. Подсказывать, что нам нужно делать, должна не только наука, но также наша совесть и политическая воля. Нам, разумеется, нужны лидеры, которые смотрят на мир как на единое целое, где каждый работает вместе с другими, делая, в рамках своего потенциала, все от него зависящее для достижения общей цели.

Место Председателя занимает г-н Схапер (Нидерланды), заместитель Председателя.

Процесс переговоров по вопросам изменения климата — это долгий и вызывающий разочарование путь, особенно для малых островных развивающихся государств, которые менее всего виновны в причинах изменения климата, но вынуждены страдать от него больше других и меньше других способны эффективно адаптироваться к его пагубным последствиям. Нельзя закрывать глаза на изменение климата. Даже те страны, которые до сих пор его отрицали, должны, безусловно, признать сегодня весомость научных доказательств. Изменение климата, вызываемое главным образом деятельностью человека, представляет собой самую серьезную угрозу человечеству и продолжению на нашей планете жизни.

Свидетельством неизменной поддержки со стороны Самоа деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира является наше непрерывное участие в течение 12 лет в предоставлении полицейского персонала в состав миссий в Либерии, Судане, Тиморе-Лешти и Южном Судане. Наша приверженность этому основывается на твердой уверенности в той роли, которую миротворчество Организации Объединенных Наций играет в

содействии устранению причин конфликтов и установлению мира и стабильности. Мирные условия позволяют улучшить жизнь тех, кто пострадал от конфликта, и в конечном счете добиться достижения общей цели мирного сосуществования наших стран и народов.

Мы преисполнены решимости с ходом времени постепенно повышать уровень подготовки и увеличить количество наших офицеров в операциях по поддержанию мира. Региональные и скоординированные усилия, направленные на урегулирование региональных конфликтов, могут быть очень эффективными и успешными. Региональная миссия по оказанию помощи Соломоновым Островам под эгидой Форума тихоокеанских островов является хорошим примером эффективности этого подхода, и Самоа будет, в случае необходимости, и далее оказывать серьезную поддержку региональным решениям.

Самоа вновь выражает решительное осуждение терроризма во всех его формах. Наша неизменная готовность сотрудничать с другими государствами-членами в борьбе с терроризмом всеми имеющимися у нас средствами отвечает принципам прав человека и верховенства права. Ужасы террористических актов стали общей и почти ежедневной проблемой. Террористические акты, совершаемые под любым предлогом и с любой целью, заслуживают осуждения и не имеют морального оправдания. Терроризм в его различных формах и проявлениях оставляет неизгладимые шрамы ужаса и страха, которые в последние годы приковывают к себе главное внимание международного сообщества. Эти нападения подтверждают тот факт, что если террористы могут проникнуть через государственные границы, то ни один народ и ни одна страна не застрахованы от угрозы террористического насилия.

Многие ни в чем не повинные люди стали жертвами неизбирательных и жестоких нападений. Как никогда ранее, терроризм является наиболее серьезной угрозой, которой должны противостоять коллективные международные меры на национальном, региональном и международном уровнях. Необходимо самым решительным образом осудить терроризм, с тем чтобы направить четкий сигнал о том, что мы его не приемлем и не намерены мириться с ним и что те, кто совершает террористические акты, не могут рассчитывать на сочувствие за их

действия. Трагические события в Бенгази напоминают и подчеркивают важность того, чтобы все страны работали совместно, в том числе по линии Организации Объединенных Наций, для осуществления практических и эффективных мер по обеспечению защиты и охраны дипломатических и консульских учреждений и их сотрудников по всему миру. Самоа будет и далее работать с заинтересованными странами для достижения этой цели.

Членство Самоа в Организации Объединенных Наций основано на том, что Организация Объединенных Наций обещает своим государствам-членам надежду, равенство и справедливость независимо от их экономической, политической или военной силы. Государства, которые занимают ведущие позиции и которые стремятся к такому статусу, должны руководить ответственно и подавать пример другим. Каждое государство — член Организации Объединенных Наций, независимо от своего размера или мощи, должно иметь возможность вносить свой соответствующий вклад в решения и действия Организации Объединенных Наций, с тем чтобы наша Организация стала проводником перемен в эти сложные времена. Организация Объединенных Наций продолжает играть важную роль в наших коллективных усилиях по достижению ее целей — будь то в области мира и безопасности, окружающей среды, сокращения нищеты, борьбы с терроризмом и в решении многих других проблем, угрожающих сегодня миру.

На этой неделе в рамках договорного мероприятия мною были депонированы ратификационные грамоты Самоа по Кампальским поправкам к Римскому статуту Международного уголовного суда. Мы ратифицировали эти поправки, поскольку твердо верим в верховенство права и в ту важную защиту, которое это право предоставляет всем государствам — особенно слабым и малым государствам.

В последнее время возникли серьезные разногласия между соседними государствами, которые могут перерасти в конфронтацию с далеко идущими последствиями. Мы хотели бы призвать стороны урегулировать свои разногласия посредством соответствующих мирных договоренностей.

Совершенно очевидно, что возможности государств-членов ограничены. Нам нужен приверженный делу Секретариат, который знает и понимает потребности народов, на службе которых он

находится. Именно поэтому Самоа поддерживает видение Генерального секретаря о создании гибких и мобильных профессиональных кадров, способных быстро и умело реагировать на различные потребности государств-членов. Необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций выполняла свои задачи как единая организация, трудно переоценить. Это повышает эффективность и качество работы, снижает затраты, сводит к минимуму дублирование и обеспечивает, чтобы те ограниченные ресурсы, которые ей предоставляются, использовались оптимально в дополнение к заработанным большим трудом взносам государств-членов.

Организация Объединенных Наций остается единственной жизнеспособной организацией, объединяющей все страны мира. Необходимость активизации Генеральной Ассамблеи и реформы Совета Безопасности очевидна уже на протяжении многих лет. Что касается Совета Безопасности, то до тех пор, пока его состав и правила не будут учитывать глобальные реалии современности, он будет сталкиваться с трудностями в плане своей легитимности и эффективного решения порученных ему задач, что мы наблюдаем в течение многих лет.

Самоа по-прежнему твердо придерживается своей позиции о необходимости расширения членского состава Совета Безопасности в категориях как постоянных, так и непостоянных членов. Государства-члены, имеющие надлежащие полномочия и возможность вносить вклад в работу Совета, а также надлежащие ресурсы, следует поощрять подавать заявки на членство в этом важном органе нашей Организации. Очень важно, чтобы межправительственный процесс добросовестно продолжался в ходе нынешней сессии, для того чтобы наконец был решен вопрос, которым государства-члены терпеливо и настойчиво занимаются на протяжении уже пятнадцати лет.

С тем, чтобы действительно реформировать Организацию Объединенных Наций, нам необходимо укреплять и активизировать Генеральную Ассамблею как главный орган выработки стратегий и принятия решений нашей Организации. Кроме того, мы поощряем прилагаемые в настоящее время усилия по оптимизации работы различных учреждений Организации Объединенных Наций, с тем чтобы исключить нерациональное использование

ресурсов и ненужное дублирование времени и усилий.

Мы зачастую приходим к общим позициям, находя легитимность и надежность в цифрах. Однако именно разнообразие обеспечило в историческом плане человеку адаптацию, жизнестойкость и динамизм. Наш Тихоокеанский регион переживает процесс зрелости, когда субрегиональный подход получает дальнейшее развитие и на передний план выходят уникальные возможности и сравнительные преимущества. То же самое можно сказать и о нашей системе Организации Объединенных Наций и ее динамичном руководстве. Разнообразие может создать платформу для коллективного прогресса, если, как сказал президент Обама, «мы обеспечим, чтобы наши различия укрепляли нас, а не определяли наши действия».

Как мы слышали от других лидеров, включая Генерального секретаря и президента Соединенных Штатов, крайне важно, чтобы палестинцам позволили реализовать их право на создание жизнеспособного государства, сосуществующего бок о бок с еврейским Государством Израиль в условиях безопасности. Это было и остается давней позицией Самоа по данному вопросу. Мы по-прежнему надеемся, что нынешние усилия по обеспечению мирного, прочного и справедливого урегулирования на Ближнем Востоке будут успешными. Все усилия по достижению этой цели возрождают надежду, и их надо поддерживать. Мирное решение имеет центральное значение для обеспечения благоприятных условий, способствующих достижению урегулирования на основе сосуществования двух государств.

Мы хотели бы пожелать Председателю всего наилучшего в его работе по руководству нашей Генеральной Ассамблеей. Мы хотели бы также официально выразить признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за руководство работой нашей Организации и пожелать ему успехов в выполнении его важных обязанностей в это трудное время.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра, министра иностранных дел и торговли Независимого Государства Самоа за заявление, которое он только что сделал.

Премьер-министра, министра иностранных дел и торговли Независимого Государства Самоа г-на Туилаепу Саилеле Малиелегаои сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Сент-Китс и Невиса г-на Дензила Дугласа.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Сент-Китс и Невиса г-на Дензила Дугласа.

Премьер-министра Сент-Китс и Невиса г-на Дензила Дугласа сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Сент-Китс и Невиса Его Превосходительство г-на Дензила Дугласа и предлагаю ему выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Дуглас (Сент-Китс и Невис) (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Сент-Китс и Невиса я искренне поздравляю г-на Вука Еремича с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии. Его задача, как мы знаем, будет далеко не простой в свете широкого спектра сложных вопросов, которые будут представлены на его рассмотрение. В момент, когда он приступает к своим обязанностям, мы выражаем надежду на то, что под его мудрым руководством множество вопросов, которые определяют деятельность Ассамблеи, будут и впредь сохранять для всех нас свое актуальное значение.

В этой связи крайне важно, чтобы мобилизация усилий для выполнения обязательств, что необходимо для продвижения вперед повестки дня этой шестьдесят седьмой сессии, началась уже сейчас. Мы сознаем, что проблемы, связанные с этой задачей, являются сложными, и, действительно, потребуются наше пристальное внимание, прочные партнерские отношения и дальновидное руководство для достижения существенного прогресса в эпоху, обремененную множеством вопросов, которые ставят под угрозу реализацию наших различных целей в области развития. Мы не сомневаемся, что он обеспечит то внимание, которое они столь настоятельно заслуживают.

Я должен также сейчас поблагодарить от имени моей делегации г-на Насира Абд аль-Азиза ан-Насера, Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии, за умелое руководство работой Ассамблеи в прошлом году.

В этом году мы по-прежнему уделяем основное внимание последовательному содействию условиям для мира и безопасности — важнейшим предпосылкам устойчивого развития наших народов. По мере того как географическое расстояние, которое разделяет нас, становится незначительным и уменьшается в результате взаимозависимости и партнерских отношений, в равной мере важно, чтобы мы стремились к эффективному и прочному урегулированию споров.

Ливия и Сирия, разумеется, являются всего лишь двумя из многочисленных примеров, которые приходят на ум, с множеством многогранных вопросов, которые возникают в связи с ними, причем в плане не только целесообразности любого вмешательства, но и его сроков, формы и, конечно же, последствий в контексте гуманитарной и чрезвычайной помощи. Сложность этих задач требует несомненного удвоения наших усилий и указывает на тот факт, что социальные потрясения и травмы людей в любом месте должно вызывать у всех нас озабоченность.

Совет Безопасности должен продолжать работу по выполнению своего мандата, с тем чтобы обеспечить организационное оформление культуры мира и безопасности. Уважение демократии и демократических принципов, которые поддерживает Организация Объединенных Наций, должно способствовать повышению уровня нашего участия, поскольку мы отвергаем нетерпимое отношение к разнообразию и мирному сосуществованию всех людей. Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, осудить недавнее безрассудное нападение на консульство Соединенных Штатов в Ливии, которое привело к гибели ни в чем не повинных людей. Его надо осудить самым решительным образом.

Сент-Китс и Невис является, благодаря Божьей милости, стабильным, социально сплоченным государством. От имени нашего правительства я хотел бы также выразить нашу глубокую признательность Соединенным Штатам Америки за ценную поддержку, в виде Инициативы по укреплению безопасности в странах Карибского бассейна,

выдвинутую как моим государством, так и нашим Карибским регионом, в контексте борьбы с наркотиками и преступностью. В ней также рассматривается вопрос о реформе, необходимой для обеспечения того, чтобы наша молодежь имела альтернативу непроизводительной жизни и могла питать надежды на мир и процветание на основе уважения к человеческой жизни. Это имеет для нас огромное значение. Однако нас серьезно тревожит постоянный приток стрелкового оружия иностранного производства в наш Карибский регион. Это оружие, произведенное вдали от наших берегов, приводит к пагубным последствиям как для человеческой жизни, так и для экономической стабильности наших государств.

Мы отдаем себе отчет в том, что меняющиеся культурные ценности оказывают влияние на применение оружия некоторыми лицами в наших государствах, и мы сознаем важность целенаправленной и эффективной работы полиции и партнерских отношений по вопросам безопасности. В этой связи мы настоятельно призываем международное сообщество сделать разработку столь необходимого и давно назревшего договора о торговле оружием абсолютным приоритетом. Интересы демократических государств повсюду в мире требуют создания международных стандартов и механизмов контроля за незаконным потоком обычных вооружений, и я настоятельно призываю создать специализированный секретариат для оказания помощи государствам-участникам в этом отношении.

Я хотел бы задать следующий вопрос: как можно ожидать от малых карибских государств, что они в одиночку справятся с двойной проблемой, возникшей в силу того, что они расположены между регионами массового производства наркотиков и регионами массового потребления наркотиков? За распространением стрелкового оружия и легких вооружений всегда следует незаконный оборот наркотиков, и мы, в Карибском регионе, просто не способны бороться с такими преступлениями, которые пришли к нам извне. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что до своего закрытия отделение Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в Барбадосе уже оказало нам весьма необходимое первичное содействие в столь приоритетной области, как борьба с преступностью. В связи с его закрытием такая жизненно важная и необходимая поддержка оказываться

больше не будет, и нам придется самим прилагать максимальные усилия в то время, когда оборот наркотиков и связанная с наркотиками преступность продолжают оставаться серьезной проблемой для нашего полушария.

Уделяя особое внимание повышению благосостояния нашего населения, мое правительство приняло меры по укреплению системы здравоохранения с особым упором на сокращении уровня распространенности неинфекционных заболеваний (НИЗ) и обновило план действий по решению приоритетных задач в соответствии с политической декларацией по НИЗ (резолюция 66/2, приложение). В рамках нашего национального механизма повышения уровня информированности общественности по вопросам здравоохранения мы занимаемся институционализацией культуры здоровья с упором на пропаганду здорового образа жизни. Подобные шаги были сделаны на региональном уровне, и мы настоятельно призываем государства-члены к эффективному участию в деятельности многосторонних учреждений для изложения своих позиций по вопросу о НИЗ. Вот почему в последние годы Карибское сообщество выступило с инициативой в этом вопросе на заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросу о профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними.

В этой связи в свете существования четкой взаимосвязи между здоровой рабочей силой и национальным экономическим потенциалом я обращаюсь сегодня к этому органу с настоятельным призывом наращивать усилия и начать кампанию Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сократить глобальные потери от НИЗ по мере продвижения к реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В то же время на заседании высокого уровня по вопросу о НИЗ в прошлом году была выражена приверженность обеспечению как сохранения этого серьезного вопроса в центре повестки дня в области развития, так и принятия конкретных мер в этом направлении. Таким образом, ранее вынесенные рекомендации в отношении необходимости глобальных усилий в этой области претворятся в конкретные действия, в отношении которых мы взяли на себя обязательства год назад.

В ходе любых дискуссий о глобальном здравоохранении необходимо затрагивать вопрос о ВИЧ/СПИДе, и поскольку нашей конечной целью

должно быть полное искоренение этого опасного заболевания — несмотря на пожизненный уход и условия, предоставляемые миллионам людей по всему миру, — я хотел бы сегодня обратиться ко всем с призывом предпринять мудрую, решительную и адресную атаку на это бедствие на местном, национальном и международном уровнях. Здесь и сейчас мы должны взять на себя обязательство по искоренению стигматизации и дискриминации в отношении людей, больных или инфицированных ВИЧ/СПИДом. Необходимо прекратить злоупотребления в отношении людей, связанные с дискриминацией и стигматизацией. Мы, стран Карибского региона, взяли на себя обязательство по достижению именно этих целей.

Теперь я хотел бы коснуться вопроса, который имеет особое значение для таких малых островных государств, как наше. Какие бы дискуссии ни проводились по вопросу об изменении климата на международной арене и какими бы драматичными и риторическими они ни были в различных кругах, мы, страны Карибского региона, можем подтвердить, что в последние десятилетия в нашем регионе произошло радикальное изменение климата. Кроме того, нас очень тревожит, что те, кто несет самую большую ответственность за выбросы углекислого газа, по-прежнему не хотят взять на себя ответственность за повышение температуры, повышение уровня моря, деградацию прибрежных районов, обесцвечивание и уничтожение коралловых рифов, ущерб, наносимый инфраструктуре, и, как следствие, за гибель людей.

Наши народы, целостность морской среды, наши земли и наша инфраструктура являются взаимосвязанными элементами нашей общей социальной и экономической жизнеспособности. И отсутствие коррективных мер и мер по восстановлению со стороны промышленно развитых стран является абсолютно неконструктивным и необъяснимым в нашем столь взаимозависимом мире. Физическое, психологическое и финансовое бремя, являющееся результатом того, что другие страны используют электроэнергию, причиняет таким странам, как моя, огромный ущерб, и, как следствие, растет наша задолженность и серьезно подрываются наши усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Хотя переход к использованию возобновляемых источников энергии не решит в одночасье

множества наших проблем, связанных в большой степени с использованием природного топлива в глобальной экономике, экологически безопасная энергетика действительно позволит улучшить ситуацию, в которой оказалась наша планета из-за экономик, основанных на ископаемых видах топлива. Поэтому мы решительно призываем уделить приоритетное внимание необходимому использованию экологически безопасных источников энергии на глобальном уровне. В этой связи я должен с удовлетворением отметить дальновидное руководство Генерального секретаря и правительств и финансовых институтов, которые внесли щедрые взносы для обеспечения того, чтобы экологически чистая энергетика имела более широкое хождение во всем мире.

Наше правительство хотело бы официально выразить признательность правительству Китайской Республики на Тайване и другим партнерам по развитию за их бесценную помощь нашей стране в развитии возобновляемых источников энергии, что положительно скажется на сокращении наших затрат на энергоносители по мере нашего продвижения в направлении полной реализации концепции экологически безопасной экономики к 2015 году, с тем чтобы обеспечить столь необходимое финансовое послабление для нашего народа.

На недавно состоявшейся Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») была заложена основа для реконфигурации глобальной программы по устойчивому развитию и открыта новая эра в реализации повестки дня международного сообщества в области устойчивого развития. Два десятилетия дебатов и прений сыграли важную роль в становлении диалога и выработке курса на следующие два десятилетия вперед. Если мы действительно намерены применять последовательный подход к реализации целей, поставленных на Конференции «Рио+20», необходимо, чтобы мы, прежде всего, провели подготовку, а затем уничтожили структуры безразличия и узкоэгоистических интересов, которые слишком долго нас сковывают. Поэтому необходимо, чтобы ради будущих поколений мы несли ответственность за продолжение этой работы, с тем чтобы усилия каждого из нас отвечали интересам всех и способствовали закреплению достигнутого ранее прогресса.

В этой связи Сент-Китс и Невис высоко оценивает решение о созыве в 2014 году третьей Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Ввиду своих ограниченных размеров и географических характеристик малые островные развивающиеся государства, что совершенно очевидно, являются наиболее уязвимыми государствами мира, и с этим связаны признание необходимости уделять нам особое внимание в контексте устойчивого развития и важность того, чтобы все помнили об императивном характере конкретной и дифференцированной ответственности, когда речь идет о малых островных государствах.

Поэтому я настоятельно призываю поставить четкие цели, с тем чтобы мы все могли тщательно и добросовестно подготовиться к Конференции 2014 года, на которой будет уделено столь необходимое внимание вопросу о возможных оптимальных путях уменьшения уязвимости наших малых развивающихся государств. Этот форум может быть уверен в том, что мы примем полноценное участие в данном процессе и в обсуждении повестки дня в области устойчивого развития на период после Конференции «Рио+20».

Однако я хотел бы обратить внимание на то, что осуществление наиболее эффективных планов таких стран, как наша, неоднократно нарушалось в результате решений, принятых в государствах, находящихся вдали от наших берегов. Я уже упоминал о воздействии производимых за пределами наших границ выбросов углеводородов на перспективы развития нашей экономики. Я также говорил о серьезной национальной угрозе, которую представляют для нашего региона стрелковое оружие и легкие вооружения иностранного производства, которые проникают в наши государства. В особенности трудным, а также очень тревожным и оказывающим дестабилизирующее воздействие на многие страны нашего региона — и, по существу, на мир в целом оказался разразившийся в 2008 году глобальный экономический кризис, последствия которого являются мучительными и представляют собой испытание на прочность для разработчиков региональных экономических планов. Этот глобальный экономический кризис, к возникновению которого мы не имеем никакого отношения, серьезно осложнил задачу управления в странах с развитой экономикой, и тем более в государствах

со средним уровнем доходов, имеющих крупную задолженность, таких как моя страна. Он привнес в наши модели экономического планирования как новые переменные факторы, так и дополнительные неизвестные аспекты и, в целом, поверг нас в состояние глобальной нестабильности, которую никто из нас не мог предвидеть, которую никто из нас не хотел и которая создала огромные трудности для всего нашего народа.

По существу, Сент-Китс и Невис вынужден претворять в жизнь новую программу экономического развития, предусматривающую реструктуризацию налогово-бюджетного баланса и заложенности, а также обусловленные этим сети социальной защиты. Помощь Международного валютного фонда, Всемирного банка, Европейского союза и наших многочисленных местных, региональных и международных кредиторов, включая Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки в качестве членов Парижского клуба, помогла нам смягчить остроту социальных последствий корректировки экономического курса и восстановить доверие наших инвесторов к экономике Сент-Китса и Невиса. Но мы продолжаем сталкиваться с серьезными трудностями, особенно в связи с достижением экономического роста в условиях очень медленно развивающейся и неустойчивой глобальной экономики. Огромные проблемы и трудности, с которыми сталкивается наше малое многоостровное государство, подчеркивают необходимость уделять больше внимания вопросу об особой и дифференцированной ответственности в довольно сложную эпоху. Это также подчеркивает необходимость того, чтобы малым ответственным государствам, таким как мое государство, были доступны справедливые и простые способы восстановления наших отношений с гораздо более крупными и намного более влиятельными друзьями и союзниками.

Несколько дней назад в этой самой Ассамблее государства мира провели совещание на высоком уровне о верховенстве права на национальном и международном уровнях. Хотя часто возникают споры о точном понятии верховенства права, наша делегация и народ, который мы представляем, с радостью поддерживают основополагающий принцип верховенства права, сформулированный лордом-главным судьей Англии и Уэльса покойным г-ном Томасом Бингхемом. В своей книге «Верховенство права» он утверждал:

«Основа существующего принципа, как я полагаю, заключается в том, что все люди и органы власти в составе государства, будь то государственные или частные, должны быть связаны обязательствами и пользоваться преимуществами публично принятых законов, приводящих (как правило) к желаемому результату в будущем и публично применяемых в судах».

Это высказывание, хотя оно не является исчерпывающим, по мнению нашей страны, представляет собой прочную основу для определения важнейших элементов постоянно изменяющейся концепции и необходимого механизма урегулирования конфликтов и обеспечения уважения основополагающих прав и свобод нашего народа. Я поддерживаю призыв Генерального секретаря к выработке всеобъемлющего подхода к укреплению верховенства права на международном и внутреннем уровнях.

Я высказываю это соображение потому, что на протяжении почти тридцатилетней истории нашей государственности Сент-Китс и Невис тщательно анализировал обе эти тенденции здесь, в Организации Объединенных Наций, и события во всем международном сообществе при проведении оценки нашего места в мире. В течение этого времени мы добросовестно руководствовались нашей верой в принцип верховенства права. Мы считаем, что верховенство права было создано на международной арене для того, чтобы защищать слабых, таких как мы, и чтобы напоминать нам об обязательствах перед нашими собратьями. Мы также верим, что упорядоченное и конструктивное сосуществование требует того, чтобы не только граждане, но и государства были связаны обязательствами в области верховенства права. Поэтому соблюдение норм международного права всегда было для нашего государства направляющей силой. Моя делегация призывает все государства-члены этого всемирного форума с одинаковым уважением относиться к этому самому священному компоненту международного сосуществования.

На протяжении 29 лет нашего существования в качестве суверенного государства Республика Китай на Тайване является важным партнером и союзником. В масштабах всего нашего государства имеется множество примеров наших совместных усилий в таких разнообразных областях, как сельское хозяйство, агротуризм, экологически чистая

энергетика, информационные технологии, развитие общин и образование, помимо прочего.

Однако в нашем государстве или даже в нашем регионе неизменный и важный вклад Тайваня в функционирование Рамочной конвенции об изменении климата, Международной организации гражданской авиации, Всемирной ассамблеи здравоохранения и других форумов в течение длительного времени свидетельствует о его выдающихся качествах важного и эффективного члена международного сообщества. Будет правильно и справедливо, если все оставшиеся ограничения, относящиеся к положению Тайваня в международном сообществе государств, будут устранены. Сент-Китс и Невис призывает этот форум обеспечить, чтобы это действительно было сделано.

В завершение я хочу подчеркнуть здесь тот факт, что, к сожалению, вновь приходится поднимать вопрос об отмене блокады, введенной в отношении Кубы. Блокада не является, как некоторые, возможно, хотели бы предположить, проблемой только двустороннего импорта. Мы не только неоднократно слышали, как Куба выступает против данной ситуации в этом самом зале, но мы также знаем, что продолжающийся вследствие блокады отказ в оказании кубинскому народу некоторых видов медицинской помощи является просто недопустимым. Куба и ее народ вносят большой вклад в такие сферы, как международная медицина и высшее образование, и страны Карибского бассейна входят в число постоянных получателей их помощи. Поэтому Сент-Китс и Невис с искренней убежденностью и величайшей решимостью призывает к немедленной отмене блокады.

Я напоминаю о том, что в июле и августе этого года международное сообщество участвовало в играх тридцатой Олимпиады. В период возрастающей международной напряженности и усиливающейся враждебности, вероятно, пришло время для того, чтобы и в других областях международного и межгосударственного взаимодействия мы опирались на принцип активного сотрудничества и взаимного уважения, который позволил Олимпийским играм проходить так конструктивно и эффективно в течение столь долгих лет.

Международному сообществу по определению присуще разнообразие. Однако в рамках сообщества просматриваются четкие общие черты, которые

можно и нужно более эффективно использовать, для того чтобы содействовать миру, конструктивному устранению разногласий и возможности избежать ожесточенного конфликта. Когда все другие усилия не дают результатов, важнее всего помнить о том, что мы можем и должны преодолевать самые трагические международные кризисы посредством добрых услуг этого учреждения — нашей Организации Объединенных Наций. Это тот путь, который будет служить всем нашим лучшим интересам. Я искренне и настоятельно призываю встать на этот путь.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра Федерации Сент-Китс и Невис за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Сент-Киттса и Невиса г-на Дензила Дугласа сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Республики Вануату г-на Мелтека Сато Килмана Ливтунвану

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Вануату.

Премьер-министра Республики Вануату г-на Мелтека Сато Килмана Ливтунвану сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Республики Вануату Его Превосходительство г-на Мелтека Сато Килмана Ливтунвану и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Килман (Вануату) (*говорит по-английски*): Вануату хотела бы присоединиться к другим делегациям и также поздравить Председателя и членов его Бюро с избранием для руководства нашей работой на этой шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Действительно, я искренне рад тому, что г-н Еремич, как он заверил нас на одном из состоявшихся ранее на этой неделе заседаний, будет делать все, что в его силах, для того, чтобы помочь нам с решением вопросов, стоящих перед тихоокеанскими островными государствами

и другими маргинализированными нациями, и уделять им приоритетное внимание. Мы убеждены в том, что благодаря его руководству текущая сессия увенчается успешными результатами.

Позвольте мне также воздать должное его предшественнику на этом посту г-ну Насиру Абд аль-Азису ан-Насеру, который, осуществляя твердое решительное руководство и демонстрируя дипломатическое мастерство, привел нас в ходе шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи к значительным результатам.

Наш мир остается свидетелем беспрецедентных споров и конфликтов, большинство из которых продолжаются на протяжении жизни нескольких поколений подряд. Поэтому нам следует руководствоваться темой шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи — «Улаживание или разрешение международных споров или ситуаций мирными средствами» — и сосредоточиться на поисках надежных способов урегулирования многочисленных непрекращающихся конфликтов в различных частях планеты, которые приносят обездоленным людям муки и страдания. Государства-члены несут на себе священную обязанность направлять это многостороннее совещание в сторону более глубокого рассмотрения основополагающих целей Организации, заключающихся в поощрении и создании на планете более стабильного и безопасного мира, в котором различные культуры и цивилизации смогут сосуществовать, не прибегая для достижения своих целей к силе или насилию.

Эта трибуна может служить свидетелем всех речей, произнесенных великими мировыми лидерами по широкому кругу вопросов, вызывающих тревогу у человечества. Многие из нас, представляющих здесь политически независимые нации, сообща идут этому пути и разделяют как множество душевных мук и страданий, так и мечты, пока еще не осуществленные для многих граждан нашего мира, права человека которых на обретение более широких политических и гражданских свобод по-прежнему ограничиваются тисками империализма и наследия колониализма. Даже сейчас эта трибуна представляет собой для остающихся колонизированных территорий ту вершину, которую они стремятся когда-нибудь достичь. Республика Вануату с 1980 года постоянно призывает Организацию Объединенных Наций активизировать усилия по достижению полной деколонизации территорий,

все еще контролируемых управляющими державами. Я призываю независимые, свободные нации мира завершить историю деколонизации и закрыть эту страницу.

На этом этапе я настоятельно призываю Организацию Объединенных Наций не отвергать требований Французской Полинезией своих прав на самоопределение и прогресс. В том же духе должны продолжаться переговоры относительно самоуправления коренного народа Новой Каледонии. Мы призываем стороны обеспечить то, чтобы процесс достижения самоуправления оставался на должном направлении.

Я также обращаюсь к членам Ассамблеи обеспечить принятие коллективных мер с целью отмены блокады против Кубы. Мы, члены Организации Объединенных Наций, должны возродить свои политические устремления и мужество, развеять наши чувства неприязни и озлобленности и обеспечить всестороннее выполнение резолюций Организации Объединенных Наций по этому вопросу. Своими действиями нам нельзя наносить ущерба всеобщим идеалам любви и уважения к людям, какими бы незначительными они ни казались могущественным государствам. Надеюсь, что нам когда-нибудь удастся наконец повторить послание свободы тем нашим многочисленным друзьям, которые по-прежнему страдают под бременем конфликтующих идеологий.

В прошлом году я снова выразил в этой Ассамблее нашу серьезную обеспокоенность отказом странам в их праве на всемерное использование своей политической свободы и неотъемлемых культурных прав на своих морских территориях. С тех пор, как мы обрели 32 года назад свою независимость, наш территориальный спор с Французской Республикой по поводу двух южных островов Вануату — островов Мэтью и Хантер — остается напоминанием о том, что нам надлежит и впредь отстаивать принцип, согласно которому могущественным государствам не следует использовать верховенство права в качестве инструмента принуждения слабых и малых наций, тем более в территориальных спорах.

В апреле представители правительств Франции и Вануату встретились в Париже для того, чтобы начать диалог по вопросу о территориально оспариваемых островах. Пользуясь этой возможностью,

мы хотели бы поблагодарить французское правительство за то, что оно наконец открыло двери для диалога и переговоров в попытке разрешить этот сохраняющийся международный спор. Мы подтверждаем применимость разработанных в Организации Объединенных Наций процедур для обеспечения миролюбивого разрешения таких споров.

Являясь одним из малых островных государств, окруженных обширным Тихим океаном, Вануату находится под угрозой такого общеизвестного бедствия, как незаконная переправка оружия и торговля им. Сфере международной торговли оружием постоянно недостает надлежащего и последовательного регулирования, и она является причиной гибели неисчислимого количества людей. Подобно многим другим странам, мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций занять более твердый подход в вопросах ускорения процесса заключения договора о торговле оружием, с тем чтобы повысить уровень безопасности и улучшить контроль над такой незаконной деятельностью. Это один из вопросов первостепенного значения для всех стран, подверженных опасности незаконной торговли оружием и легкими вооружениями.

Наша страна последовательно отстаивает положение, согласно которому оценку права на утрату статуса наименее развитой страны нельзя проводить в изоляции от постоянных и неотъемлемых факторов уязвимости наших стран. Учреждениям Организации Объединенных Наций нереалистично проводить оценку прогресса и прогнозировать предполагаемые показатели без учета постоянных факторов уязвимости и способности поддерживать рост в наших странах после их перевода из категории наименее развитых. Я хочу также подчеркнуть, что, согласно «Докладу о мировых рисках — 2011», Вануату оказалась по показателям мировых рисков на первом месте как страна, в наибольшей мере подверженная опасностям бедствий в силу ее расположения и слабого потенциала преодоления их последствий. Выводы этого доклада крайне важны, и поэтому мы надеемся, что Комитет по политике в области развития тщательно оценит его аргументы и пересмотрит критерии классификации степени уязвимости.

Я хотел бы также заявить о том, что перед проведением трехгодичного обзора по наименее развитым странам (НРС) Организации Объединенных

Наций потребуется обеспечить принятие Генеральной Ассамблеей соответствующих резолюций для того, чтобы наименее развитые страны, которые утрачивают статус НРС, по-прежнему пользовались определенным предпочтительным отношением даже после проведения классификации для учета фактора уязвимости. Позвольте воспользоваться этой возможностью для того, чтобы пригласить членов трехгодичного обзора посетить нашу страну для получения информации из первых рук и проверки выводов Доклада о всемирных рисках перед тем, как выполнить процедуру классификации в 2013 году.

Как показывает наш собственный опыт, различные пути классификации государств-членов многосторонними организациями и институтами могут негативно сказаться на процессе предоставления помощи в области развития. Например, несколько лет назад Вануату вместе с 15 другими странами была отобрана из числа островных государств Тихого океана в качестве получателя финансовой помощи Корпорации для решения проблем тысячелетия (МСС), действующей под эгидой правительства Соединенных Штатов Америки. В момент отбора Вануату была отнесена к категории стран с низким уровнем доходов и по проходным критериям МСС автоматически получила право на помощь в размере 66 млн. долл. США для строительства двух крупных национальных магистралей на двух разных островах страны и воспользовалась этой помощью. Хочу вновь выразить нашу признательность правительству Соединенных Штатов за его поддержку.

Вместе с тем после выхода Доклада о странах-кандидатах на получение финансирования по линии Корпорации для решения проблем тысячелетия в 2010 налоговом году оказалось, что Вануату не прошла отбор. Причина была проста: корпорация МСС использовала критерии Всемирного банка и переквалифицировала статус Вануату из страны с низким уровнем доходов в страну со средним уровнем доходов. Таким образом, критерии Всемирного банка, похоже, в корне отличаются от критериев НРС, определенных Организацией Объединенных Наций. В этой связи я хочу призвать Организацию Объединенных Наций, в особенности Экономический и Социальный Совет, обеспечить соответствие определения и критериев НРС, применяемых учреждениями Организации Объединенных

Наций, критериям международных финансовых учреждений.

Обширный Тихий океан — это наше наследие и основной источник существования людей, которые живут на расположенных в нем островах. Подобно другим странам Тихого океана, Вануату по-прежнему подвергается негативным последствиям изменения климата, таким как береговая эрозия, обесцвечивание кораллов и подкисление океана, или сталкивается с угрозой таких последствий. На сорок третьем Форуме тихоокеанских островов, прошедшем на Островах Кука, его лидеры отметили, что в ходе реализации положительных результатов вновь заявленных и дополнительных целей Копенгагенского соглашения сохраняются многочисленные проблемы. В этой связи я хотел бы, пользуясь этой возможностью, заявить, что мы хотели бы, чтобы Организация Объединенных Наций оказала помощь в контексте содействия эффективному реагированию на глобальное изменение климата, в особенности путем оперативного осуществления мер по адаптации, а также усилий по смягчению последствий, финансированию, наращиванию потенциала и проведению международных переговоров в этой области.

В то время как мы стараемся уделять основное внимание глобальному изменению климата, мы должны в таком же неотложном и решительном ключе рассматривать и другие вопросы, например, загрязнение окружающей среды. Возможность нанесения окружающей среде перманентного, необратимого ущерба вследствие загрязнения моря постоянно подчеркивается научным сообществом, и с этой возможностью нельзя мириться. Будущий рост масштабов международных морских перевозок будет усугублять ситуацию в этой области. Вануату настоятельно призывает те государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года, принятую в Лондоне, а также Протокол к ней от 1996 года, сделать это в срочном порядке, а также разработать и обеспечить функционирование правовых режимов как в самих странах, так и на международном уровне.

В данный момент я хотел бы вновь обратить внимание на ненужный риск, которому мы подвергнем наших детей и самих себя, если не будем использовать твердый и осторожный подход в отношении таких морских геоинженерных технологий,

как извлечение углерода из-под поверхности морского дна и удобрение океана. В наших глобальных усилиях по борьбе с изменением климата нашей важнейшей обязанностью является строгое поощрение и преимущественное использование только тех мер реагирования, которые являются разумными с экологической точки зрения, и я говорю об этом не только от имени малой островной нации, вновь подчеркивая, что, забывая о неотъемлемой роли океанов в качестве главной основы жизни на Земле, мы пренебрегаем одним из важнейших условий, гарантирующих будущее выживание человечества.

Завершая свое выступление, я хотел бы напоследок еще раз обратиться ко всем собравшимся здесь лидерам. Я настоятельно призываю их по возвращении на родину незамедлительно принять меры для того, чтобы начать процесс перемен, которые необходимы, если мы действительно хотим сохранить планету, способную дать нашим детям светлое будущее. Если лидеры промышленно развитых стран желают добиться предполагаемого снижения температуры на 1,5° C, то у них остается менее восьми лет на то, чтобы наверстать серьезное отставание в области смягчения последствий. Кто, если не они, сможет осуществить необходимые меры для обеспечения таких радикальных перемен? Возможно, это их последний шанс. В их руках находятся надежды и судьба всех наций мира. Такова ответственность, которую они должны взять на себя не только ради своих собственных народов, но и ради всего человечества.

Я признателен за предоставленную мне возможность поделиться своими соображениями на этом форуме. Желаю, чтобы мы всегда стремились к созданию лучшего и более безопасного мира для всех. Да хранит Господь Организацию Объединенных Наций!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи хочу поблагодарить премьер-министра Республики Вануату за заявление, которое он только что сделал.

Премьер-министра Республики Вануату г-на Мелтека Сато Килмана Ливтунвану сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных и политических

дел, телекоммуникаций и транспорта Республики Сан-Марино г-же Антонелле Муларони.

Г-жа Муларони (Сан-Марино) (*говорит по-английски*): От имени правительства Республики Сан-Марино я поздравляю г-на Вука Йеремича с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии и желаю ему плодотворной работы в этом году. Делегация Сан-Марино заверяет его в своей полной поддержке всей работы Генеральной Ассамблеи. Я также выражаю благодарность от имени нашей страны предыдущему Председателю Генеральной Ассамблеи Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру за его прекрасную работу в ходе шестьдесят шестой сессии. Он проявил себя как замечательный руководитель при рассмотрении и решении сложных и комплексных вопросов, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Он смело и решительно способствовал рассмотрению наиболее важных тем повестки дня Генеральной Ассамблеи, заложив основы для принятия решений на основе максимально широкого консенсуса, а также неизменно работал над укреплением глобальной архитектуры управления.

Моя страна также выражает особую благодарность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его энергию и исключительную решимость в управлении Организацией Объединенных Наций. Сан-Марино поддерживает основные приоритетные задачи политики Генерального секретаря и его идею о том, что Организации Объединенных Наций надлежит играть ключевую роль в укреплении глобального управления путем создания новых моделей сотрудничества, способных справляться с современными вызовами и реагировать на постоянно нарастающие призывы к переменам. Организация занимает уникальное положение при нахождении решений в тесно взаимосвязанных областях, таких как развитие, мир и безопасность, права человека и гуманитарная деятельность.

Сан-Марино высоко ценит внимание Генерального секретаря ко всем без исключения государствам—членам Организации Объединенных Наций, а также его приверженность реформированию и его присутствие во всех международных политически значимых и чрезвычайных ситуациях. Среди аспектов, которые стоит выделить, является неизменная приверженность Генерального секретаря поискам

путей урегулирования чудовищного сирийского конфликта.

Я благодарю Председателю за выбранную для рассмотрения на этой сессии тему: «Улаживание или разрешение международных споров или ситуаций мирными средствами». Республика Сан-Марино твердо убеждена в необходимости урегулирования международных споров мирными средствами. Наша страна всегда верила в силу диалога, демократии и уважения к другим, рассматривая их как ценности, лежащие в основе мирного сосуществования народов.

В связи с совершенными в последнее время кровавыми нападениями на дипломатические миссии западных государств Сан-Марино намерена вновь выразить свое решительное осуждение всех форм насилия. Мы считаем, что насилие — это неправильный ответ на оскорбления чьих-либо личных убеждений или мнений, независимо от серьезности сделанных заявлений. Жизнь человека всегда должна быть наивысшей ценностью — духовной и физической. Эти действия тем более недопустимы, когда направлены на учреждения, которые являются эмблемой международного сотрудничества и взаимной помощи, и когда государства не несут ответственности за сделанные заявления.

Поэтому наша страна признательна Председателю за выбор этой темы, прежде всего, в то время, когда международная обстановка, к сожалению, характеризуется постоянно растущими кровавыми конфликтами. В этом контексте роль Организации Объединенных Наций, и в частности, Генеральной Ассамблеи, в период мирного перехода и принятия демократических решений приобретает еще большее определяющее значение.

По этой причине и вследствие того, что международное сообщество теперь призвано справляться с крупными глобальными проблемами последовательным и оперативным образом, процесс реформирования Организации Объединенных Наций имеет решающее значение для мировой стабильности в будущем и должен оставаться целью всех наших усилий. На нас возложена обязанность гарантировать эффективность деятельности Организации Объединенных Наций в полном объеме, с тем чтобы сохранить и укрепить ее жизненно важные ценности, которые являются точкой

отчета для международного сообщества и каждого человека.

Я рад подтвердить снова в этом году поддержку Сан-Марино процесса активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. В этой связи я благодарю Грузию и Гамбию, сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, за недавно одобренный доклад (A/66/891), который является результатом значительных усилий и множества неофициальных встреч с государствами-членами и представителями различных политических групп. Эта реформа особенно важна для моей страны, поскольку Генеральная Ассамблея является наиболее демократическим органом Организации Объединенных Наций и, как таковая, наиболее подходящим, а порой единственным форумом, на котором может выразить свое мнение малое государство.

Процесс активизации деятельности Генеральной Ассамблеи является основополагающим для укрепления архитектуры глобального управления и должен стать общей для всех государств-членов целью. Рационализация повестки дня и усовершенствование методов работы Генеральной Ассамблеи являются важными аспектами реформы, которая необходима для повышения технической и административной эффективности этого органа. Еще важнее то, что процесс активизации деятельности должен охватить политическую роль Генеральной Ассамблеи и ее авторитет, как то закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций. Реформа Генеральной Ассамблеи должна также способствовать улучшению ее отношений с другими главными органами Организации Объединенных Наций во избежание дублирования функций и средств.

Республика Сан-Марино считает, что роль Генеральной Ассамблеи не следует сводить только к роли органа, в котором принимаются резолюции. Напротив, она должна стать форумом для обмена идеями и мнениями, где могут быть найдены решения сегодняшних проблем и где можно достичь глобального консенсуса по вопросам, представляющим взаимный интерес. Поэтому для того, чтобы Ассамблея в полной мере выполняла свою миссию, Сан-Марино выступает в поддержку прерогативы Председателя организовывать тематические дискуссии по наиболее актуальным и безотлагательным вопросам на международном уровне.

В этом контексте я подчеркиваю большое значение, которое наша страна придает инициативе уходящего Председателя организовать совместно с Генеральным секретарем тематические прения на высоком уровне по состоянию мировой экономики и финансов в 2012 году, которые состоялись 17 и 18 мая здесь, в Нью-Йорке. Республика Сан-Марино, а также Турция, имели честь и удовольствие организовывать это мероприятие. Прения стали эффективным способом подтверждения центральной роли Организации Объединенных Наций, и в частности Генеральной Ассамблеи, благодаря расширению ее истинно демократических принципов и ее бесспорной легитимности в решении вопросов, затрагивающих все международное сообщество.

Четыре года назад мировая экономика пережила разрушительный финансовый кризис, последствия которого по-прежнему очевидны для всех. Оперативный ответ Группы двадцати и ее центральных банков помог избежать наихудших последствий данного кризиса, однако положение по-прежнему шаткое. Согласно прогнозам, многие развитые страны столкнутся со стагнацией и в ряде случаев — с рецессией. Темпы экономического роста во многих странах замедлились. Сегодня безработица достигла самого высокого уровня, в частности среди молодых людей и женщин. Повышение цен на продукты питания и сохраняющееся неравенство приводят к более высоким показателям нищеты и вызывают все более серьезную социальную напряженность.

Проблемы, связанные с суверенными долгами в Европе, еще больше усугубили глобальный экономический кризис. Кризис серьезно ударил по многим странам мира, став, таким образом, одной из основных проблем для нашей Организации. Сейчас, как никогда ранее, важно разработать новые стратегии, решения и, что более важно, заручиться чувством солидарности между нашими странами и народами.

По этим же причинам организация тематических прений по вопросу о состоянии мировой экономики и финансов в этом году имела столь большое значение. Наша страна твердо убеждена в том, что подобное мероприятие следует повторить на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи и, возможно, в ходе последующих сессий, как минимум, до тех пор, пока не будет урегулирован кризис.

Действительно, когда мы говорим об активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, мы имеем в виду форум, на котором все члены международного сообщества имеют возможность обменяться идеями о наиболее важных и неотложных темах, которые имеют глобальные масштабы и требуют глобального ответа. С нашей точки зрения, Организации следует играть лидирующую роль в содействии справедливому и всеохватывающему росту, устойчивому развитию и искоренению нищеты и голода.

Реформа Совета Безопасности является частью более масштабной реформы Организации Объединенных Наций и остается одной из центральных тем деятельности Генеральной Ассамблеи. В течение последних нескольких лет Совет Безопасности одобрял все большее число операций по поддержанию мира и занимался все большим количеством чрезвычайно важных вопросов, касающихся международного мира и безопасности. Поэтому реформа этого органа, основанная на максимально широком политическом консенсусе, необходима и должна проводиться при максимальной приверженности всех государств-членов.

Республика Сан-Марино благодарна послу Танину за мудрое и беспристрастное руководство межправительственными переговорами по вопросам реформирования. Наша страна убеждена в том, что межправительственные переговоры, которые начались три года назад, по-прежнему представляют собой надлежащие рамки для поисков решения с учетом интересов и позиций всех сторон. Хотя различные группы стран по-прежнему отстаивают разные позиции, необходимо признать, что в процессе реформирования были предприняты некоторые шаги вперед. Сан-Марино считает, что реформа должна привести к созданию более демократического, представительного, прозрачного и эффективного Совета Безопасности. Кроме того, мы полагаем, что пять тесно взаимосвязанных основополагающих элементов реформы необходимо рассматривать как единое целое.

В течение последних нескольких лет вспыхнуло несколько новых кровавых и жестоких конфликтов. Мы также стали свидетелями массовых народных восстаний, прокатившихся волной по площадям многих городов в Северной Африке и на Ближнем Востоке. В авангарде арабской революции были образованные молодые люди, не нашедшие

себя на рынке труда. Ситуация по-прежнему нестабильна, и трудно себе представить, какое будущее ожидает такие страны. Тем не менее, мы должны поддержать их в борьбе за демократию, свободу и социальную справедливость.

Далее, сегодня мы являемся свидетелями конфликта в Сирии, уровень насилия которого совершенно неприемлем. Поступает четкая информация о жестокостях, творимых по отношению к населению: массовые убийства, изнасилования, суммарные казни и пытки. В числе ни в чем не повинных жертв массовых убийств оказываются и дети. Сан-Марино решительно осуждает эти злодеяния, равно как любые нарушения прав человека и международного гуманитарного права.

Мы надеемся, что Совет Безопасности вскоре сможет прийти к согласию относительно путей урегулирования сирийского кризиса. Пользуясь случаем, Сан-Марино выражает самую искреннюю признательность Его Превосходительству Лахдару Брахими за то, что он взялся за эту непростую задачу.

Приверженность Генеральной Ассамблеи делу урегулирования сирийского кризиса свидетельствует о важной миссии нашей Организации, которая заключается в поддержании мира на планете и в обеспечении уважения свобод и прав человека. Республика Сан-Марино с удовлетворением отмечает принятие 3 августа резолюции 66/253 В, соавтором которой мы стали.

Еще одной важной темой на повестке дня текущей сессии Генеральной Ассамблеи является повышение эффективности мер по предотвращению бедствий и мер реагирования на них. В последнее время данная тема приобретает все большее значение на политической повестке дня. Повышение температуры, землетрясения и засухи приводят к беспрецедентным гуманитарным катастрофам. Во многих странах население страдает от отсутствия продовольственной и медицинской безопасности, полностью осознавая свою уязвимость. По своей природе бедствия могут быть не только стихийными, но и антропогенными. Международное сообщество должно быстро и эффективно реагировать на чрезвычайные ситуации. Основным способом сокращения рисков, связанных со стихийными бедствиями, — это, несомненно, инвестиции в самые уязвимые регионы для наращивания потенциала по

предотвращению катастроф, так что меры должны приниматься еще до того, как разразится бедствие.

Однако в краткосрочной перспективе крайне важно оказывать политическую и финансовую поддержку для преодоления последствий таких бедствий. В этой связи я с гордостью заявляю о том, что наша страна, несмотря на свой небольшой размер, занимает пятьдесят второе место среди доноров Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации.

Мы чрезвычайно признательны Генеральному секретарю, а также Управлению по координации гуманитарных вопросов и Фонду за принятые ими быстрые и решительные меры по оказанию помощи населению, которое оказывается в чрезвычайной гуманитарной ситуации, и за их существенный вклад. Гуманитарные вопросы и вопросы развития, особенно в области устойчивого развития, неразрывно взаимосвязаны, а наш успех в принятии эффективных мер реагирования на стихийные бедствия, несомненно, оказывает непосредственное воздействие на нашу способность достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Поскольку экономический кризис приобрел глобальные масштабы, столь же глобальный характер должны носить и меры реагирования. Организация Объединенных Наций, в силу своего универсального характера, должна играть центральную роль в процессе принятия решений относительно мировой экономики и устойчивого развития, изыскивать новые решения и содействовать достижению политического консенсуса по этим вопросам.

Организация Объединенных Наций должна играть ведущую роль в содействии справедливому и всеобъемлющему росту, устойчивому развитию, искоренению нищеты и голода. В этой связи Сан-Марино приветствует итоги Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая прошла в июне в Рио-де-Жанейро. Резолюция 66/288, озаглавленная «Будущее, которого мы хотим», ознаменовала завершение долгих и сложных переговоров, в итоге которых государства наконец признали свои общие обязательства. Теперь самое важное — это их выполнение, чтобы то будущее, которого мы хотим и которое отражено в упомянутой резолюции, стало реальностью.

Во Всеобщей декларации прав человека 1948 года говорится, что все люди пользуются одинаковыми правами и свободами без каких-либо различий. К сожалению, в сегодняшнем мире существует четкая и прямая взаимосвязь между инвалидностью, нищетой и социальной изоляцией. Согласно оценкам, приблизительно 15 процентов населения мира страдает от того или иного вида инвалидности, а около двух третей инвалидов живут в развивающихся странах. Многие из них не могут активно участвовать в жизни своего общества. Такое положение сложилось не только в развивающихся странах. Даже в самых богатых обществах инвалиды — женщины, мужчины и дети — зачастую становятся жертвами дискриминации.

Сан-Марино одним из первых государств ратифицировал Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах инвалидов. В Конвенции и Факультативном протоколе к ней охватывается широкий ряд гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав. Наша страна с удовлетворением отмечает, что Конвенция ратифицирована более чем половиной государств-членов, и надеется, что вскоре ее ратифицируют все страны. Каждая страна обязана в полной мере выполнять Конвенцию. Эффективные и позитивные перемены в жизни инвалидов станут возможны только тогда, когда она будет выполнена в полном объеме.

Республика Сан-Марино приветствует решение Генеральной Ассамблеи провести в сентябре 2013 года совещание высокого уровня по вопросу об инвалидах и развитии, и надеется, что оно пройдет успешно.

Сегодня мы все признаем и приветствуем основополагающую роль женщин. Тем не менее, дискриминация и насилие, которому зачастую все еще подвергаются женщины, представляют собой один из важнейших вопросов для Организации Объединенных Наций. Во многих странах, особенно в беднейших регионах мира, беспокоит по-прежнему высокий уровень материнской смертности. Женщины, как никто другой, страдают от ВИЧ. Во многих частях мира женщины по-прежнему подвергаются жестокому и унижительному обращению. Улучшение положения женщин по всем мире — это наша обязанность, ответственность, которую должны нести все государства. Чтобы способствовать расширению прав и возможностей женщин, крайне

важно гарантировать им доступ к школьному обучению и образованию, а также расширить на всех уровнях их участие в политической, общественной и экономической жизни. Республика Сан-Марино приветствует предложение провести в 2015 году, спустя 20 лет после Пекинского саммита, глобальную конференцию по вопросу о женщинах.

Несмотря на то, что уровень детской смертности снижается, все же, согласно последним оценкам, в 2010 году умерли приблизительно 7,6 миллиона детей, не достигших пятилетнего возраста. Кроме того, согласно прогнозам, в 2015 году приблизительно у 72 миллионов детей не будет доступа к школьному образованию. Засуха и продовольственный кризис, разразившиеся недавно в районе Африканского рога, привели к разрушительным последствиям приблизительно для 13 миллионов человек, в частности, женщин и детей. Почти 5 миллионов молодых людей в возрасте от 15 до 24 лет страдают от ВИЧ.

Дети, которые по-прежнему представляют собой наиболее уязвимую группу населения, подвергаются насилию, злоупотреблениям и эксплуатации. Огромное число детей по всему миру по-прежнему не имеет доступа к основным услугам, здравоохранению и образованию. Помимо преодоления таких глобальных вызовов, как экономический кризис и проблемы, связанные с изменением климата, государства должны изыскать необходимые ресурсы, которые позволили бы им наиболее эффективно удовлетворить потребности детей и как можно скорее улучшить положение населения, проживающего в беднейших регионах мира. Это — наша обязанность, если мы хотим гарантировать мировому сообществу достойное будущее.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Непала Его Превосходительству г-ну Нарайяну Каджи Шрестхе.

Г-н Шрестха (Непал) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить г-на Еремича с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии. Наша делегация заверяет его в том, что он может рассчитывать на нашу полную поддержку при выполнении своих обязанностей.

Я хотел бы также воспользоваться возможностью, чтобы официально выразить глубочайшую признательность предыдущему Председателю, Его Превосходительству г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру за его успешное председательство в ходе шестьдесят шестой сессии Ассамблеи. Позвольте мне также выразить нашу искреннюю признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за то, что он служит Организации Объединенных Наций, проявляя твердую приверженность и преданность делу.

Создавая Организацию Объединенных Наций в то время, когда мир возрождался из пепла последовавших друг за другом разрушительных войн, наши отцы-основатели предвидели строительство мирного, стабильного, справедливого и процветающего мира. Почти семь десятилетий спустя высокие цели Устава Организации Объединенных Наций все еще не полностью претворены в жизнь. По-прежнему не ослабевают угрозы международному миру и безопасности, сохраняются традиционные источники угроз наряду с появлением новых источников и форм конфликтов. Действительно, ощущение отсутствия безопасности, похоже, становится сегодня все более широко распространенным, поскольку люди во всем мире по-прежнему сталкиваются с широким спектром ситуаций, характеризующихся наследием колониализма, несправедливостью, угнетением, эксплуатацией, ненавистью, нетерпимостью, неравноправием, ксенофобией и т.д. Отсутствие экономической безопасности в условиях обострения глобального финансово-экономического кризиса и жесткой конкуренции за истощающиеся ресурсы и обеспечение энергетической безопасности также играют свою роль в обострении напряженности во многих частях мира.

Концепция коллективной безопасности, составляющая основу Устава Организации Объединенных Наций, зачастую подрывается в результате обращения к средствам урегулирования споров, которые выходят за рамки многосторонних механизмов. Односторонний подход и избирательное толкование положений Устава могут привести к разжиганию еще больших конфликтов и столкновений, а не к пониманию и сотрудничеству. Это обуславливает необходимость более широкого соблюдения и уважения принципов суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и невмешательства во внутренние дела

как основополагающих принципов международных отношений. Эти принципы нельзя и не следует подвергать политическим испытаниям ни при каких обстоятельствах.

Появление все более серьезных проблем отнюдь не означает, что роль и важность Организации Объединенных Наций уменьшились, напротив, они требуют более эффективной и действенной Организации. Мы должны осознавать эту реальность и двигаться вперед, сознавая подлинный дух ее основополагающих принципов и целей.

Непал выступает за справедливое и прочное ближневосточное урегулирование. Наша принципиальная позиция состоит в том, что мы поддерживаем законное право палестинского народа на самоопределение и создание независимого и суверенного Палестинского государства на основе резолюций Организации Объединенных Наций. Мирное и безопасное сосуществование независимых государств — суверенных Палестины и Израиля — это важнейшее условие для обеспечения прочного мира на Ближнем Востоке.

Мы призываем положить конец насилию и обеспечить мирное урегулирование сирийского кризиса самим сирийским народом. Следует сохранить суверенитет, территориальную целостность и независимость Сирии.

Мы твердо убеждены в том, что затянувшаяся блокада Кубы является необоснованной, и необходимо незамедлительно и безоговорочно прекратить ее.

Мы признаем законные права всех суверенных государств на разработку ядерной технологии исключительно в мирных целях и под эффективным международным контролем. Мы решительно выступаем против распространения ядерного оружия, гонки вооружений и неправомерного использования ядерной технологии для скрытых мотивов.

Мы решительно отвергаем и осуждаем насилие и физические нападения на дипломатов, где бы и под каким бы предлогом они ни совершались.

Мы вновь призываем к полной ликвидации ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения в установленные сроки. Международное сообщество должно действовать единым фронтом с целью усиления контроля над стрелковым оружием и легкими вооружениями,

с тем чтобы не допустить их широкомасштабного неправомерного применения преступными элементами.

Отрадно отметить, что, как одна из основных стран-поставщиков воинских контингентов, Непал уже предоставил Организации Объединенных Наций более 92 000 специалистов и преданных миротворцев для их направления в состав различных операций со времени своего первого участия в таких операциях в 1959 году. Мы сохраняем твердую приверженность поддержанию международного мира и безопасности и заявляем о том, что будем и впредь вносить свой вклад в это благородное дело. Призывая к своевременному проведению реформ на этом приоритетном направлении, мы подчеркиваем важность справедливого представительства стран, предоставляющих воинские контингенты, на уровне руководства как в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, так и в миссиях на местах.

Я хотел бы вновь заявить о том, что Непал безоговорочно осуждает терроризм, где бы он ни совершался, во всех его формах и проявлениях. Мы вновь призываем к скорейшему завершению переговоров по разработке всеобъемлющей конвенции о международном терроризме. По мере продолжения нашей борьбы с терроризмом мы не должны забывать о том, что прочный мир может быть построен только на прочных основах, таких как предотвращение конфликтов, мирное разрешение споров, постоянные усилия в области разоружения, сокращение масштабов нищеты, развитие, уважение разнообразия, обеспечение беспристрастности и справедливости. Необходимо проводить различие между терроризмом и борьбой за независимость, свободу, устойчивый мир и развитие.

Наша приверженность демократии, правам человека, верховенству права и всеохватывающему развитию носит неизменный характер. Взаимодополняющие последствия соблюдения таких принципов содействуют активному участию людей в процессах управления в деле обеспечения мира, безопасности и развития. Чтобы удовлетворить потребности Непала в постконфликтный переходный период, мы создали механизмы и процессы для защиты и поощрения прав человека и контроля за их осуществлением на самом высоком уровне и на различных площадках локального уровня.

Будучи участником 22 конвенций по правам человека, в том числе семи основных документов, мы приняли несколько законов, которые гарантируют права всех слоев общества, включая женщин, детей, а также обездоленных и самых бедных. Мы привержены борьбе с трансграничной торговлей людьми и делаем все возможное для обеспечения защиты прав и интересов трудящихся-мигрантов в тех странах, где они работают. Национальная комиссия по правам человека, которая является независимым конституционным органом, действует в качестве полноправного органа по защите и поощрению прав человека. Мы привержены укреплению этого специализированного национального органа в качестве истинного стража прав человека.

Непал дает кров большому числу беженцев по гуманитарным соображениям. Хотя мы высоко ценим помощь международного сообщества в поддержку беженцев, мы вновь заявляем, что их добровольное возвращение на родину в условиях уважения их достоинства и с честью является единственным прочным решением проблемы беженцев.

Мы подчеркиваем, что верховенство права в равной степени важно как на международном, так и на национальном уровнях для обеспечения суверенного равенства всех государств, уважения их территориальной целостности и политической независимости, а также невмешательства в их внутренние дела. Это основные принципы мирного сосуществования и взаимовыгодного сотрудничества между государствами.

Вопрос об устойчивом развитии находится в центре внимания участников сегодняшней глобальной дискуссии. Особое внимание ему уделялось и на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»). Мы считаем необходимым не только добиваться целей в области устойчивого развития, но и двигаться вперед по пути к процветанию для всех путем предоставления реальных возможностей для развития посредством искоренения глубоко укоренившегося неравенства и повсеместной эксплуатации. По нашему мнению, освобождение всех людей от унижающих человеческое достоинство пут нищеты и голода должно стать первым шагом на пути к реализации этой цели. В итоговом документе Конференции Рио+20 (резолюция 66/288, приложение) определены широкие рамки для глобальных действий, направленных на осуществление инициативы «Будущее, которого

мы хотим» и глобальной повестки дня в области развития в период после 2015 года. Императив сегодняшнего дня — это обеспечить эффективное выполнение.

Как мы все уже поняли, изменение климата является одной из серьезнейших проблем нашего времени. Его скрытые последствия ощущаются повсюду и усугубляются стихийными бедствиями, которые становятся все более разрушительными и частыми. Такие страны, как Непал, доля которого в выбросах парниковых газов минимальна, но который при этом должен нести несоразмерно тяжелое бремя последствий изменения климата, заслуживают особой помощи в формировании и сохранении обществ, стойких к изменению климата. Переговоры в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата должны продолжаться на основе принципа общей, но дифференцированной ответственности; при этом необходимо соблюдать как букву, так и дух данного принципа. Непал надеется, что механизм-преемник Киотского протокола обеспечит юридически обязывающие обязательства и справедливость применительно к вопросам климата. Нам необходимо активировать различные механизмы финансирования работы по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий, причем эти меры мы должны принять в срочном порядке.

Мир, в котором мы живем сегодня, стал более несправедливым, по сравнению с тем, который мы унаследовали. Вопреки широко распространенному мнению, богатые знания, научно-техническая революция и усилившаяся мобильность в плане идей и глобального капитала, хотя их часто называют прорывом в современном мире, не смогли внести весомый вклад в превращение нашей планеты в более безопасный и более справедливый мир. Они могли бы это сделать, но этого не случилось. Показательно то, что наш потенциал в плане производства товаров и услуг вырос во много раз и привел к беспрецедентному накоплению богатств, но при этом более трети мирового населения вынуждена жить в условиях крайней нищеты.

Быстрая глобализация финансов и нерациональное потребление ресурсов привели к тому, что небольшая группа людей колоссально обогатилась за счет других, и породили самое большое в истории неравенство между людьми. Совершенно ясно, что преобразовательная сила глобализации

не используется в интересах широких масс. Поэтому направление и нынешняя форма экономической глобализации требуют изменения такой модели, с тем чтобы этот процесс стал более инклюзивным и чтобы он лучше учитывал нужды бедных и социально изолированных людей.

Непал считает Движение неприсоединения (ДНП) и Группу 77 и Китая важными многосторонними форумами, которые должны играть активную роль в продвижении повестки дня Организации Объединенных Наций в соответствии с закрепленными в Уставе общими целями достижения мира, прогресса и процветания. Принципы и цели ДНП имеют непреходящее значение для формирования коллективной моральной решимости развивающихся стран действовать в направлении создания равноправного и справедливого мирового порядка и бороться с консервативными силами угнетения, агрессии, запугивания и несправедливости. Идеалы ДНП, которые недавно были подтверждены на шестнадцатом саммите в Тегеране, значительно способствуют углублению взаимопонимания и отношений сотрудничества между странами и народами мира.

Наименее развитые страны (НРС) страдают от бесчеловечной маргинализации и невозможности обеспечить свои элементарные потребности. Такое положение дел — настоящий позор для глобализованного мира с его роскошью и достатком. Мировое устойчивое развитие будет невозможным без устойчивого развития НРС, включая существенное повышение качества жизни их 880-миллионного населения. Особым и разнообразным потребностям и нуждам НРС мир должен уделять надлежащее внимание, и не только на словах, но и на деле.

Не имеющие выхода к морю НРС, к которым относится и Непал, кроме того, сталкиваются с физическими и иными барьерами в торговле. Это приводит к высоким операционным расходам на транзитные перевозки, в результате чего они становятся неконкурентоспособными в контексте международной торговли. Страны транзита, региональные группы, международные финансовые учреждения и другие партнеры по развитию должны прилагать совместные усилия для преодоления этих трудностей путем инвестирования в транспортную инфраструктуру и принятия мер, содействующих торговле. Мы подчеркиваем, что Организация

Объединенных Наций играет центральную роль в продвижении повестки дня в области развития с учетом особых потребностей и проблем НРС, НРС, не имеющих выхода к морю, и других уязвимых групп стран.

Своевременная и постоянная реформа Организации Объединенных Наций необходима для укрепления и оживления этой мировой организации, с тем чтобы она могла преодолевать усиливающиеся мировые проблемы. Генеральная Ассамблея должна быть укреплена и наделена директивной властью и авторитетом соразмерно ее глобальному представительству. Непал выступает за расширение обеих категорий членского состава Совета Безопасности и надеется на повышение подотчетности и транспарентности в его методах работы. Экономический и Социальный Совет необходимо укрепить с целью расширения международного экономического сотрудничества, координации, стратегического анализа и диалога. Он также должен разработать и осуществлять социально-экономическую программу и прилагать усилия для достижения согласованных международных целей в области развития, с особым акцентом, в частности, на развитии НРС, НРС, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств.

Для того чтобы система Организации Объединенных Наций отражала происходящие в мире перемены, она должна повысить свою роль в глобальном экономическом управлении, а также укрепить координацию и сотрудничество с бреттонвудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией.

Разрешите мне сказать несколько слов о нынешней ситуации в нашей стране. Главная наша задача по-прежнему состоит в скорейшем успешном завершении нашего исторического перехода. Наше Учредительное собрание должно принять новую конституцию, и нам необходимо довести до конца мирный процесс. Благодаря историческому народному движению 2006 года, которое стало кульминацией многих десятилетий борьбы народа Непала против автократии, мы упразднили монархию и создали республиканское государство. Мы также взяли на вооружение другие важные принципы, такие как отделение церкви от государства, федерализм и всеобщее и пропорциональное представительство и участие. Эти принципы, правда, еще не закреплены в новой конституции.

В 2008 году впервые в политической истории Непала прошли выборы в Учредительное собрание, которое должно обеспечить реализацию стремления народа к переменам, перестройку государства и прекращение любых форм эксплуатации и дискриминации по признаку классовой принадлежности, этнического происхождения, пола и религии. За четыре года работы над проектом новой конституции Учредительное собрание подготовило от 80 до 90 процентов текста, но так его не доработало его до конца. Поскольку оно не уложилось в отведенное время и поскольку Верховный суд постановил не продлевать срок его работы, 27 мая этого года Учредительное собрание было распущено.

Мы добились качественного прогресса в технических аспектах мирного процесса, преимущественно в деле интеграции бывших маоистов-комбатантов. В этом плане серьезных проблем не осталось, и процесс близится к завершению. Мы создали механизм отправления правосудия в переходный период, который содействует миру и примирению, столь необходимым для завершения мирного процесса. Однако нам необходимо найти решение проблемы, связанной с неспособностью Учредительного собрания выработать конституцию. Политические партии ведут диалог и переговоры по этому вопросу и серьезно настроены на поиск консенсусного решения. Национальный консенсус является единственным выходом из сложившегося тупика. Мы надеемся, что сможем найти такой выход без чрезмерных задержек.

В настоящее время мы находимся в процессе официального закрепления перемен, и мы твердо уверены в наличии взаимосвязи между демократией, развитием и миром. Под словом «демократия» мы понимаем широкую демократию на основе всеобщего участия, а под словом «развитие» мы понимаем ориентированное на людей развитие с обеспечением социальной справедливости и социально-экономических преобразований. Без демократии и развития прочного и устойчивого мира быть не может. Кроме того, демократия, развитие, мир и стабильность должны гарантировать национальный суверенитет. Так, демократия, развитие, мир и национальный суверенитет являются главными составляющими нашего процесса перемен. Исходя из нашего опыта, мы можем утверждать, что демократии присущи как универсальные, так и конкретные аспекты.

Мы признательны международному сообществу, включая Организацию Объединенных Наций, за неизменную поддержку и сотрудничество с самого начала нашего мирного процесса и усилий по разработке конституции, и надеемся, что они будут продолжаться и в дальнейшем.

Природа наделила нас величественной горной грядой с бурными реками, потрясающим разнообразием и ландшафтом, полным контрастов и красот. Наша страна столь же богата и древним культурным наследием, многообразием этнических культур и пестрой мозаикой разнообразного по составу трудолюбивого населения. Для того, чтобы мы могли эффективно использовать эти щедрые дары в интересах социально-экономических преобразований, равно как для целей текущего государственного строительства, нам нужны стабильность и мирные условия. Только тогда станет возможным преобразовать достигнутые нами исторические успехи на политическом фронте в осязаемые результаты в развитии экономики и людского потенциала.

В качестве символического жеста укрепления мира в интересах развития на национальном, региональном и глобальном уровнях, мы намерены превратить Лумбини — место рождения Великого Будды, проповедника мира — в международный город мира. В этой связи мы призываем международное сообщество оказать нам поддержку и содействие в реализации этой инициативы.

В заключение я хочу со всем смирением обратиться внимание лидеров мира на тот основополагающий факт, что если мы не сможем общими усилиями достичь цели всеобщего мира и процветания, то никто не сделает это за нас. Поэтому мы должны действовать сообща.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово имеет заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Республики Мальта Его Превосходительство г-н Тонио Борч.

Г-н Борч (Мальта) (*говорит по-английски*): Я тепло поздравляю г-на Еремича с избранием на пост Председателя шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Насыщенная повестка дня нынешней сессии делает его задачу сложной, но я заверяю его в поддержке и дружбе со стороны Мальты.

Более года тому назад сторонники «арабской весны» заявили, что настал их час. Они пролили свою кровь за свободу, призвав покончить с застойной ситуацией угнетения и несправедливости. К сожалению, экстремисты продолжают свои попытки помешать этому процессу. Трагично, что одной из их жертв стал посол Соединенных Штатов Кристофер Стивенс. Необходимо решительно подчеркивать важность неприкосновенности дипломатических учреждений и их сотрудников, а также выразить наше коллективное осуждение прискорбных актов, совершенных в последнее время в ряде столиц соседних с нами стран.

Многие сомневались в успехе «арабской весны»; многие боялись ее призыва к переменам. Но перемены произошли. Сегодня мы видим первые плоды демократии там, где раньше они были невозможны. А впереди новые изменения. Народы мира требуют их. Этот призыв к переменам заставляет нас отказаться от традиционного мышления, подталкивают нас к переходу из комфортной зоны известного в неизвестную — обращенный к человечеству призыв выйти за пределы человеческих различий и безразличия. Мы стоим перед выбором: либо прислушаться к этому призыву, либо проигнорировать его, но одно ясно — теперь у нас есть выбор.

Мальта прекрасно понимает, что означает призыв к переменам. Она знает это на собственном опыте, поскольку принимает у себя тех, кто бежит от войны, голода и преследований, тех, кто выходит на наш берег после опасного путешествия в поисках лучшей жизни. Мальта понимает, что мы должны предоставить этим людям безопасное убежище, и мы делаем это, руководствуясь чувством солидарности и твердой убежденности в том, что следует спасти жизнь каждого человека. Мы готовы оказывать помощь, мы по-прежнему тверды в нашей уверенности в том, что Мальта будет и впредь играть свою историческую роль и принимать у себя тех, кто лишен прав человека и человеческого достоинства.

Проникнутая этим духом, Мальта призывает международное сообщество дать этим людям реальные альтернативы и не считать, что речь идет о проблеме, которая касается кого-то другого. Мы хотим добиться, чтобы усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не прилагались лишь

ради «галочки», но были бы продиктованы подлинно глобальным стремлением помочь миллионам людей покончить с лишениями, болезнями и дискриминацией. Эти цели должны оставаться актуальными еще долго после того, как пресса покинет этот зал, закончатся все речи, и мы настоятельно призываем Ассамблею не жалеть сил для того, чтобы это стало реальностью.

Выбор в пользу свободы позволил южному соседу Мальты провести первые за последние 60 лет свободные и поистине демократические выборы. Мы поздравляем Ливию с ее недавними успехами. Для многих участие в голосовании — это уже успех. Ливийский народ голосовал за тех, кто будет определять стратегию развития страны. Он голосовал не за идеологию, а за тех, кто имеет представление о том, как реализовать на практике их чаяния. Наш сосед может праздновать победу, и Мальта, присоединяясь к другим, признает успех народа Ливии, а также успехи других стран, переживших «арабскую весну».

Однако, являясь свидетелями волны демократических реформ, прокатившейся по берегам южного Средиземноморья, мы не должны забывать о том, что другие народы по-прежнему продолжают бороться за свою свободу. Нас не может не тревожить ситуация в Сирии. Проблемы никогда не решить с помощью гнета и насилия. Они лишь ненадолго оттягивают неминуемый исход, поскольку дух народа нельзя сломить. И мы — международное сообщество — должны принять меры. Речь идет не о резолюциях и их формулировках. Наш моральный долг состоит в том, чтобы не оставлять сирийский народ на произвол трагической судьбы.

Прошли те времена, когда можно было отсидеться в стороне от происходящих событий и жить в своем мире предубеждений и разногласий. Мальта твердо убеждена в том, что настала новая эра — не только для южного побережья Средиземного моря, но и для всех стран Средиземноморья. Средиземноморский регион пережил слишком много войн, слишком много разногласий и слишком много предубеждений. Мальта, расположенная в самом центре Средиземноморья, хорошо понимает нюансы ситуации в нашем регионе, и именно это понимание заставляет нас вновь заявить о своей приверженности усилиям по поощрению процветания и мира во всем средиземноморском регионе и за его пределами. Именно на достижение этой цели была

направлена наша инициатива по созыву в 2008 году в Мальте министерского совещания стран Европейского союза и Лиги арабских государств. Мы приветствуем решение провести встречу «Мальта II» в Каире в ноябре этого года.

Но наши усилия этим не ограничились. В ближайшие несколько дней Мальта будет принимать Саммит Западномедиземноморского форума по формуле «5+5». Этот форум должен стать прекрасной возможностью для обсуждения таких вопросов. Саммит совпадает с кардинальными изменениями на политическом ландшафте Северной Африки. Все ожидают принятия конкретных мер в Евро-Средиземноморском регионе, которые пойдут дальше неэффективных деклараций, заявлений и выводов, и это очень важно. Я надеюсь, что Саммит на Мальте сумеет удовлетворить чаяния народов северной и южной части бассейна Средиземного моря. Мы не можем допустить провала. Добиться успеха — это наш долг перед нашими народами.

Однако если мы хотим действительно поддерживать перемены, которые происходят вокруг нас, мы должны пойти еще дальше. Потребность преодолеть тупик и застой нигде не ощущается так остро, как в ближневосточном мирном процессе, где страх перемен удерживает стороны от достижения прогресса. Заинтересованные стороны должны признать определенные неудобные истины, чтобы преодолеть препятствия на своем пути. Бесконечные споры о том, кто, что и когда должен делать, не помогут им продвинуться вперед. Искать общие точки соприкосновения вовсе не означает сдавать свои позиции.

Мальта считает, что международное сообщество должно удвоить свои усилия в рамках этого процесса и что нельзя успокаиваться до тех пор, пока мир не увидит действительно стабильный и безопасный Ближний Восток. Это наша обязанность перед палестинцами и израильтянами. Это наша обязанность перед всем регионом Средиземноморья, который уже так долго пребывает в тисках этой борьбы. На самом деле иного выбора просто нет, поскольку альтернативой было бы дальнейшее ужесточение позиций и усиление экстремизма и нестабильности. Мальта подтверждает свою приверженность усилиям Организации Объединенных Наций и Европейского союза, в частности направленных на достижение цели создания двух жизнеспособных государств, живущих бок о бок в

условиях гармонии. Однако такое решение возможно лишь в том случае, если оно реально осуществимо на месте. Это означает отказ от односторонних действий, которые могли бы сделать его чем-то недостижимым.

Через год мы должны уже говорить не о ближневосточном мирном процессе, а о мирном Ближнем Востоке, и никак иначе. Скептики среди нас, конечно, скажут, что так говорили и в прошлом году, и, конечно, даже за год до этого. Более 60 лет мы призываем к этому, но мы не должны позволить вновь упустить благоприятную возможность. «Арабская весна» дает нам понять, что сейчас мы должны ответить на зов истории. В этот раз все может быть по-другому.

То, что происходит вокруг нас, говорит не только о том, что мы обязаны поощрять и защищать права человека во всем мире, но и о нашей общей ответственности, поскольку те шаги, которые мы предпринимаем или не предпринимаем сегодня, скажутся на будущих поколениях. Мальта привлекла внимание к этому обстоятельству, призвав в этом самом зале в ходе шестидесяти четвертой сессии Ассамблеи в 2009 году к разработке всеобщей декларации общечеловеческой ответственности.

Мы знаем, что мы не одиноки в этих усилиях. Мы разделяем с другими государствами-членами приверженность солидарности, идеям сплочения и гармоничному диалогу в интересах устойчивости нашей планеты и развития ее народов. Эта убежденность поощряет нас продолжать наши усилия, поскольку мы уверены, что история будет на нашей стороне.

В заключение хочу заметить, что наша судьба зависит от того, как мы представляем себе наше будущее. Мы убеждены в том, что Организация Объединенных Наций работает на благо человечества. Мы по-прежнему готовы оправдать те ожидания и чаяния, которые закреплены в ее Уставе. Самое главное, мы должны быть готовы к переменам. Будущее начинается с решений, которые мы принимаем сегодня.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Королевства Нидерландов Его Превосходительству г-ну Ури Розенталю.

Г-н Розенталь (Нидерланды) (*говорит по-английски*): В прошлом месяце я посетил лагерь беженцев на границе между Турцией и Сирией. Я встречался с детьми, женщинами и мужчинами, которые рассказывали мне, как они бежали из своей страны от насилия и страданий. Они бежали от кровавого режима, который без разбору применяет насилие против своего собственного народа. Они бежали из страны, где детей подвергают пыткам, где насилиям женщин и где убивают ни в чем не повинных гражданских лиц. Они потеряли своих друзей, свои семьи и дома, но они не утратили надежду на лучшее будущее.

Среди людей, которых я встретил неподалеку от границы, была Медия, 25-летняя мать пятилетней девочки. За восемь месяцев до этого она бежала из города Хомс. Сейчас она курсирует между Хомсом и лагерем беженцев в Турции, подвергая свою жизнь большой опасности. Она рискует жизнью, чтобы рассказать миру о ситуации в Сирии. Ее сообщения передают по крупным международным каналам новостей.

Медия рассказала мне об ужасающих событиях, свидетелем которых она была. Я был тронут ее горем, а ее решимость произвела на меня большое впечатление. Нам всем понятно ее искреннее стремление к свободе. Тот, кто боролся за свободу, легко не сдается. Однако также ясно, что эти беженцы нуждаются в поддержке всего международного сообщества. Они нуждаются в пище, крове и безопасности. В конечном счете, они нуждаются в эффективной Организации Объединенных Наций и прочном международном правопорядке.

Поощрение международного правопорядка — это принцип, закрепленный в Конституции Королевства Нидерландов. Это миссия, которую мы разделяем со многими в этой Ассамблее. Например, вместе с 49 другими странами мы помогаем установить правопорядок и безопасность в Афганистане. Я хотел бы воздать должное голландским и другим мужчинам и женщинам, военнослужащим и гражданским лицам, которые там сейчас служат.

Гаага, город мира и правосудия, известен своим вкладом в дело международного правопорядка. Там находится Международный Суд и Постоянная палата третейского суда: и тот, и другая расположены во Дворце мира. В следующем году мы с гордостью отметим его столетие. Бывший Генеральный

секретарь Бутрос Бутрос-Гали признал вклад Нидерландов в международный правопорядок, назвав Гаагу правовой столицей мира.

Нам нужен международный правопорядок, для того чтобы защищать людей, общества и страны; ведь, как недавно отмечал бывший Генеральный секретарь Кофи Аннан, Устав Организации Объединенных Наций был написан от имени нас, народов, а не от имени нас, правительств. Поэтому нам нужен более прочный международный правопорядок, во-первых, для сохранения мира и безопасности; во-вторых, для защиты свободы; в-третьих, для поощрения процветания. Вот наша задача.

Прочный международный правопорядок помогает сохранить мир и безопасность. Для достижения этой цели нам необходимо более крепкое единство. Я сожалею о сохраняющихся разногласиях в Совете Безопасности. Эти разногласия помешали Организации Объединенных Наций принять решительные меры по Сирии. Мир отчаянно нуждается в сильном, едином и решительном Совете Безопасности.

Для мирного урегулирования конфликтов необходимы посредничество, арбитраж и судебное урегулирование. Как справедливо заметил заместитель Генерального секретаря г-н Ян Элиассон, мы должны оберегать и развивать подобные инструменты.

Более эффективное осуществление существующих договоров по нераспространению, контролю над вооружениями и разоружению имеет первостепенное значение.

Эффективный международный правовой порядок означает, что страны обязаны выполнять свои обещания. Иран должен в полном объеме выполнять обязательства перед Международным агентством по атомной энергии и соблюдать резолюции Совета Безопасности. Бремя доказательства лежит на Иране. Как на этой неделе я сказал моему иранскому коллеге министру Салехи: «Именно вы должны доказать миру мирный характер вашей ядерной программы, а не мы».

Международная повестка дня по ядерному, химическому и обычному видам вооружений должна привести к конкретным результатам и новым договорам. Организация Объединенных Наций и конференции по разоружению в Женеве должны привести к более эффективным результатам.

В этом году Организация по запрещению химического оружия в Гааге отметит свое пятнадцатилетие. Она должна быть готова оказывать помощь в решении проблемы химического оружия в Сирии.

В 2014 году Нидерланды проведут следующий саммит по ядерной безопасности в рамках наших усилий по укреплению системы безопасности и борьбе с ядерным терроризмом.

Переговоры по действенному и эффективному Договору о торговле оружием следует возобновить в кратчайшие сроки.

Укрепление правопорядка способствует также свободе. Он содействует соблюдению прав человека, повышает ответственность по защите и помогает предотвратить злодеяния. Более широкая свобода означает равные права для мужчин и женщин. Женщины составляют 50 процентов населения земли. Нам же нужны все 100 процентов. Убедиться в том, что женщины активно участвуют в общественной жизни, экономике и политике — в интересах каждой страны. Они должны принимать участие во властных структурах как лидеры мира.

Права человека нельзя навязать извне. Однако правительства несут ответственность за соблюдение своих обязательств и обещаний в сфере прав человека на международном уровне. Поэтому существует необходимость постоянного общения по поводу обязанностей и обязательств.

Роль Совета по правам человека в деле поощрения свободы имеет решающее значение. Нам нужно улучшить его функционирование. Страны, которые стремятся вступить в Совет, должны быть искренне привержены уважению прав человека. Я с гордостью заявляю о нашей подлинной приверженности и объявляю о выдвижении кандидатуры Голландии на право заседать в Совете по правам человека с 2015 года до 2017 года.

Для того чтобы жить в условиях мира и безопасности, люди должны обладать свободой. Таким образом, каждое государство несет ответственность за предотвращение агрессии, геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений. Предотвращение — вот приоритетная задача. Но если страны не могут или не хотят действовать, то ответственность по защите лежит на международном сообществе.

Крепкий международный и внутренний правопорядок способствует процветанию и — позвольте мне в особенности подчеркнуть — экономическому росту. Торговля, инвестиции, инновации и экономическое развитие — все эти сферы выиграют от стабильного, предсказуемого и основанного на правилах делового климата.

Экономика не может развиваться в том обществе, где нарушаются права человека, процветает коррупция и впустую тратятся государственные доходы. Это один из уроков «арабской весны». Устойчивое развитие и устойчивый экономический рост зависят от прочного, законного и надежного правопорядка.

В этой связи для стимулирования экономического роста решающее значение имеют соглашения о свободной торговле и эффективно функционирующая Всемирная торговая организация. По данным Всемирного банка новые договоренности в области торговли на глобальном уровне приведут к колоссальному увеличению благосостояния в мире.

Хороший способ для стимулирования прямых иностранных инвестиций — это укрепление механизмов арбитража и урегулирования конфликтов. Постоянная палата третейского суда в Гааге призвана играть все более важную роль.

Защита прав интеллектуальной собственности эффективно стимулирует инновации. Поэтому мы должны укреплять Всемирную организацию интеллектуальной собственности.

Наконец, для реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходима новая повестка дня со смелыми идеями для того, чтобы положить конец нищете и разработать план в сфере устойчивого развития и содействия экономическому росту. Частный сектор имеет решающее значение для достижения этих целей, особенно когда речь заходит о высвобождении потенциала малых и средних предприятий. Цитируя известного экономиста Пола Колье: «Мы не можем оставить бедность в прошлом до тех пор, пока страны беднейшего миллиарда не начнут испытывать экономический рост».

Организация Объединенных Наций незаменима для формулирования повестки дня по вопросам мира, свободы и процветания. Увеличивающийся разрыв между нашими растущими ожиданиями,

возложенными на Организацию Объединенных Наций, с одной стороны, и ее способностью добиваться результатов, с другой стороны, вызывает серьезную озабоченность. Таким образом, нам необходима более эффективная, действенная и согласованная Организация Объединенных Наций.

Когда речь идет о тяжких преступлениях и когда на карту поставлен международный мир и безопасность, Совет Безопасности должен действовать решительно. Все органы Организации Объединенных Наций должны действовать сообща. Предложения Генерального секретаря по реформированию должны быть реализованы.

Ввиду новой политической и экономической реальности, бурно развивающиеся державы справедливо претендуют на более серьезное влияние. Необходимо провести реформу Совета Безопасности, который бы отвечал этим реалиям. В то же время более значимая доля этих бурно развивающихся держав в мировой экономике должна отражаться соответствующим образом во взносах государств-членов в бюджет Организации Объединенных Наций.

Члены Организации Объединенных Наций должны принять меры по пяти направлениям. Во-первых, страны должны уважать универсальные права человека без каких-либо различий. Этот ключевой принцип также применим к лесбиянкам, геям, бисексуалам и транссексуалам. Во-вторых, права религиозных меньшинств должны соблюдаться по всему миру. Правительствам следует защищать религиозные группы от насилия. В-третьих, к чему призывал Генеральный секретарь, страны должны признать обязательную юрисдикцию Международного Суда. В-четвертых, страны должны придерживаться принципа ответственности по защите. Он касается предупреждения, защиты и преследования. В-пятых, страны, которые к сегодняшнему дню еще не присоединились к Международному уголовному суду, должны это сделать. Подобный шаг станет гарантией того, что гражданские лица будут находиться под защитой, а лица, ответственные за зверства, будут подлежать преследованию.

Это подводит меня к сирийскому вопросу. Сирийский кризис высвечивает растущее число задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций и ее государствами-членами. Я приветствую активную позицию Генерального секретаря

в отношении Сирии. Управление по координации гуманитарной деятельности, Всемирная продовольственная программа, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и многие другие организации оказывают жизненно важную помощь жертвам насилия. Я хочу выразить особую признательность правительствам Турции, Ливана и Иордании за их неоценимые усилия по облегчению страданий тысяч беженцев.

В заключение, хотелось бы отметить, что, по моему мнению, встреча с Медией, этой отважной сирийской журналисткой и матерью, дала нам возможность услышать мнение этих беженцев. Я надеюсь, что в ближайшем будущем я вновь встречу с Медией, 25-летней матерью пятилетнего ребенка, на этот раз в городе Хомсе, в Сирии. Я хочу, чтобы она жила в открытой для всех и процветающей Сирии, где на смену террору и насилию придут демократия и права человека. Именно демократия и права человека. Они и есть наша цель. Я хочу, чтобы она жила в Сирии, где на смену нищете и отчаянию в придут занятость и экономические возможности.

Эта женщина, Медия, уже продемонстрировала мужество и готовность содействовать будущему Сирии. Теперь нам, народам Организации Объединенных Наций, следует проявить такое же мужество. Мы должны сохранить мир, защитить свободу и содействовать процветанию. Давайте же все вместе создадим более прочный международный правовой порядок.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово имеет министр иностранных дел Республики Чили Его Превосходительство г-н Альфредо Морено Чарме.

Г-н Морено Чарме (Чили) (*говорит по-испански*): Позвольте мне передать г-ну Еремичу наши самые искренние поздравления в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии и вновь заверить его в нашем всемерном сотрудничестве. Мы также хотели бы выразить нашу признательность г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру за важную работу, проведенную им в ходе предыдущей сессии. Мы признательны Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его руководящую роль в период, отмеченный огромными масштабами проблем, с которыми нам приходится иметь дело

Внешняя политика Чили основана на таких принципах, как защита демократии, уважение прав человека и урегулирование споров мирными средствами. В числе прочих, эти принципы отражены в Уставе Организации Объединенных Наций. Их соблюдение обеспечивает сосуществование между государствами на международном и национальном уровнях, и тем самым сохраняет для государств и их народов самое важное достояние национальных обществ и международного сообщества, а именно, мир.

Мир — это базовый принцип, на котором основан данный форум. И тем не менее, несмотря на приложенные усилия, в некоторых государствах-членах сохраняются серьезные проблемы как на международном, так и на национальном уровнях. Мы были свидетелями «арабской весны», которая, выразив законные стремления народов к расширению свободы, демократии и к соблюдению прав человека, в некоторых случаях привела, несмотря на трудности, которые еще предстоит преодолеть, к процессам демократических перемен. К сожалению, в других случаях она привела к угнетению и насилию.

Угнетение диктаторскими режимами своих собственных народов и неспособность мирным путем сформировать демократические переходные процессы, являются итогом ошибочного способа участия в политике и ее понимания. Конфронтация возобладала над терпимостью, насилие взяло верх над диалогом, а конфликт — над пониманием, что мы и видим на примере Сирии.

С этой трибуны мы вновь обращаемся ко всем сторонам, в частности, к правительству этой страны, с призывом немедленно положить конец насилию, соблюдать права человека и создать основу для диалога, который может привести к политическому урегулированию нынешнего кризиса, в результате чего восторжествует справедливость и верховенство права. Международное сообщество несет ответственность за поддержку этого процесса при одновременном уважении принципов невмешательства, территориальной целостности и, прежде всего, человеческой жизни.

Мы должны осудить нетерпимость, которая является проявлением неуважения к различным культурам и верованиям, и привела к вспышкам насилия. Ничто не оправдывает преступного акта,

совершенного в Ливии в отношении дипломатов Соединенных Штатов Америки. Мы решительно осуждаем это деяние и любой другой акт насилия, который в этом конкретном случае сводит на нет смысл дипломатической функции, которую с величайшей решимостью и твердостью должен защищать наш форум.

Кроме того, мы твердо поддержали все международные усилия, направленные на достижение справедливого, законного и прочного решения проблемы между Палестиной и Израилем. Мы признаем Палестинское государство — страну, которую мы в очень скором времени надеемся приветствовать в этой Организации. Мы твердо уверены в том, что палестинский народ имеет право на свободное, суверенное и демократическое государство. Однако мы также отмечаем, что государство Израиль имеет право на признанные, безопасные и соблюдаемые границы. Только в этом случае палестинцы и израильтяне смогут сосуществовать и продвигаться вперед в обстановке гармонии и мира.

На руководителей государств-членов этой Ассамблеи возложено моральное обязательство и огромная ответственность за то, чтобы стремиться согласовывать интересы во имя торжества разума. Организация Объединенных Наций является единственным международным форумом, который располагает необходимым потенциалом для решения вопросов поддержания мира, безопасности, защиты прав человека и сотрудничества в области международного развития. Поэтому наша обязанность состоит в том, чтобы изыскивать средства достижения консенсуса, который позволит нам сотрудничать в целях урегулирования нынешних и предотвращения будущих конфликтов, сохранения мира и реализации цикла развития на благо наших народов.

Благодаря последовательным усилиям, Чили на протяжении 100 с лишним лет жила в условиях мирного международного сосуществования, основанного на понимании и диалоге, равно как на соблюдаемых в правовом и политическом плане соглашениях и договорах о границе, заключенных благодаря нашей склонности к миролюбию. Однако почти 40 лет назад моя страна пережила кризис, который разрушил ее конституционный порядок и расколол наше общество, приведя к конфронтации, имевшей трагические последствия. Общими усилиями нам удалось осуществить достойный

подражания мирный переход. Несмотря на глубокие разногласия, которые были приметой того времени, мы все же смогли продвинуться вперед и заложить прочную основу, поскольку политических силы, ранее занимавшие непримиримые позиции, проявили готовность достичь понимания.

Более того, несмотря на разногласия, Латинская Америка научилась жить в условиях разнообразия и за последнее десятилетие добилась более ощутимого прогресса, чем другие регионы. У нас сосуществуют различные виды правительства, которые предлагают различные политические модели и модели развития. Однако при помощи диалога, понимания и разумного подхода мы пришли к согласию в отношении создания региональных механизмов интеграции, которые позволили нам претворять в жизнь общие цели. Эта стратегия, основанная на уважении различий и стремлении достичь взаимовыгодной интеграции, лежит в основе нашей внешней политики.

Точно так, как взаимное уважение и понимание людей являются основополагающими правилами нашей национальной стратегии, направленной на достижение свободы, прогресса и социальной справедливости, те же самые подходы должны применяться и на международной политической арене. Это наиболее действенный форум, где руководители государств должны обсуждать идеи, не занимая жестких, не признающих другие мнения или дискриминационных позиций, что неизбежно ведет к конфронтации. Многие из проблем, с которыми мы сталкиваемся, вызваны тем, что благотворная возможность диалога, который является единственным средством нашего взаимопонимания и цивилизованного сосуществования, все чаще ставится под сомнение.

Однако в одиночку странам не всегда удается найти основу для взаимопонимания в целях достижения такой политической стабильности, которая позволяет создавать прочные государственные институты и добиваться социально-экономического развития. Определенную ответственность за это несет и международное сообщество. Мы считаем необходимым не только помогать странам преодолевать кризисные ситуации, но и всемерно поддерживать их в деле миростроительства и развития. Это означает поддержку в восстановлении политических институтов, в осуществлении внутренних процессов примирения и в

социально-экономическом развитии; это задачи, для решения которых была создана Комиссия по миростроительству. Мы решительно поддерживаем ее работу.

Если говорить в этом контексте о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, то мы считаем, что необходимые изменения в ее составе и численности следует компенсировать укреплением присутствия компонента системы Организации Объединенных Наций, занимающегося вопросами развития, — по линии ее учреждений, фондов и программ. Это имеет основополагающее значение для восстановления и развития Гаити.

В том же духе сотрудничества в деле миростроительства мы с удовлетворением, ответственностью и энтузиазмом приветствуем приглашение от колумбийского правительства оказать содействие в начавшемся процессе переговоров с целью положить конец внутреннему конфликту, который на протяжении 50 с лишним лет отрицательно сказывается на этой братской стране, причиняя ей большие страдания. Мы отдаем должное желанию и готовности сторон и смелости колумбийского правительства, которое, опираясь на условия, созданные благодаря приложенным в последние годы усилиям и проявленному терпению, приняло решение начать мирный процесс, который, мы верим, увенчается успехом на благо всех колумбийцев.

Место Председателя занимает г-н Чарльз (Тринидад и Тобаго), заместитель Председателя.

Мы высказали свои взгляды на то, что является, по нашему мнению, важнейшей целью политической деятельности. В связи с этим нам хотелось бы также коснуться вопроса о реформе Совета Безопасности. Для укрепления его возможностей и повышения его легитимности следует превратить его в более представительный и демократичный орган, соответствующий новым международным реалиям. Чили вновь заявляет о своей поддержке такой реформы Совета Безопасности, которая предусматривает расширение его членского состава в категориях как постоянных, так и непостоянных членов, что позволит обеспечить надлежащую представленность регионов и повысить прозрачность методов его работы.

Мы хотели бы также вновь подтвердить, что мы выступаем против права вето. Однако ввиду того, что оно уже существует, Чили поддерживает призыв к тому, чтобы право вето не применялось в отношении ситуаций, связанных с совершением преступлений против человечности, военных преступлений, преступлений геноцида и «этнической чисткой». На обладающих правом вето странах лежит огромная ответственность, и они обязаны пользоваться им умеренно и транспарентно в стремлении урегулировать кризисы, отстраняясь от тех национальных и идеологических позиций, которые делают систему неэффективной и недееспособной.

В этом контексте наша приверженность основным темам международной повестки дня, касающейся мира и безопасности, подтолкнула нас к тому, чтобы выдвинуть свою кандидатуру в члены Совета Безопасности в период 2014–2015 годов. Мы поступили таким образом исходя из нашего желания способствовать повышению эффективности многосторонней системы, основанной на идеалах и принципах демократии, а именно на равенстве, уважении свобод личности и солидарности, которые являются важными аспектами нашей внешней политики. Мы также хотим внести свой вклад в это дело с позиций Латинской Америки и Карибского бассейна.

Демократия требует соблюдения и поощрения прав человека, а для этого необходима всемерная реализация принципа верховенства права. Чили твердо привержена этому делу. Наш собственный опыт некогда уничтоженной демократии и трагических последствий этих действий для прав личности, о чем я уже упомянул, убеждает нас в необходимости выработки социальной политики. Он также говорит о необходимости применения на практике инструментов, предоставляемых нам международной системой, с особым упором на те, которые служат поддержкой для наиболее уязвимых: детей, женщин, молодежи, представителей коренных народов, инвалидов и стариков. В этой связи мы выступаем за активизацию деятельности системы договорных органов по правам человека и за укрепление деятельности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Помимо вопросов мира государства сталкиваются сегодня с другой острой проблемой — международным финансовым кризисом. Он сеет хаос на

рынках, в торговле, финансах, инвестициях и, что еще хуже, в сфере занятости. Как и в политике, где конфронтация и отсутствие диалога мешают достижению решений и компромиссов, в экономике ошибочная практика чрезмерных расходов, недостаток бюджетно-финансовой дисциплины и отсутствие адекватных регулирующих механизмов привели к кризису, от которого мы все сейчас страдаем и конца которому не видно.

Суровый опыт нашей страны и нашего региона, приобретенный нами в последние десятилетия, научил нас тому, что прогресс и истинное развитие требуют мер не популистских и не краткосрочных. Правительства должны вести себя ответственно и контролировать государственные расходы, не превращая их в легкий способ искусственного поощрения экономического бума. Нынешний кризис наглядно демонстрирует плачевные последствия такой политики. Строгая финансовая политика и создание стабилизационных фондов, подобных тем, которые были созданы некоторыми странами, скажем Норвегией на основе нефти или Чили на основе меди, представляют собой примеры эффективных механизмов обеспечения экономической стабильности и балансировки глобальных циклов.

В поисках способов преодоления этого кризиса мы должны также избегать соблазна прибегать к искусственным и краткосрочным мерам. Некоторые сейчас призывают к введению протекционистских мер для ускорения экономики. Такая практика действительно может в краткосрочном плане пойти на пользу какому-то конкретному сектору экономики. Однако эффект от нее будет недолгим. Давайте не будем заниматься самообманом: протекционизм оберегает неэффективные отрасли и оборачивается для граждан низким качеством и дороговизной товаров. Что еще хуже, он подрывает производительность, уничтожает конкуренцию и предпринимательство и препятствует реальному развитию.

Наш опыт учит нас тому, что мы должны встать на противоположный путь, а именно на путь большей открытости и более свободной торговли. Ведь угрозы демократии преодолеваются путем ее упрочения, а экономическому росту способствуют обеспечение большей открытости рынков и устранение препятствий на пути глобальной торговли. Много лет тому назад наша страна взяла курс на либерализацию торговли за счет, в первую очередь, снижения в одностороннем порядке своих

тарифов и, впоследствии, заключения соглашений о свободной торговле, которые в настоящее время распространяются более чем на 60 стран, на чью долю приходится более 85 процентов общемирового валового внутреннего продукта. Чили заключила наибольшее число соглашений о свободной торговле, и действующие у нас тарифы находятся на восьмом снизу месте, составляя в среднем менее 1 процента.

Несмотря на внешние трудности, такая политика позволила нам обеспечить в последние два года 6-процентный рост и добиться самого высокого в регионе уровня доходов на душу населения, что, в свою очередь, позволило нам снизить уровень безработицы, бедности и крайней нищеты за счет создания новых рабочих мест и осуществления программ социальной защиты.

Реальная и эффективная интеграция касается не только торговли. Мы также осуществляем совместные с другими государствами проекты, такие как недавняя инициатива Тихоокеанского альянса, развернутая нами совместно с Перу, Мексикой и Колумбией. Она нацелена не только на интеграцию товаров и услуг, но и на обеспечение свободного передвижения людей и капитала; тем самым в ней задействован весь потенциал наших экономик. Такие инициативы, осуществляемые совместно со странами тихоокеанского региона, не новы. Уже в 1994 году мы принимали участие в «Азиатско-Тихоокеанском экономическом сотрудничестве», стремясь ускорить либерализацию торговли в обширном регионе, объединяющем крупнейшие экономики по обеим сторонам Тихого океана. Позднее, в 2005 году, мы совместно с Сингапуром, Новой Зеландией и Бруней-Даруссаламом развернули процесс заключения масштабного соглашения о свободной торговле. Сегодня этот проект, известный как Транстихоокеанское партнерство, устремлен на создание крупнейшей в мире зоны свободной торговли, с присоединением к ней новых членов, в том числе Соединенных Штатов.

Два года назад, всего несколько дней спустя после того, как правительство, которое я здесь представляю, приступило к исполнению своих обязанностей, у нас произошло стихийное бедствие глобальных масштабов — пятое по силе за всю историю регистрации подобных бедствий землетрясение, принесшее в нашу страну смерть и разрушения. Чили справилась с этой бедой благодаря

солидарности и единству ее народа и щедрой помощи дружественных стран и организаций. Недавно президент Себастьян Пиньера Эченике подтвердил данное им тогда обещание, заявив, что до конца срока его полномочий весь нанесенный материальный ущерб будет полностью ликвидирован.

В последние годы мы наблюдаем рост числа природных бедствий, таких как наводнения, торнадо, тайфуны, землетрясения и оползни. На планете нет мест, которые не были бы подвержены природным бедствиям или от них еще не пострадали. Ни одна страна не обладает потенциалом для того, чтобы в одиночку справляться с природными бедствиями такого масштаба. Вот почему существует необходимость в помощи и солидарности в отношениях между государствами, которая возникала не только в ходе землетрясения 2010 года, но и во время обвала на шахте «Сан-Хосе», когда пострадали 33 горняка. Жизни горняков удалось спасти благодаря их мужеству, решимости правительства Чили помочь им и международному сотрудничеству.

В Чили мы улучшили подготовку к бедствиям и системы раннего предупреждения, а также усилили национальное агентство по гражданской обороне, с тем чтобы обеспечить более интенсивное сотрудничество на национальном, региональном и местном уровнях. Вместе с тем, возникновение некоторых природных явлений связано также с охраной окружающей среды. Защита окружающей среды — это еще одна тема, заслуживающая внимания международного сообщества, и это значит, что мы должны ответственно действовать в целях сохранения для будущих поколений чистой окружающей среды и возможностей для устойчивого развития с учетом охраны природы. Рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, а именно относительно реализации целей устойчивого развития, разработки механизмов финансирования и механизма передачи и распределения экологически чистой энергии, необходимо осуществлять на нынешнем этапе.

Чили с глубоким удовлетворением заняла место первого Временного Председателя Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК). 33 государства — члена Сообщества договорились о его руководящих принципах и целях, в числе которых — поощрение и защита демократии и прав человека, политическая координация, интеграция, борьба с нищетой и неравенством и

укрепление глобального взаимодействия. К вопросам, вызывающим интерес СЕЛАК, которые я хотел бы особо выделить на этом форуме, относятся поддержка законных требований Аргентинской Республики в спорном вопросе о суверенитете Мальвинских островов, островов Южной Георгии и Сандвичевых островов, а также прилегающих к ним морских территорий. Мы призываем к возобновлению переговоров с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, с тем чтобы найти мирное и устойчивое решение для урегулирования этого спора. CELAC также хотело бы обратить внимание на необходимость прекращения экономической блокады, осуществляемой Соединенными Штатами против Кубы. По обоим этим вопросам Генеральной Ассамблеей были приняты существенные резолюции.

Мы живем в мире больших возможностей и одновременно серьезных вызовов и глобальных угроз, которые требуют скоординированных действий международного сообщества для обеспечения надлежащего реагирования. Только на основе эффективного, результативного и инклюзивного многостороннего подхода мы сможем найти наиболее приемлемый путь реагирования на эти серьезные глобальные вызовы.

Система Организации Объединенных Наций обладает потенциалом для того, чтобы выступить лидером в усилиях по поддержанию международного мира и безопасности, поощрению устойчивого развития и сотрудничества, а также защите и поощрению прав человека. Кроме того, в деятельности по урегулированию мирового экономического кризиса, защите окружающей среды и оперативному международному реагированию с целью предотвращения стихийных бедствий и оказания помощи в связи с ними, мы, государства-члены, должны проявить политическую волю для претворения этого потенциала в жизнь и обеспечить тем самым соответствие политически корректных действий моральным принципам.

Президент Боливии выразил морские притязания своей страны в форме, которая нарушает нормы мирного сосуществования наций (см. A/67/PV.11). Наряду с официальным ответом, направленным Председателем Генеральной Ассамблеи, я считаю своим долгом категорически осудить такую позицию, заявления и обвинения в адрес нашей страны. Сейчас самое время напомнить Генеральной

Ассамблее о том, что между нашими странами не существует неурегулированных вопросов, касающихся границ. Их решения четко закреплены в Договоре 1904 года о мире и дружбе, и они исполняются в полном объеме.

Чили полностью выполняет все свои обязательства и обязанности по этому Договору, открыв полноценный и безвозмездный транзит через свою территорию в условиях высококачественной инфраструктуры, что признается самими боливийцами. У Боливии нет прав претендовать на суверенный выход к морю. Соблюдение пограничных соглашений между соседними странами — одна из главных основ сосуществования государств и гарант международного мира, который главенствует в отношениях между нашими странами.

Выступая в стенах этой Организации, Чили вновь признает, что в конституцию Многонационального Государства Боливия, принятую в 2009 году, были включены положения, которые выходят за рамки норм международного права, регулирующих мирное сосуществование наций. Поэтому данные положения не могут применяться в отношении нашей страны. Согласно постановлению комитета юристов, назначенных Лигой Наций в 1921 году, и согласно тому, что было подтверждено Генеральной ассамблеей Организации американских государств на ее последней сессии, проведенной в боливийском городе Кочабамба, речь идет сугубо о вопросе двусторонних отношений. Чили постоянно заявляет Боливии о своей готовности вести братский диалог исходя из требований всестороннего соблюдения условий действующих договоров, которые наделяют оба наших народа столь значительными благами. Выбор в пользу принятия или отказа от этого приглашения остается за Боливией.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет министр иностранных дел и международного сотрудничества Объединенной Республики Танзания Его Превосходительство г-н Бернард Камиллиус Мембе.

Г-н Мембе (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы передать братские слова приветствия от имени президента Объединенной Республики Танзания Его Превосходительства г-на Джакайи Мришо Киквете, который не смог приехать на эту

сессию Генеральной Ассамблеи в силу необходимости выполнения им других в равной степени важных обязанностей.

От имени правительства и народа Объединенной Республики Танзания я хотел бы поздравить г-на Еремича с заслуженным избранием на пост Председателя шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Мне доставляет поистине большое удовольствие принимать участие в общих прениях, проводимых под его руководством. Наряду с этим, я поздравляю его предшественника и высоко оцениваю его усилия по руководству работой Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии. Выполняя свой долг, я приветствую и благодарю Генерального секретаря и всех сотрудников Секретариата за их служение делу нашей Организации.

Как отметил Председатель в своем выступлении на открытии данной сессии, мы собрались здесь на фоне потрясений беспрецедентного масштаба, характеризующихся распространением по всему миру многочисленных конфликтов — как в самих государствах, так и между ними, а также в период развития и усугубления конфликтов, большинство из которых разворачиваются в Африке и на Ближнем Востоке (см. A/67/PV.1). Эти конфликты приводят к гибели и страданиям миллионов людей, в том числе детей, женщин и пожилых людей. Вне сомнения, новый мировой порядок, предусматривающий прочный мир, безопасность и свободу в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, может быть обеспечен сугубо путем диалога и примирения.

Мы приветствуем тему нынешних общих прений — «Улаживание или урегулирование международных споров или ситуаций мирными средствами». Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем многочисленные инициативы, проводимые на национальном, региональном и международном уровнях для развития этой темы.

За 50 лет независимости Объединенной Республики Танзания мы на деле убедились в эффективности превентивной дипломатии и прониклись к ней уважением. Мы принимали участие в различных посреднических процессах в регионе и на все нашем континенте, в таких странах как Бурунди, Кот-д'Ивуар, Демократическая Республика Конго, Кения и Мадагаскар. Участие в этих процессах бывших президентов Танзании — ныне ушедшего из

жизни мвалиму Джулиуса Камбарадже Ньерере и Бенджамина Уильяма Мкапы, а также действующего президента Объединенной Республики Танзания Его Превосходительства Джакайи Мришо Киквете является ярким свидетельством нашей постоянной приверженности превентивной дипломатии.

Мы все слишком хорошо сознаем тяжелые последствия конфликтов, особенно когда все механизмы, предусмотренные Уставом Организации Объединенных Наций для урегулирования конфликтов, не позволяют найти устойчивое решение для обеспечения прочного мира. Ситуация в Сирии — очень показательный тому пример. Для нас важно находить пути укрепления механизмов раннего предупреждения и предотвращения конфликтов еще до их развертывания.

Ни в коем случае мы не должны продолжать принимать меры, которые позволят сторонам в конфликте прибегать к вооруженным решениям вместо диалога. Содействуя диалогу, нам также необходимо придерживаться принципов беспристрастности, объективности и уважения международного права. Единство всех государств-членов крайне важно для того, чтобы положить конец безнаказанности и нарушениям прав человека, где бы они ни происходили.

Мирное урегулирование споров, предусмотренное главой VI Устава Организации Объединенных Наций, никогда не было столь актуальным. В интересах поддержания мира и безопасности мы должны научиться абстрагироваться от наших разногласий и не позволить им нас расколоть. Я убежден, что Председатель, г-н Вук Еремич, будет вести нас в этом направлении.

На данный момент Танзания является Председателем Органа по вопросам политики, обороны и безопасности Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК). На нас возложили функции по руководству работой Органа в то время, когда некоторые страны региона стали сталкиваться с проблемами безопасности. Под эгидой САДК и Международной конференции по району Великих озер в Африке мы договорились найти пути прочного урегулирования кризисов в восточной части Демократической Республики Конго, где повстанческие группировки, такие как Движение 23 марта, дестабилизируют целый регион и угрожают его миру и безопасности. Члены Международной

конференции по району Великих озер согласились учредить международные нейтральные силы в составе 4000 военнослужащих для решения этой проблемы. Танзания обязались предоставить войска для нейтральных сил. Через Африканский союз (АС) мы предпринимаем необходимые шаги для обеспечения развертывания этих международных нейтральных сил в соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций.

Кроме того, Танзания будет активно сотрудничать с другими государствами членами САДК, чтобы поддержать усилия по возвращению к нормальному конституционному порядку на Мадагаскаре и завершить разработку новой Конституции в Зимбабве, которая откроет путь к проведению демократических выборов, намеченных на июнь 2013 года. Мы продолжаем участвовать в этом начинании с твердой убежденностью в том, что в обеих странах наконец удастся достичь решения путем эффективного и конструктивного участия всех заинтересованных сторон.

Однажды в сентябре, двенадцать лет назад, мы встретились в этом самом зале, чтобы принять Декларацию развития тысячелетия Организации Объединенных Наций (резолюция 55/2), благодаря которой на свет появились цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Через три года наступит согласованный нами крайний срок их реализации. Несомненно, мы добились некоторого прогресса на многих направлениях, но большинству развивающихся государств вряд ли удастся достичь всех целей к 2015 году.

Наша страна также добилась прогресса в достижении ЦРДТ. В 2009 году она достигла цели 2 по всеобщему начальному образованию. Ей также достигнуты значительные успехи в реализации цели 3 по поощрению равенства мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин, а также в достижении цели 6 по борьбе с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями. Мы также достигли умеренных результатов по ЦРДТ 4 и 5, касающихся, соответственно, младенческой и материнской смертности. Однако многое еще предстоит сделать, чтобы освободить наши народы от оков нищеты.

Для улучшения жизни нашего народа наши цели должны выходить за рамки 2015 года. Таким образом, необходимо рассматривать повестку дня

на период после достижения ЦРДТ как нечто дополняющее, а не отвлекающее наше внимание от текущей повестки дня по ЦРДТ. Наша делегация предлагает разработать второе поколение ЦРДТ, причем все наши усилия будут направлены на то, чтобы страны, которые не достигли ЦРДТ к 2015 году, достигли их в период после 2015 года.

На шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи президент Киквете выразил серьезную озабоченность в связи с отсутствием глобальной продовольственной безопасности (см. A/66/PV.15). С тех пор ситуация ухудшилась и уязвимость многих развивающихся стран возросла. Чтобы справиться с проблемой отсутствия продовольственной безопасности, мы должны работать сообща. Мы должны увеличивать производство продовольствия и урожайность на устойчивой основе, укреплять сельскохозяйственные системы и создавать механизмы раннего предупреждения, точно так же как мы должны разработать эффективные меры реагирования на такие бедствия, как в районе Африканский Рог и в Сахельском регионе. При обеспечении продовольственной безопасности мы должны также заняться проблемой питания. Именно в этой связи Танзания гордится членством в движении за усиление внимания к проблеме питания.

На национальном уровне правительство осуществляет различные инициативы для обеспечения продовольственной безопасности на основе партнерства между государственным и частным секторами. Наше правительство имело удовольствие провести в Аруше завершившийся сегодня Форум в поддержку зеленой революции в Африке, в котором участвовали лидеры африканских стран, министры, представители частных агропромышленных компаний, финансовых учреждений, неправительственных организаций, фермеры и эксперты в области сельского хозяйства. Форум был организован Альянсом в поддержку зеленой революции в Африке.

Реформирование Организации Объединенных Наций назрело уже давно. Организация Объединенных Наций состоит из государств-членов, без которых Организации Объединенных Наций не существует. Если мы, государства-члены, не можем договориться о реформе, то Организация Объединенных Наций никогда не будет реформирована. То, что мы проводили длительные дискуссии и так

и не достигли конкретных соглашений, — факт. Настало время переходить от слов к делу.

Необходимо напомнить себе, что Африка является крупнейшей региональной группой в Организации Объединенных Наций и единственным континентом, который не представлен в категории постоянных членов Совета Безопасности. Это положение в равной степени не учитывает тот факт, что большинство дискуссий в Совете Безопасности касаются Африки. Мы, лидеры африканских стран и Африканского союза, выразили наши чувства и решили получить два места в категории постоянных членов с правом вето. Мы и впредь будем работать сообща на основе согласованных Эзулвинийского консенсуса и Сиртской декларации, под которыми мы все подписались. Поэтому я призываю Африку сохранить эту динамику и солидарность.

Моя страна будет и далее поддерживать реформу Организации Объединенных Наций, включая инициативу «Единство действий», которая очень успешно претворяется в жизнь в Танзании с 2007 года. Правительство продолжит поддерживать этот процесс, включая его продолжение в охваченных программой странах. Одобрение этой инициативы некоторыми членами Ассамблеи является явным свидетельством ценности данного подхода. Мы считаем, что четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики в 2012 году будет учитывать эти положительные результаты.

Организация Объединенных Наций зиждется на принципах прав человека, верховенства права, благого управления и демократии. Мы, государства-члены, должны выполнять то, что мы обсуждаем и согласовываем, в противном случае на карту будет поставлен авторитет Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея приняли множество резолюций по вопросу независимости Палестины. Танзания приветствует признание палестинского государства в ЮНЕСКО. В этой связи Танзания хотела бы еще раз призвать крупные державы и доноров в ЮНЕСКО пересмотреть свое решение о наказании ЮНЕСКО путем отзыва взносов. Это решение в большей степени отражается на развивающихся странах, в частности на африканских странах, на которые приходится вплоть до 65 процентов средств ЮНЕСКО в области образования, науки и культуры.

Что касается Западной Сахары, то Танзания призывает Генерального секретаря продолжать свои посреднические усилия в деле сближения позиций правительства Марокко и руководства Западной Сахары для урегулирования давнего кризиса. В этой связи наша делегация призывает Марокко присоединиться к АС с тем, чтобы вместе мы смогли найти пути прочного урегулирования вопроса о независимости Западной Сахары.

Танзания по-прежнему обеспокоена применением односторонних санкций и эмбарго, введенного против Кубы и ее народа. Как сказал на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи президент Киквете (см. A/66/PV.15), Танзания полностью солидарна с народом Кубы, требующим отмены всех односторонних санкций и эмбарго против них.

Мы, государства-члены, обязаны изменить мир к лучшему и несем за это ответственность. Мы должны сохранять святость человечества, которая стоит выше наших целей и желаний. Для того чтобы достичь этого, мы должны вновь взять на себя обязательства и отстаивать цели и принципы, содержащиеся в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций (резолюция 2625 (XXV)).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и регионального сотрудничества Буркина-Фасо Его Превосходительству г-ну Джибрилю Бассоле.

Г-н Бассоле (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Для делегации Буркина-Фасо присутствие на этом традиционном заседании, открывающем ежегодную сессию Генеральной Ассамблеи, — всегда очень важное событие. Для нас это особый момент, когда мы размышляем о ситуации в мире и намечаем пути построения такого будущего, основой для которого станут мир, безопасность и солидарность. Шестьдесят седьмая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в атмосфере неопределенности, связанной с весьма непростой международной экономической ситуацией и растущими угрозами международному миру и безопасности. Для преодоления вызовов, которые данная ситуация бросает миру, от нас требуется еще больше мужества и солидарности, дополнительные усилия

и более творческий подход, если все мы хотим в будущем достичь целей мира и развития, имеющих столь большое значение для международного сообщества.

В этом году на долю Буркина-Фасо выпали испытания в виде продовольственного кризиса, разразившегося из-за недостаточного количества осадков. Дефицит злаковых и зерновых усугубился в связи с массовым притоком десятков тысяч беженцев из соседнего Мали, которые иногда приводили с собой весь свой скот, что было вызвано бушующим в этой братской стране с 17 января кризисом. В силу сложившейся ситуации правительство Буркина-Фасо было вынуждено принять решительные и срочные меры, которые позволили нам сдержать ее негативное влияние на самые уязвимые слои населения и создать нашим малийским братьям и сестрам приемлемые гуманитарные условия. От имени правительства и народа Буркина-Фасо я хотел бы вновь выразить признательность соответствующим специализированным агентствам системы Организации Объединенных Наций, Экономическому сообществу западноафриканских государств (ЭКОВАС), Западноафриканскому экономическому и валютному союзу, Королевству Марокко, Китайской Республике (Тайвань), Королевству Саудовская Аравия, Алжиру, Японии, Тунису, Египту и Азербайджану, оказавшим нам помощь, с тем чтобы беженцы и беднейшие слои населения Буркина-Фасо могли жить достойно.

На политическом уровне Буркина-Фасо, выполняя решения Консультативного совета по вопросам политической реформы, продолжает укрепление и развитие демократического процесса. После успешного проведения регистрации биометрических данных, проходившей на всей территории страны, в декабре этого года в условиях большей транспарентности и справедливости пройдут совместные выборы в законодательные и муниципальные органы.

Что касается экономики, то Буркина-Фасо продолжает политику создания сильной и процветающей экономики, способной удовлетворить основные потребности населения. Для этого мы приняли стратегию ускоренного роста и устойчивого развития, позволяющую добиться успехов на пути превращения нашей страны в страну с формирующейся экономикой, способную достичь целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мы приветствуем поддержку, которую оказывают нам партнеры Буркина-Фасо в осуществлении этой стратегии, конечной целью которой является обеспечение стабильного и последовательного экономического роста, приумножение доходов, повышение качества жизни населения и соблюдение руководящих принципов неистощительного использования природных ресурсов.

Несмотря на усилия, предпринимаемые правительством Буркина-Фасо для осуществления этой стратегии за счет собственных ресурсов, нам по-прежнему нужна значительная иностранная финансовая поддержка. Мы надеемся, что наши двусторонние и многосторонние партнеры, так же, как и в прошлом, будут на нашей стороне и помогут обеспечить успешную реализацию стратегии. Мы хотели бы выразить признательность тем, кто уже продемонстрировал нам свою солидарность.

Буркина-Фасо отдает себе отчет в том, что невозможно добиться устойчивого развития в отсутствие мира и стабильности. Именно поэтому президент Блэз Компаоре использует диалог и посредничество для поддержания гармонии и взаимопонимания между народами. Мы весьма признательны Председателю Вуку Еремичу за выбор темы нынешней сессии Генеральной Ассамблеи: улаживание и урегулирование международных споров и ситуаций мирными средствами. Эта тема подчеркивает важность и необходимость использования мирных средств для урегулирования споров. Буркина-Фасо полностью поддерживает выбор этой темы, которая, по завершении шестидесяти шестой сессии, позволит международному сообществу углубить свое понимание данного вопроса и решительно встать на путь мирного урегулирования конфликтов, чтобы с помощью диалога избежать тупиковой ситуации и эскалации насилия, сводящего на нет наши усилия по содействию устойчивому экономическому и социальному развитию.

Именно в таком контексте президент Буркина-Фасо принял на себя посредническую миссию, которую его коллеги из Экономического сообщества западноафриканских государств поручили ему в связи с кризисом в Мали. Посредническая деятельность ЭКОВАС ставит себе целью урегулировать, путем диалога, разразившийся в Мали двойной кризис — институциональный и в области безопасности, — и сконцентрироваться на восстановлении в стране конституционного порядка, на

создании стабильных переходных органов, приемлемых для малийцев и признанных международным сообществом в целях осуществления «дорожной карты», содержащейся в рамочном соглашении от 6 апреля, где идет речь об урегулировании кризиса и организации выборов. Опираясь на поддержку международного сообщества, Буркина-Фасо продолжит в рамках ЭКОВАС усилия по воссоединению и примирения Мали, чтобы создать условия, благоприятствующие проведению свободных и демократических выборов на всей территории страны.

Для установления стабильного и прочного мира в Мали потребуются комплексный подход, сочетающий политический диалог и применение силы, в основном, в целях нейтрализации экстремистских террористических группировок транснационального характера, присутствие которых на севере Мали может необратимо подорвать усилия правительства по укреплению благого управления и социально-экономического развития. Президент Буркина-Фасо, при поддержке президента Гудлака Эбеле Джонатана, продолжит поиски здравых решений для глубоко укоренившихся причин кризиса, подрывающего наш регион, кризиса, который лишь усугубился в результате вооруженного восстания. В этой связи я призываю малийские вооруженные движения отказаться от систематического применения оружия в целях удовлетворения своих требований. Я настоятельно призываю их уважать основные свободы своих соотечественников и четко дистанцироваться от экстремистских и террористических группировок, следуя ценностям диалога и демократии, которым так привержено Мали.

Кризисная ситуация на севере Мали является реальным проявлением угрозы, с которой сталкиваются все страны Сахеля. В этой связи я приветствую своевременную инициативу Генерального секретаря Пан Ги Муна, 26 сентября собравшего нас вместе в рамках сессии Генеральной Ассамблеи, чтобы обсудить вопросы мира, безопасности и развития в государствах Сахельского региона. Я вновь выражаю ему признательность от себя лично и от имени правительства Буркина-Фасо за его готовность заниматься вопросами мира и развития как в Африке, так и во всем мире.

Неустанно действуя в интересах международного мира и безопасности, Буркина-Фасо принимает участие в операциях по поддержанию

мира в Дарфуре и Гвинеи-Бисау. Что касается Гвинеи-Бисау, то Буркина-Фасо поддерживает усилия, предпринимаемые переходными органами в целях быстрого восстановления конституционного порядка, и настоятельно призывает все заинтересованные стороны в этой стране обеспечить консенсусный и всеохватывающий переход и создать максимально благоприятные условия для проведения приоритетных реформ, организации свободных и транспарентных выборов и укрепления верховенства права. Что касается Дарфура, то мы призываем стороны более эффективно выполнять положения Дохинского документа о мире в Дарфуре и будем и впредь вносить свой вклад по линии механизма осуществления и последующей деятельности, предусмотренного в Дохинском документе.

В отношении вопроса о Западной Сахаре Буркина-Фасо приветствует решимость сторон изучить соответствующие пути и средства для достижения справедливого и политического урегулирования этой проблемы. Нынешнее положение статус-кво не является стабильным, равно как и не отвечает интересам ни одной из сторон, в свете своего негативного воздействия на мир и безопасность в этом субрегионе. Именно поэтому наша страна постоянно содействует развитию диалога и поискам компромисса в целях достижения взаимоприемлемого политического разрешения спора между сторонами. В этой связи мы считаем, что «Марокканская инициатива в отношении переговоров по вопросу об автономном статусе района Сахары» может быть надлежащим способом урегулирования существующих разногласий.

Вследствие международной финансово-экономической нестабильности, распространения нищеты, продолжающегося ухудшения состояния окружающей среды и увеличения числа стихийных бедствий мир живет в состоянии большой неопределенности и тревоги. В частности, разразившиеся в последнее время международные финансовые кризисы, которые опасно нарушают экономический баланс наших стран, подвергают сплоченность наших обществ суровому испытанию. Они сказываются на всех нас и требуют от нас постоянной бдительности и неизменной солидарности.

Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»), которая проходила с 18 по 22 июня в Бразилии, справедливо напомнила нам о нашей общей, но

дифференцированной ответственности за защиту нашей планеты и обеспечение устойчивого развития в интересах нынешнего и грядущих поколений. Крайне важно, чтобы эти усилия продолжались на основе консенсуса, достигнутого на этой Конференции, в целях нахождения взаимоприемлемых компромиссов с учетом интересов различных регионов мира.

Буркина-Фасо придает особое значение всем вопросам, касающимся расширения прав и возможностей женщин. Поэтому мы не жалеем усилий для улучшения правового и социального статуса женщин в нашей стране. В этой связи следует отметить участие супруги президента Буркина-Фасо г-жи Шанталь Компаоре, посла доброй воли и координатора международной кампании по запрету калечащих операций на женских гениталиях во всем мире, которая была сопредседателем проведенного в ходе этой сессии мероприятия высокого уровня по запрету калечащих операций на женских гениталиях. Это является еще одним подтверждением ее известной приверженности защите прав женщин и улучшению их социального статуса. В этой связи мы вновь заявляем о нашей всесторонней поддержке инициативы африканских государств о представлении на нынешней сессии проекта резолюции, направленного на введение во всем мире запрета на калечащие операции на женских половых органах. Мы надеемся, что он получит поддержку со стороны всего международного сообщества.

Кроме того, мы приветствуем усилия, которые были предприняты с момента создания Структуры «ООН-женщины», и надеемся, что этот новый орган будет способствовать укреплению деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на расширение прав и возможностей женщин, защиту их прав человека и поощрение гендерного равенства, особенно в развивающихся странах.

Буркина-Фасо верит в многосторонность, солидарность между народами и силу диалога между государствами. В этой связи наша делегация с большим удовлетворением отмечаем спокойную обстановку, которая царит в настоящее время в отношениях между Китайской Республикой (Тайвань) и Китайской Народной Республикой. Это будет способствовать обретению Китайской Республикой своего законного места в сообществе наций, в том числе посредством ее значимого участия в деятельности международных организаций, таких

как Международная организация гражданской авиации и Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата.

Характер угроз и вызовов, с которыми сталкивается мир, требует от нас более эффективного распределения ответственности посредством проведения реформы Организации Объединенных Наций. Такая реформа по-прежнему является предметом большой озабоченности в самом центре глобального управления. Мы надеемся, что переговоры, начатые в рамках этой реформы, приведут к достижению приемлемых компромиссов, которые могут повысить эффективность и авторитет Организации Объединенных Наций сейчас, когда она сталкивается с новыми вызовами нашего меняющегося мира. Только таким образом мы действительно сможем перейти к построению более справедливого и сплоченного мира.

Наша делегация с большим интересом заслушала выступление Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии по случаю его вступления на этот пост, в котором он коснулся всех основных вопросов, вызывающих обеспокоенность у сегодняшних демократических обществ. Поэтому я хотел бы поздравить его с избранием и с удовлетворением отметить его видение, опираясь на которое он хотел бы нести свой вклад в деятельность нашей общей Организации. Он может рассчитывать на готовность нашей делегации к всестороннему сотрудничеству.

И, наконец, пользуясь этой возможностью, я хотел бы выразить признательность его предшественнику Его Превосходительству г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру, Катар, за его усилия в ходе шестьдесят шестой сессии Ассамблеи. Весьма обнадеживающие результаты той сессии свидетельствуют о компетентности и эффективности, которыми было отмечено его руководство.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Турции Его Превосходительству г-ну Ахмету Давутоглу.

Г-н Давутоглу (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить своего дорогого друга Его Превосходительству г-на Вука Еремича с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии. Я

считаю, что своим умелым руководством он внесет большой вклад в работу Ассамблеи.

Я хочу быть откровенным и говорить на языке людей, которых мы все представляем. Каждый год мы все собираемся здесь, в Организации Объединенных Наций, которая является воплощением стремления людей к миру, безопасности и международному порядку. Мы обмениваемся мнениями по сложным проблемам, с которыми мы все сталкиваемся, и выражаем свою твердую приверженность их урегулированию. По многим вопросам мы выступаем с единых позиций, однако зачастую нам не удается действовать единым фронтом. Мы заявляем о нашей приверженности урегулированию «замороженных» конфликтов, однако по-прежнему не видно перспектив разрешения многих из них.

Например, мы неоднократно заявляли о своей поддержке решения о сосуществовании двух государств в отношении вопроса о Палестине и приняли в этой связи множество резолюций. Однако мы все еще продолжаем надеяться на то, что вскоре, в один прекрасный день, Палестина будет представлена в Ассамблеи в качестве равноправного члена.

Мы также подчеркиваем необходимость решения нагорно-карабахского вопроса в соответствии с принципом уважения территориальной целостности Азербайджана. Однако на протяжении последних двух десятилетий не было предпринято ни одного шага для решения этой проблемы.

Кроме того, вот уже почти полвека остается нерешенной и кипрская проблема. Со времени принятия Организацией Объединенных Наций в 2004 году плана урегулирования, который был поддержан всем международным сообществом, прошло почти десять лет. Однако киприоты-турки продолжают находиться в изоляции и подвергаться незаконной и несправедливой блокаде, как будто в знак благодарности за их поддержку процесса урегулирования, осуществляемого под эгидой Организации Объединенных Наций.

Сложившаяся ситуация говорит сама за себя. Мы не можем решить текущие проблемы, и каждый год перед нами встают новые проблемы. Террористы продолжают наносить удары и убивать ни в чем не повинных людей, однако международное сообщество пока еще не приняло эффективных ответных мер и не проявило должной солидарности в борьбе с бедствием терроризма.

Сегодня некоторые государства применяют методы государственного насилия и грубого незаконного подавления, которые забирают жизни ни в чем не повинных людей, хотя призваны их защищать. Мы твердо убеждены в том, что человеческая жизнь священна и что жизнь — это самое дорогое, что есть у любого человека, кем бы он ни был и где бы он ни находился.

Тем не менее миллионы людей живут в условиях нищеты и угнетения. Они лишены своих основных прав и свобод, страдают от ужасных условий, в которых ни один человек не должен жить. Для успокоения нашей коллективной совести мы постоянно заявляем о нашей готовности облегчить нищенское положение этих людей. Однако мы не можем превратить наши слова в конкретные дела.

Мы живем в постоянной надежде. В конце концов, как люди, мы являемся детьми надежды. Для нас каждый заход солнца, каждый его восход и каждая весна порождают новую надежду. Мы стремимся к миру и идеализируем его. Это — суть нашего бытия.

Человечество ждет от нас, лидеров наций, что мы продвинем человечество к реальному миру. Однако мы очень отстаем в деле удовлетворения ожиданий наших наций и человечества. Если мы не в состоянии оказать помощь и дать надежду ребенку, живущему в лагере беженцев или в открытых тюрьмах в некоторых частях нашего мира, то какие у нас есть шансы на установление реального мира? Когда ребенок открывает свои глаза и видит вокруг себя мир крайней нищеты и угнетения в лагере беженцев или на улицах своего квартала, или когда один из родителей покидает разрушенный дом, сирот и вдов, как мы можем не допустить, чтобы они поддались чувству отчаяния и пессимизма? Если мы не можем обеспечить права личности в Сирии, Палестине, Сомали, Афганистане, регионе Ракхайн или других аналогичных местах, как мы можем говорить о свободе и справедливости? Если основные права человека приносятся в жертву ради политики силы и становятся предметом переговоров между небольшим кругом стран в Совете Безопасности, как мы можем обеспечить универсальные права человека и безопасность? Если мы не способны принять меры для сохранения универсальных принципов, сформулированных основателями Организации Объединенных Наций, когда создавали этот орган, как мы можем доказать людям, что

флаг Организации Объединенных Наций олицетворяет надежду и гарантию их судьбы? Если неограниченное применение силы допускается, если неприцельные нападения и коллективное наказание становятся в руках жестоких режимов орудием против своих собственных граждан, свидетелями чего мы становимся каждый день, днем и ночью, в Сирии, если мы не в состоянии услышать стоны ни в чем не повинных масс и прийти им на помощь, где бы они не находились, и если мы не можем заставить такие жестокие режимы руководствоваться справедливостью и верховенством права, то как мы можем поддерживать международный мир и безопасность?

Мир без войны, по замыслу основателей Организации Объединенных Наций, не может быть создан, если мы будем оставаться неэффективными в нашей работе по преодолению этих проблем. Давайте не будем забывать о том, что наша неспособность действовать становится в руках деспотов и деструктивных режимов инструментом для разрушения крупных и малых городов, деревень, уничтожения их жителей и насмешкой над цивилизованным миром и Организацией Объединенных Наций.

Неспособность преодолеть гуманитарные кризисы потрясает наше коллективное сознание. Однако, еще хуже то, что бездействие в конечном итоге поощряет угнетателей и агрессивные режимы и создает порочные альянсы, которые увековечивают и совершают преступления против человечности. Давайте не будем делать ошибку: милосердие, проявленное к угнетателю, — это самый жестокий акт по отношению к тем людям, которых он угнетает. Если не сейчас, то когда мы выступим единым фронтом? Если не Организация Объединенных Наций, то кто играть руководящую роль? Если не мы, то кто тогда будет выполнять обязанность защищать ни в чем не повинных гражданских лиц? Давайте сейчас представим себя на месте этих людей! Разве мы сможем хотя бы мечтать о реальном будущем?

Нам нужна крепкая, действенная и авторитетная Организация Объединенных Наций. Для этого мы должны сначала решить давно назревший вопрос о реформе Организации Объединенных Наций, чтобы она отвечала своей цели. Методы работы и структуры Организации Объединенных Наций не соответствуют современным реалиям мира. Совет Безопасности, который несет главную

ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен стать более представительным, функциональным и эффективным. Он должен удовлетворять реальные потребности мира. Это — единственный путь обеспечения соответствия огромным проблемам, с которыми все мы сталкиваемся в XXI веке.

Я хочу открыто воззвать к совести Ассамблеи, потому что Турция достигла значительных успехов — будь то в Афганистане, Сомали, Сирии, Йемене, Ливии, Боснии и Герцеговине, или когда речь идет о сотрудничестве с наименее развитыми странами, Альянсом цивилизаций Организации Объединенных Наций и инициативой «Посредничество в интересах мира», помимо прочего.

Разрешите мне коротко коснуться некоторых конкретных вопросов, которые продолжают создавать международному сообществу сложные проблемы.

Сначала я хотел бы подчеркнуть, что недавние нападки на ислам и пророка Мухаммеда — мир праху его — являются явными провокациями. Они преследуют цель натравить страны и народы друг друга. Мы самым решительным образом осуждаем злонамеренные попытки очернить святейшие ценности ислама или любой другой веры. Мы осуждаем любое подстрекательство к ненависти и религиозной дискриминации мусульман и других верующих.

К сожалению, исламофобия стала новой формой расизма. Мы не можем больше с ней мириться, даже если она проявляется под личиной свободы выражения мнений. Свобода никогда не предполагала анархию. Она означает ответственность. Цель исламофобии — ясна и проста. Она направлена на создание в лице миллионов миролюбивых мусульман всего мира абстрактного мнимого врага. К сожалению, принимая утверждения общего характера, стереотипы и предрассудки за правду, многие люди, сами того не ведая, становятся сторонниками исламофобии. Однако никакие программы, никакие провокации, никакие нападки и никакое подстрекательство к ненависти не смогут очернить светлый лик ислама.

В то же время мы осуждаем все провокации и насилие, в результате которых во многих странах мира погибли люди, включая смерть посла Соединенных Штатов в Ливии. Я выражаю наши

искренние соболезнования семьям всех погибших. Применение насилия против ни в чем не повинных людей не может быть оправдано никакими мотивами. Любые подобные действия независимо от того, кто их совершает и с какой целью, — это предательство души, духа и буквы ислама.

Однако последние события подтверждают наличие более серьезной проблемы, которая должна беспокоить не только мусульман, но также и последователей всех верований и религий. Тревожный рост числа актов, порочащих религии и, соответственно, верующих, сегодня имеет серьезные последствия для международного мира и безопасности. Поэтому пришло время определить ярые нападки на любую религию и ее последователей как преступление ненависти. Мы должны оперативно принять меры. Мы не можем и не должны допустить, чтобы наше будущее зависело от безрассудных провокаций экстремистов всех мастей.

Нам нужно разработать универсальную политику и правовой документ, которые, защищая свободу выражения мнений, также обеспечивали бы уважение религий и предотвращали бы сознательное оскорбление любой веры. Решение тут не должно быть произвольным. Оно должно быть направлено против тех, кто очерняет веру с целью подстрекательства к дискриминации, враждебности или насилию. Мы должны найти баланс между защитой прав лиц или групп лиц на свободное выражение мнений и защитой права других лиц или групп лиц не быть объектом ненависти или эмоционального, спровоцированного или психологического насилия.

Поэтому я хотел бы обратиться с этой трибуны к членам международного сообщества с настоятельным призывом разработать все необходимые инструменты для борьбы со всеми преступлениями на почве ненависти, включая очернение религий и диффамацию их последователей. Организация Объединенных Наций должна лидировать в этих усилиях и предоставить необходимые для них международно-правовые рамки. Мы намерены активно добиваться достижения этой цели и целенаправленно действовать с государствами-единомышленниками и с международными организациями в целях выработки единой и эффективной позиции противодействия исламофобии и всем другим формам ненависти.

Кроме того, мы хорошо понимаем необходимость обеспечения охраны, безопасности и защиты дипломатов. За последние сорок лет турецкий народ потерял 33 дипломата, погибших в результате террористических актов, совершенных Армянской секретной армией освобождения Армении. Мы призываем Организацию Объединенных Наций сфокусировать внимание на новом понимании защиты дипломатов и на международных инструментах для обеспечения такой защиты.

Насмешкой над нашими общими ценностями является тот факт, что вот уже полтора года сирийский народ страдает от жестокостей и тирании режима в Дамаске. Цифры говорят о многом: к настоящему времени более 30 000 человек убиты, около 300 000 сирийских беженцев находятся в соседних странах, включая Турцию, и более миллиона человек живут на положении внутренне перемещенных лиц.

К сожалению, эта гуманитарная трагедия стала для многих лишь статистикой. Что международное сообщество сделало, чтобы остановить это побоище? Фактически ничего. Мы пока не видели никаких реальных действий для спасения жизни ни в чем не повинных людей. Поистине позорно, что сегодня, по прошествии 20 лет, призраки Сребреницы и Халабджи продолжают преследовать нас — на сей раз в сирийских городах.

Можно рассуждать о причинах, по которым Совет Безопасности не смог остановить насилие, совершаемое сирийским режимом. Однако не может быть законного оправдания неспособности Совета Безопасности исполнять коллективную волю международного сообщества. На нем лежит главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Неспособность Совета принять надлежащие меры поощряет сирийский режим к новым убийствам еще большего числа людей.

Если Совет Безопасности не будет выражать волю международного сообщества, отраженную в резолюциях, принятых большинством в две трети голосов в Генеральной Ассамблее, то кто откликнется за призывы сирийского народа о помощи? Как долго мы — международное сообщество — будем позволять продолжаться этой гуманитарной трагедии?

Ответственность за защиту сирийского народа — это наша главная ответственность. Ни

политические разногласия, ни баланс политических сил, ни геополитические соображения не должны быть выше нашей совести и нашей тревоги за судьбу сирийского народа.

Кроме того, ситуация в Сирии превратилась в реальную угрозу региональному миру и безопасности. Сирийский режим использует все возможные средства для того, чтобы превратить законную борьбу сирийского народа в межрелигиозную войну, пламя которой охватит весь регион. К сожалению, чем дольше будет позволено сирийскому режиму продолжать свою кампанию насилия, тем сложнее будет избежать такого опасного развития событий.

Настало время, чтобы Совет Безопасности принял меры, как его призывает к этому Ассамблея. Необходимо найти решение, способное незамедлительно обеспечить безопасность сирийского народа. Необходимо найти решение для надлежащего переходного процесса, который проложит путь к строительству новой и демократической Сирии. Находящийся у власти режим должен уйти и дать возможность временному правительству привести страну к свободным и справедливым выборам. Сирийскому народу нужна наша общая поддержка и солидарность в его борьбе за свое будущее и за право избирать законное и представительное правительство.

Турецкий народ поддерживает своих кровных братьев — сирийцев — в их законной борьбе. В настоящее время турки разместили в своих домах 90 000 перемещенных сирийских беженцев. Я хочу еще раз подчеркнуть, что с самого начала этого конфликта мы никогда не колебались, не колеблемся и не будем колебаться в правоте нашей поддержки сирийских братьев и сестер в этот столь трудный для них час.

Еще одной трагедией, которая уже давно происходит на наших глазах на Ближнем Востоке, является трагедия Палестины. Это уже четвертая сессия Генеральной Ассамблеи, на которой мы вновь говорим о неприемлемости и неустойчивости положения в Газе. Однако мы до сих пор не видим никакого прогресса. В результате в условиях сохраняющейся уже четвертый год незаконной блокады, введенной Израилем, население Газы, особенно дети, продолжают жить в условиях отчаяния, разорения и страха.

В Организации Объединенных Наций было принято много решений и резолюций с призывами снять эту незаконную блокаду. Однако Израиль и по сей день упорствует в своей незаконной политике, которая несет страдания и муки населению Газы. По сути, точно так же относится Израиль ко всем оккупированным территориям. Несмотря на настоятельные призывы международного сообщества, он продолжает строительство незаконных поселений в Палестине, целенаправленно подрывая тем самым перспективы мирного урегулирования на основе создания двух государств.

Когда президент Махмуд Аббас выступал в этой Ассамблее в прошлом году (см. A/66/PV.19) и заявил о праве Палестины быть признанной в качестве независимого государства, я помню, как вся Ассамблея приветствовала это заявление стоя. Однако по сей день Государство Палестина не является равноправным членом Генеральной Ассамблеи, и флаг независимой Палестины не развеивается наряду с флагами других государств-членов. Как мы можем убедить палестинский народ в том, что международное сообщество серьезно относится к решению проблемы на основе создания двух государств, когда ни одна резолюция Организации Объединенных Наций не помогла их стремлению создать независимое Государство Палестину? Но настанет день, когда мы увидим флаг Палестины в этом зале. Турция, безусловно, поддержит палестинский народ в его стремлении к государственности, достоинству и миру.

Теперь, когда внимание всего мира по праву приковано к Ближнему Востоку, мы не должны забывать о серьезных гуманитарных трагедиях, происходящих и в других районах мира. Мы не вправе закрывать глаза на любые человеческие страдания.

Во время моей поездки в Мьянму в июне я своими глазами видел, что население района Ракхайн, в частности мусульмане народности рохингья, остро нуждаются в гуманитарной помощи. Происходящий в настоящее время в Мьянме процесс демократизации дает нам возможность изменить положение, поскольку правительство неоднократно заявляло о своей готовности сотрудничать с международным сообществом в деле ослабления страданий этих людей.

В заключение своего выступления я хотел бы коснуться еще одного затянувшегося конфликта, который также требует незамедлительных практических шагов с целью его справедливого и прочного урегулирования. Я имею в виду кипрскую проблему. К сожалению, новый раунд переговоров, начавшийся в 2008 году, зашел в тупик, из которого не видно выхода вследствие неуступчивости киприотов-греков и отсутствия у них политической воли. Сегодня, несмотря на полувековой опыт и все усилия Организации Объединенных Наций, до сих пор нет ясной перспективы относительно решения этой проблемы.

Киприоты-турки уже продемонстрировали свою твердую приверженность решению на основе переговоров, но их по-прежнему подвергают бесчеловечному и незаконному эмбарго. Это просто несправедливо. Нельзя заставлять их бесконечно играть в эту игру без каких-либо четких перспектив на обретение решения или временных рамок для него.

Международное сообщество не должно оставаться безразличным к тому, что происходит на Кипре. В конце концов, сохранение этой проблемы создает дополнительный риск для стабильности в регионе. Кроме того, эта опасность усугубляется в результате односторонней разработки киприотами-греками месторождений нефти и газа возле острова.

С учетом всех этих обстоятельств, Организация Объединенных Наций должна делать больше того, что она делает сейчас. Совет Безопасности, в частности, должен содействовать поискам путей урегулирования, а не просто сохранять статус-кво. Важно изменить образ мышления. Следует проводить различие между теми, кто хочет и ищет решения, и теми, кто его отвергает. В настоящее время мало лишь говорить о двухзональной, двухобщинной федерации. Надо действовать, пока не поздно.

В заключение я хотел бы вернуться к тому, о чем я говорил в начале своего выступления. Мы подходим к завершению начального этапа работы очередной сессии Генеральной Ассамблеи. Все мы выразили готовность и решимость строить более безопасный и более процветающий мир. Однако положительные изменения возможны лишь в том случае, если наши действия не будут расходиться с нашими словами и обещаниями. Каждая наша попытка добиться достижения реального мира, каждое наше усилие, направленное на торжество правоты и справедливости, и каждая наша попытка обеспечить свободу и права человека помогают тем, кто борется за право определять свою судьбу. Как я уже говорил, если не теперь, то когда? В этом году мы должны изменить положение дел, и будем надеяться, что нам не придется повторять в Ассамблее этот же вопрос в сентябре будущего года.

Заседание закрывается в 15 ч. 30 м.